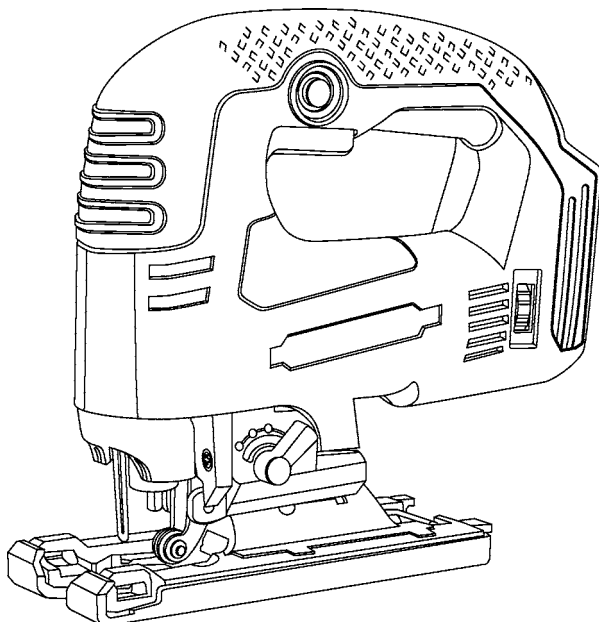


MANUAL DE INSTRUCCIONES
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D' EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE D'ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTRUKCJA OBSŁUGI



SCB324



Sierra de Calar a batería

Cordless jig saw

Scie sauteuse à batterie

Akku-stichsäge

Seghetto alternativo a batteria

Serra tico tico a bateria

Лобзик электрический

Wyrzynarka Akumulatorowa



ESPAÑOL	Sierra de calar a batería SCB324	2
ENGLISH	SCB324 Cordless jig saw	9
FRANÇAIS	Scie sauteuse à batterie SCB324	16
DEUTSCH	Akku-stichsäge SCB324	24
ITALIANO	Seghetto alternativo a batteria SCB324	31
PORTUGUÊS	Serra tico tico a bateria SCB324	39
РУССКИЙ	Лобзик электрический SCB324	46
POLSKI	Wyrzynarka Akumulatorowa SCB324	54

ESPAÑOL

SIERRA DE CALAR A BATERÍA SCB324

(Ver imágenes pag. 63 - 66)

Importante

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1.1 INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



Antes de utilizar la máquina lea atentamente éste MANUAL DE INSTRUCCIONES. Asegúrese de haberlo comprendido antes de empezar a operar con la máquina.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para referencia en el futuro. El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (con cable) o a una herramienta eléctrica accionada por batería (sin cable).



Lea estas instrucciones. La no observación de todas las instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.

1) Área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.
- b) No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o humos.
- c) Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.

2) Seguridad eléctrica

- a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.
- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- d) No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

e) Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior. El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.

f) Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial. La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

a) Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.

b) Use equipo de seguridad. Lleve siempre protección para los ojos. La utilización para las condiciones apropiadas de un equipo de seguridad tal como mascarilla antipolvo, zapatos no resbaladizos, gorro duro, o protección para los oídos reducirá los daños personales.

c) Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición "abierto" antes de enchufar la clavija. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen en interruptor en posición "cerrado" evita accidentes.

d) Retire llave o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica. Una llave o herramienta dejada unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.

e) No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.

g) Si hay dispositivos para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4) Utilización y cuidados de las herramientas eléctricas.

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue concebida.

b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no gira "cerrado" y "abierto". Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y o batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar las herramientas eléctricas. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

d) Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

e) Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se reparan antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

g) Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar. El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.

5) Servicio

a) Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.

1.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL MANEJO DE LA SIERRA



**Nunca usar la máquina sin la protección.
Mantener las protecciones en su lugar.**

- No perforar la carcasa de la máquina, pues se interrumpe el aislamiento de protección (utilizar rótulos adhesivos para su identificación)
- Controlar el área de trabajo con un aparato adecuado ya que puede haber conductores eléctricos, tuberías de gas y/o agua ocultas.
- Sostener siempre la máquina fuertemente con ambas manos y manteniendo una posición estable.
- Comprobar la correcta sujeción de la pieza de trabajo antes de empezar cualquier operación.
- Para serrar metales, lubricar con aceite el punto de corte.
- Utilice siempre el tipo de hoja de sierra adecuado para

cada clase de material.

- Emplear únicamente hojas de sierra con buen filo y en perfecto estado. Sustituir inmediatamente las hojas de sierra fisuradas, dobladas o melladas.
- No fuerce el avance de la sierra, adaptado al tipo y espesor del material a trabajar.
- Al serrar siga la dirección de los dientes de la sierra: si se fuerza con desplazamientos laterales sólo conseguirá la rotura de la hoja.
- Tener cuidado con las virutas que saltan. Sostener la herramienta de modo que las chispas salten donde no esté usted ni otras personas ni materiales inflamables.
- No ejerza presión excesiva sobre la base, ésta sirve de apoyo, y lo único que conseguirá será frenar el avance.
- Si debe cortar chapas de poco grosor, es conveniente sujetarlas sobre una base de madera para evitar la vibración de la chapa y accidentes.
- Asegúrese que al trabajar, la placa base se apoya totalmente en la superficie de trabajo.
- La trayectoria de corte debe encontrarse libre de obstáculos en su parte superior e inferior.
- En ningún caso ponga en marcha la máquina con la hoja de sierra en contacto con el material a trabajar, ya que se le solicita un esfuerzo inadecuado. Introduzca la sierra cuando la máquina haya alcanzado la velocidad seleccionada.
- En aquellos trabajos que se produzca polvo nocivo para la salud debe emplearse una mascarilla antipolvo. No se puede trabajar material que contenga amianto.
- Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección y protectores auditivos. Otros equipos de protección personal como mascarilla protectora de polvo, guantes, casco y mandil pueden usarse si es necesario, así como es recomendable usar calzado de seguridad antideslizante. En caso de duda, se aconseja usar el equipo protector.
- Al trabajar, no mantener nunca la mano o los dedos delante de la hoja de sierra.
- Asegurarse que las aberturas de ventilación siempre estén libres cuando se trabaja con polvo. Si es necesario limpiar el polvo, primero desconectar la máquina, no utilizar objetos metálicos y evitar dañar las partes internas.
- Al terminar el trabajo, desconectar la máquina y esperar al paro de la hoja de sierra antes de extraerla de la ranura de corte y depositarla (peligro de rebote).
- Quite la batería antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.
- Al parar la máquina debe hacerse siempre por medio del interruptor, no quitando la batería.



Cada vez que vaya a utilizar la máquina controle el estado de la batería. Debe sustituirla en el caso de que este deteriorada.

- Montar la batería 2 o 4 A_h solamente en posición desconectada.

1.3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA Y EL CARGADOR



No caliente la batería por encima de 45°C. Protejala de una exposición prolongada a los rayos de sol directos.



No deseche la batería en el fuego.



Proteja la batería de la lluvia.

- Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de bloque de baterías puede ocasionar un peligro de incendio cuando se usa con otro bloque de baterías.
- Use las herramientas solamente con los bloques de baterías diseñados específicamente. El uso de cualquier otro bloque de baterías puede ocasionar un peligro de daños e incendio.
- Cuando un bloque de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, u otros pequeños objetos metálicos que puedan establecer una conexión de un terminal al otro. Un cortocircuito entre ambos terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.
- En condiciones abusivas, puede derramarse líquido de la batería; evite el contacto. Si accidentalmente tiene lugar un contacto, lávelo con agua. Si el líquido toca a los ojos, busque ayuda médica adicionalmente. El líquido derramado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- No utilice baterías o útiles dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas puede comportarse de forma imprevisible y no correcta y producir un fuego o explosión y ocasionar un daño.
- Evite encendidos involuntarios. Asegurese que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición de apagado antes de colocar la batería. Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o insertar la batería con el interruptor en posición encendido da lugar a accidentes.
- No abrir las baterías. Existe peligro de dañar el circuito.
- En caso de daños y uso indebido de la batería, pueden emitirse vapores. En este caso sitúese en un lugar ventilado y busque asistencia médica en caso necesario. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- Cuando la batería esté defectuosa, el líquido puede escapar y entrar en contacto con componentes adyacentes. Revise las piezas correspondientes, límpielas o

reemplácelas si es necesario.

- Proteja la batería contra el calor, la irradiación solar continua y el fuego. Existe peligro de explosión.



Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

- Proteja el cargador de la batería de la lluvia y la humedad. La entrada de agua en el mismo aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No cargue otras baterías. El cargador de la batería sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio dentro del rango de tensión indicado. De lo contrario, existe peligro de incendio y explosión.
- Mantenga el cargador de la batería limpio. La suciedad puede causar peligro de descarga eléctrica.
- Revise el cargador de la batería, el cable y el enchufe siempre antes de usarlos. No utilice el cargador cuando se detecten defectos. No abra el cargador por su cuenta, hágalo reparar sólo por personal cualificado que utilice repuestos originales. Los cargadores, los cables y los enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cargador de la batería en superficies fácilmente inflamables, por ejemplo, papel, textiles, etc..., o en ambientes combustibles. Existe peligro de incendio debido al calentamiento del cargador durante el ciclo de carga.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de la batería.....	20 V
Carreras por minuto.....	700-3000/min
Tipo de batería.....	Li-Ion
Tiempo de carga de la batería.....	60 min
Capacidad de la batería.....	2 o 4 A _h
Longitud de la carrera.....	26 mm
Movimiento pendular.....	Sí
Capacidad de inclinación de la base (ambos lados)....	45°/45°
Velocidad regulable.....	Sí
Sistema de fijación rápido.....	Sí
Capacidad de corte en madera.....	85 mm
Capacidad de corte en aluminio.....	20 mm
Capacidad de corte en acero.....	10 mm
Peso sin batería.....	2,3 Kg
Nivel de Presión acústica Ponderado A.....	87 dBA
Nivel de Potencia acústica Ponderada A.....	98,5 dBA



¡Usar protectores auditivos!

Nivel total de emisión de vibraciones.....a_h: 3,5 m/s²

3. COMPONENTES

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de bloqueo
3. Ranuras de ventilación

4. Bloqueo de la batería*
 5. Indicadores del estado de la carga de batería*
 6. Botón de control del estado de carga de la batería*
 7. Batería*
 8. Cubierta protectora
 9. Lámpara LED
 10. Protector de contacto
 11. Soporte de sierra
 12. Rodillo guía
 13. Mando ajuste pendulo
 14. Placa base
 15. Protector superficies delicadas
 16. Rueda selección de velocidad de golpe
 17. Llave Allen
 18. Hoja de sierra*
 19. Cargador* (Fig. 4)
 20. Etiqueta del cargador* (Fig. 4)
 21. Indicador (rojo)* (Fig. 4)
 22. Indicador (verde)* (Fig. 4)
 23. Tornillo de montaje de la placa base (Fig. 7)
 24. Escala graduada (Fig. 8)
- *No incluido

4. EQUIPO STANDARD

- Protector superficies delicadas
- Llave Allen
- Manual de instrucciones de servicio
- Garantía

5. CARACTERÍSTICAS DE LA MÁQUINA



Motor sin escobillas

La herramienta eléctrica está equipada con un motor sin escobillas que proporciona las siguientes ventajas (en comparación con la herramienta eléctrica que tiene un motor con escobillas):

- Alta fiabilidad debido a la falta de piezas que se desgastan (escobillas de carbón, conmutador).
- Mayor tiempo de funcionamiento en una sola carga.
- Diseño compacto y ligero.

Protección de temperatura

El sistema de protección de temperatura permite desactivar automáticamente la herramienta eléctrica en caso de exceso de carga o cuando la temperatura de la batería 7 (Fig. 0) excede los 70°C. El sistema garantiza la protección de la herramienta eléctrica contra daños en caso de un uso inadecuado.

Protección contra sobrecargas

La batería 7 (Fig. 0) está protegida por el sistema de seguridad contra descarga completa. En este caso, la herramienta eléctrica se desconecta automáticamente.



No intente encender la herramienta eléctrica cuando el sistema de protección esté activado, la batería 7 (Fig. 0) puede dañarse.

Indicadores del estado de carga de la batería (ver Fig. 5)

Al pulsar el botón 6 los indicadores 5 mostrarán el estado de carga de la batería 7.

Protección contra sobrecalentamiento

En caso de sobrecalentamiento, el sistema de protección del motor, apaga automáticamente la herramienta eléctrica. Si esto ocurre, deje que la herramienta eléctrica se enfríe antes de volver a encenderla.

Protección contra sobrecargas

El sistema de protección contra sobrecargas del motor apaga automáticamente la herramienta eléctrica cuando se opera de una manera que provoca una corriente anormalmente alta.

Arranque suave

El arranque suave permite que la herramienta eléctrica accione la hoja de sierra 18 (Fig. 0) gradualmente sin sacudidas ni contragolpes.

Desaceleración

La interrupción del trabajo por rotura de la herramienta detiene la hoja de sierra 18 (Fig. 0) dentro de los 2 segundos posteriores a la desactivación.

Lámpara LED

Al pulsar el interruptor de encendido / apagado 1, la lámpara LED 9 se enciende automáticamente y permite realizar tareas en condiciones de poca iluminación.

6. PROCEDIMIENTO DE CARGA DE LA BATERÍA



Tiempo de carga de la batería

Funcionamiento inicial de la herramienta eléctrica

Antes del primer uso, la batería 7 (Fig. 0) se debe cargar completamente.

Proceso de carga (ver Fig. 3)

- Presione el bloqueo de la batería 4 y retire la batería 7 (ver Fig. 3.1).
- Conecte el cargador 19 al suministro de energía.
- Inserte la batería 7 en el cargador 19 (ver Fig. 3.2).
- Después de la carga, desconecte el cargador 19 del suministro de energía.
- Retire la batería 7 del cargador 19 y monte la batería 7 en la herramienta eléctrica (ver Fig. 3.3).

Indicadores del cargador (ver Fig. 4)

Los indicadores del cargador 21 y 22 informan sobre el proceso de carga de la batería 7 (Fig. 0). Las señales de los indicadores 21 y 22 se muestran en la etiqueta 20 (ver Fig. 4).

- Fig. 4.1 - (El indicador verde 22 está iluminado, la batería 7 no está colocada en el cargador 19) - el cargador 19 está conectado a la red eléctrica (listo para cargar).
- Fig. 4.2 - (El indicador verde 22 está parpadeando, la batería 7 está colocada en el cargador 19) - la batería 7 se está cargando.
- Fig. 4.3 - (El indicador verde 22 está iluminado, la batería 7 está colocada en el cargador 19) - la batería 7 está completamente cargada.
- Fig. 4.4 - (El indicador rojo 21 está iluminado, la batería 7 está colocada en el cargador 19) - el proceso de carga de la batería 7 se ha interrumpido debido a una temperatura inadecuada. Cuando las condiciones de temperatura sean normales, el proceso de cargar se reanudará.
- Fig. 4.5 - (El indicador rojo 21 está parpadeando, la batería 7 está colocada en el cargador 19) - el proceso de carga de la batería 7 se ha interrumpido debido a un fallo en la misma. Sustituya la batería defectuosa 7 está prohibido su posterior uso.

Durante el proceso de carga, la batería 7 y el cargador 19 se calientan, esto es un proceso normal.

7. PUESTA EN MARCHA

Antes de montar la batería 2 o 4 A_h, comprobar siempre si el interruptor de conexión/desconexión 1 (Fig. 0) trabaja correctamente y regresa a la posición OFF cuando lo suelta.

Para la puesta en marcha de la máquina pulsar el botón 2 (Fig. 0) y mantener accionando el pulsador 1 (Fig. 0). Si se desea realizar un trabajo continuo mantener accionado el pulsador 1 (Fig. 0). Para parar la máquina soltar el pulsador A.

8. MONTAJE Y CAMBIO DE LA HOJA DE SIERRA



Asegurarse siempre que la batería está quitada de la máquina antes de cualquier manipulación

Esta sierra caladora dispone de un sistema "Quick fix" de retención de la hoja de sierra. Para montar la hoja de sierra proceder de la siguiente manera:

- Girar la cubierta protectora 8 (Fig. 1.1-1.2) hasta el tope y mantenerla en esta posición.
- Introducir la hoja de sierra 18 (Fig. 1.2) hasta el fondo, apoyando la parte posterior en la guía de la rueda 12 (Fig. 0).

• Soltar la cubierta protectora 8 (Fig. 1.1) y presionar la hoja de la sierra hasta que la cubierta protectora 8 (Fig. 1.1) vuelva a su posición inicial. Asegurarse que la hoja de la sierra ha quedado fijada correctamente. Es conveniente engrasar periódicamente con una gota de aceite la zona de contacto entre la hoja de sierra y la rueda de apoyo, así como el eje-soporte de dicha rueda.

9. AJUSTE DEL MOVIMIENTO PENDULAR

El mecanismo pendular proporciona un movimiento oscilante en la hoja de sierra que permite mejorar las condiciones de corte, incrementando la velocidad del trabajo en función del material. Para regular la amplitud de la oscilación, actuar sobre el mando 13 (Fig. 9). En la posición 0 la oscilación queda anulada. El movimiento pendular se incrementa de la posición 1 a la posición 3. El cambio de posición puede ser efectuado con la máquina en marcha. Ver condiciones de trabajo óptimas, en función del material a trabajar.

MATERIAL	POSICIÓN DEL REGULADOR
MADERA	1-2-3
ACERO	0
ALUMINIO	0-1
GOMA	0
CERAMICA	0

10. REGULACIÓN ELECTRÓNICA DE VELOCIDAD

La máquina va provista de un circuito electrónico que permite un arranque suave y mantener la velocidad prácticamente constante hasta la potencia nominal. El regulador 16 (Fig. 0) va incorporado en la parte lateral izquierda trasera de la máquina. Para obtener la velocidad deseada debe actuarse sobre el mando regulador 16 (Fig. 0). La posición 1 corresponde a la mínima velocidad y la 6 a la máxima del circuito electrónico. La regulación electrónica puede efectuarse con la máquina en marcha. El mejor número de carreras, depende del material y en cualquier caso de las condiciones de trabajo que pueden obtenerse mediante ensayo práctico.

11. TIPOS DE CORTES



Asegurarse siempre que la batería está quitada de la máquina antes de cualquier manipulación.

Cortes inclinados (Fig. 7)
Para trabajar con cortes inclinados aflojar el tornillo 23 (Fig. 7) con la llave de servicio 17 (Fig. 7), e inclinar la base según el ángulo de corte deseado que viene indi-

cado en la escala graduada 24 (Fig. 8) incorporada en la propia base. Apretar fuertemente el tornillo 23 (Fig. 7). La base debe colocarse en la posición central, de manera que permita sin limitación la inclinación de la hoja de sierra.

Cortes verticales
La base se coloca en su posición máxima hacia atrás, quedando la hoja de sierra centrada. Para iniciar el trabajo en madera en cortes interiores (Fig. 6) puede apoyarse el conjunto por la parte delantera de la placa base y presionar lentamente hasta que la hoja de sierra haya atravesado el material a trabajar. En caso de falta de práctica o en el trabajo en otros materiales es necesario efectuar un agujero previo. Para efectuar esta operación el mecanismo pendular, regulado mediante el mando 13 (Fig. 9) debe estar en la posición 0.

12. PROTECCIÓN PARA SUPERFICIES DELICADAS



Asegurarse siempre que la batería está quitada de la máquina antes de cualquier manipulación.

Para montar el protector de superficies delicadas, engancharlo en el frontal de la base de apoyo 14 (Fig. 1 y 2) como se indica en la (Fig. 2). Presionar la parte trasera hacia arriba hasta dejarlo enclavado como indica la (Fig. 2). La base de apoyo 14 (Fig. 2) que lleva un inserto de acero ofrece una gran estabilidad y puede utilizarse el protector de superficies delicadas 15 (Fig. 2) para trabajar superficies metálicas u otros materiales poco delicados. Al trabajar materiales que pueden rayarse fácilmente, es conveniente usar el protector de superficies delicadas 15 (Fig. 2) a fin de no dañar las superficies delicadas.

13. ENTRADA DEL CORTE SIN TALADRO

Será posible hacer recortes en madera sin realizar un taladro previo, dejando penetrar lentamente la hoja de sierra en el material con la máquina en marcha. Esto requiere sin embargo de cierta experiencia. Apoyar el canto delantero de la placa base 14 (Fig. 6) inclinando la máquina hacia arriba, y conectarla. Sujetar la máquina firmemente y con fuerza contra la pieza de trabajo y descenderla lentamente para que la hoja de sierra vaya penetrando en la pieza de trabajo. Una vez traspasado el material, colocar la máquina en la posición de trabajo normal, de manera que la placa base asienta con toda su superficie y continuar serrando según trazo. Al terminar de serrar, primero desconectar la máquina y después sacar la hoja de sierra de la ranura de corte.

14. HOJAS DE SIERRA OPCIONALES

(juego de 5 unidades)

- 3440095 Para el corte de madera blanda y dura hasta 60 mm. Corte fino. (HCS dentado tipo Triscada, Afilada, paso 4 mm, long. 75)
- 3440167 Para el corte de madera blanda y dura hasta 80 mm. Corte fino. (HCS dentado tipo Triscada, Afilada, paso 4 mm. long. 105)
- 3440094 Para el corte de madera dura y blanda hasta 60 mm. Apropia para cortes curvos. (HCS dentado tipo Triscada, Afilada, paso 4 mm. long. 75)
- 3440093 Para el corte de madera dura y blanda contraplacada o aglomerada hasta 30 mm. Corte muy fino (HCS dentado tipo Afilada, Rectificada, paso 2,5 mm. long. 75)
- 3440163 Para el corte de madera dura y blanda contraplacada o aglomerada hasta 30 mm. Corte muy fino (HCS dentado tipo Afilada, Rectificada, paso 2,5 mm. long. 105)
- 3440097 Para el corte de madera dura y blanda contraplacada o aglomerada hasta 60 mm. Linoleum, fibras aislantes y plásticos flexibles hasta 8 mm. Corte muy fino (HCS dentado tipo Afilada, Rectificada, paso 4 mm, long. 75)
- 3440164 Para el corte de madera dura y blanda contraplacada o aglomerada hasta 80 mm. Linoleum, fibras aislantes y plásticos flexibles hasta 8 mm. Corte muy fino (HCS dentado tipo Afilada, Rectificada, paso 4 mm, long. 105)
- 3440096 Para el corte de madera dura y blanda hasta 60 mm. Poliuretano expandido hasta 40 mm. Corte basto (HCS dentado tipo Triscada, paso 3, long. 75)
- 3440098 Acero dulce hasta 3 mm. Aluminio y metales no férreos hasta 4 mm. Melamina y fibras sintéticas hasta 8 mm. (HSS dentado tipo Ondulada, paso 1,2 mm, long. 52)
- 3440165 Acero dulce hasta 3 mm. Aluminio y metales no férreos hasta 4 mm. Melamina y fibras sintéticas hasta 8 mm. (BIM dentado tipo Ondulada, paso 1,2 mm, long. 105)
- 3440099 Acero dulce hasta 6 mm. Aluminio y metales no férreos hasta 8 mm. Melamina y fibras sintéticas hasta 10 mm. (HSS dentado tipo Ondulada, paso 2 mm, long. 52)
- 3440166 Acero dulce hasta 6 mm. Aluminio y metales no férreos hasta 8 mm. Melamina y fibras sintéticas hasta 10 mm. (BIM dentado tipo Ondulada, paso 2 mm, long. 105)
- 3440100 Para el corte de toda clase de paneles dobles con cámara y grandes espesores, Fibrocemento y sintéticos hasta 10 mm. Acero dulce hasta 6 mm. Aluminio y metales no férreos hasta 8 mm. (HSS dentado Triscada, paso 3 mm long. 75)

15. MANTENIMIENTO



Asegurarse siempre que la batería está quitada de máquina antes de cualquier manipulación.

• **Inspección de la hoja de sierra:** Emplear únicamente hojas de sierra con buen filo y en perfecto estado. Sustituir inmediatamente las hojas de sierra fisuradas, dobladas o melladas.

• **Inspeccionar los tornillos de montaje:** Regularmente inspeccionar todos los tornillos de montaje y asegurarse de que estén apretados firmemente. Si cualquier tornillo estuviera suelto, volver a apretarlo inmediatamente. El no hacer esto provocaría un riesgo.

• Mantener siempre libres y limpias las aberturas de ventilación.

• Limpiar esmeradamente la máquina después de utilizarla. Soplar regularmente el motor con aire a presión.

• Limpiar con regularidad palanca de retención (sistema "Quick Fix") de la hoja de sierra especialmente cuando se hayan serrado materiales que producen mucho polvo. Así se garantizará el correcto funcionamiento de la palanca de retención.

• Lubricar de vez en cuando la guía de la hoja de la sierra con una gota de aceite y comprobar que no esté gastada. Si está gastada, después de un uso prolongado, tendrá que ser sustituida en un centro de asistencia técnica VIRUTEX

• **Engrase**

(a realizar por el servicio técnico oficial)

No se deben aflojar los tornillos del cabezal de engranaje durante el periodo de garantía, de lo contrario se perdería el derecho de la misma.

La grasa del cabezal debe ser sustituida tras 1500 horas de trabajo.

16. MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

• Realice la carga oportunamente, antes de que la batería 7 (Fig. 0) esté completamente agotada. Detenga la operación en baja energía y cárguela inmediatamente.

• No sobrecargue la batería 7 cuando la misma esté completamente cargada, de lo contrario se acortará su vida útil.

• Cargue la batería 7 a temperatura ambiente de 10°C a 40°C (50°F a 104°F). Una carga inadecuada a temperaturas fuera del margen indicado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

• Cargue la batería 7 cada 6 meses si estuvo sin funcionamiento durante un tiempo prolongado.

• Sustituya las baterías usadas a tiempo. La disminución de la producción o un tiempo de ejecución significativamente más corto de la herramienta eléctrica después de la carga, indica que la batería 7 se ha gastada y que se necesita reemplazarla. Se debe tener en cuenta que la batería 7 puede descargarse más rápido si los trabajos tienen con temperaturas inferiores a 0°C.

• En caso de almacenamiento sin uso durante un tiempo prolongado, se recomienda guardar la batería 7 a temperatura ambiente y se debe cargar al 50%.

Servicio:

a) Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de

recambio idénticas. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.

b) No repare los Acumuladores dañados. El mantenimiento de las baterías y acumuladores sólo debe ser realizado por el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Transporte de baterías de Li-Ion

Las baterías de Li-Ion incorporadas están sujetas a los requisitos de la Legislación de mercaderías peligrosas. El usuario puede transportar las baterías por carretera sin más requisitos.

Cuando se transporta por terceros (por ejemplo: transporte aéreo o empresa de transportes), se deben observar los requisitos especiales sobre embalaje y etiquetado. Para preparar el elemento que se envía, es necesario consultar a un experto en materiales peligrosos.

Envíe las baterías sólo cuando la carcasa esté en buen estado. Coloque cinta o tape los contactos abiertos y embale la batería de manera tal que no pueda moverse en el embalaje. Tenga también en cuenta las normativas nacionales que pueden ser más detalladas.

17. NIVEL DE RUIDO Y VIBRACIONES

Los niveles de ruido y vibraciones de esta herramienta eléctrica han sido medidos de acuerdo con la Norma Europea EN60745-2-11 y EN 60745-1 y sirven como base de comparación con máquinas de semejante aplicación. El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta, y puede ser utilizado como valor de partida para la evaluación de la exposición al riesgo de las vibraciones. Sin embargo, el nivel de vibraciones puede llegar a ser muy diferente al valor declarado en otras condiciones de aplicación, con otros útiles de trabajo o con un mantenimiento insuficiente de la herramienta eléctrica y sus útiles, pudiendo llegar a resultar un valor mucho más elevado debido a su ciclo de trabajo y modo de uso de la herramienta eléctrica.

Por tanto, es necesario fijar medidas de seguridad de protección al usuario contra el efecto de las vibraciones, como pueden ser mantener la herramienta y útiles de trabajo en perfecto estado y la organización de los tiempos de los ciclos de trabajo (tales como tiempos de marcha con la herramienta bajo carga, y tiempos de marcha de la herramienta en vacío y sin ser utilizada realmente ya que la reducción de estos últimos puede disminuir de forma sustancial el valor total de exposición).

18. GARANTÍA

Todas las máquinas electroportátiles VIRUTEX tienen una garantía válida de 12 meses, a partir del día de su suministro, quedando excluidas todas las manipulaciones o daños ocasionados por manejo inadecuado o por desgaste natural de la máquina.

Para cualquier reparación, dirigirse al Servicio Oficial de Asistencia Técnica VIRUTEX.

19. RECICLAJE DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Nunca tire la herramienta eléctrica con el resto de residuos domésticos. Recicle las herramientas, accesorios y embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente. Respete la normativa vigente de su país.

Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos:

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos.



No deseche la batería en un recipiente de basura doméstico.

Conforme a la Directiva Europea 2002/96/CE los usuarios pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

VIRUTEX se reserva el derecho de modificar sus productos sin previo aviso.

ENGLISH

CORDLESS JIG SAW SCB324

(See pictures on pages 63 - 66)

Important

1. SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



Read these OPERATING INSTRUCTIONS. Make sure you have understood them before operating the machine for the first time.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to the power tool run off the electrical network (with a power cord) or to a battery run power tool (cordless).



Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1) Work area

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.

Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) Have your power tools serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

1.2 SAFETY INSTRUCTIONS FOR HANDLING THE SAW



Never use the machine without protective covers. Maintain protective covers in place.

- Do not perforate the machine housing, as this would destroy the protective insulation (use adhesive labels)
- Check the work area with an adequate device for hidden wires, gas and/or water pipes.

- Hold the machine firmly in both hands and in a stable position.
- Ensure that the part to be worked on is firmly secured before beginning any operation.
- When sawing metal, apply oil to the cutting point.
- Always use the correct saw blade for each type of material.
- Only use sharp saw blades which are in perfect condition. Cracked, bent or jagged saw blades should be immediately replaced.
- Do not force the saw feed which is adapted to the type and thickness of the material being worked.
- When sawing, follow the direction of the saw teeth: force being applied by lateral shifts, will only lead to breaking the blade.
- Beware of shavings that fly off. Hold the tool that so that sparks fly away from you or other people and inflammable materials.
- Do not exert excessive pressure on the base since this serves as a support and doing so will merely brake the saw feed.
- If thin sheets are to be cut, we recommend supporting them on a wooden base to avoid vibration of the sheet and accidents.
- Ensure that the base plate is totally supported by the work surface before beginning work.
- The cutting path must be free from any obstacles, both above and below.
- In no case turn the machine on with the saw blade in contact with the material, since this places undue strain on the blade. Insert the saw blade when the machine has reached the selected speed.
- A protective face mask must be employed in any work producing harmful dust. Material containing asbestos must not be worked.
- When working with the machine, always wear safety goggles and ear protection. Other personal protection equipment such as dust masks, gloves, helmet and apron should be worn when necessary, along with non-slip safety footwear. If in doubt, use safety equipment.
- Never place hands or fingers in front of the saw when working.
- Make sure the vents are free when working with dust. If they require cleaning, first unplug the machine, do not use metal objects and avoid damaging internal parts.
- When the work is finished, the equipment should be switched off and the saw blade must be allowed to come to a complete stop before removing it from the cutting slot and depositing it (danger of kick-back).
- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.
- Always stop the machine by switching it off, not by removing the battery cartridge.



Before working check the battery level and charge the battery cartridge when you notice less tool power. If the battery cartridge is damaged, exchange it for another one.

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge (2 or 4 A_h).

1.3 SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE OF THE BATTERY AND CHARGER



Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 45° C.



Do not incinerate the battery cartridge.



Do not expose battery cartridge to water or rain.

- Only recharge with the manufacturer's specified charger. Only recharge with the manufacturer's specified charger. A charger which is suitable for one type of battery cartridge can cause a fire risk on another type of battery cartridge.
- Only use this power tool with the battery cartridge specifically designed for this model. The use of other types of battery cartridges may cause injury to the operator and a fire risk.
- When the battery cartridge is not in use, keep it away from metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can establish contact from one terminal to the other. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
- Battery fluid may be spilled under extreme conditions; avoid contact with this liquid. In case of accidental contact, rinse thoroughly with water. If the liquid comes into contact with your eyes, seek medical attention. Battery fluid may cause irritation or burns.
- Do not use damaged or modified batteries. Damaged or modified batteries can behave in an unpredictable way and may cause injury to the operator and a fire risk.
- Avoid switching the device on accidentally. Make sure the on/off switch is in the off position before inserting the battery. Carrying the power tool with your finger on the on/off switch or inserting the battery with the switch in the on position can cause accidents.
- Do not open the batteries. You could damage the circuits.

- Fumes may be aired if there is battery damage and improper use. In this case, go to a well-ventilated location and seek medical assistance, if necessary. Fumes cause respiratory irritation.
- When the battery is defective, the liquid may leak and come into contact with adjacent components. Check the corresponding parts. Clean or replace them, if necessary.
- Protect the battery from heat, continued solar radiation and fire. There is an explosion hazard.



Read all instructions and safety warnings.

- Protect the battery charger from rain and moisture. Water entering the charger increases the risk of electric shock.
- Do not charge other batteries. The battery charger is only suitable for charging lithium-ion batteries within the indicated voltage range. Otherwise, there is a fire and explosion hazard.
- Keep the battery charger clean. Dirt can cause a risk of electric shock.
- Always check the battery charger, its cable and plug before using them. Do not use the charger if you see it is damaged. Do not open the charger on your own. Have it repaired by a qualified person who uses original spare parts. Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shocks.
- Do not use the battery charger on highly flammable surfaces. For example, paper, textiles, etc., or in combustible environments. A fire hazard exists from the charger heating during the charging cycle.

2. SPECIFICATIONS

Battery voltage.....	20 V
Strokes per minute.....	700-3000/min
Battery type.....	Li-Ion
Time to charge battery.....	60 min
Battery capacity.....	2 or 4 A _h
Stroke Length.....	26 mm
Pendular movement.....	Yes
Angle capacity of base (left and right).....	45°/45°
Variable speed.....	Yes
Quick fixing system.....	Yes
Wood cutting capacity.....	85 mm
Aluminium cutting capacity.....	20 mm
Steel cutting capacity.....	10 mm
Weight without battery.....	2.3 Kg
Weighted equivalent continuous acoustic pressure level A.....	87 dBA
Acoustic power level A.....	98,5 dBA



Wear ear protection!

Vibration total values.....a_h: 3,5 m/s²

3. COMPONENTS

1. On / off switch
 2. Lock-off button
 3. Ventilation slots
 4. Battery lock *
 5. Indicators of the state of battery charge *
 6. Control button of the state of battery charge *
 7. Battery *
 8. Protective cover
 9. LED lamp
 10. Contact protector
 11. Saw holder
 12. Guide roller
 13. Lever for pendulum stroke adjustment
 14. Base plate
 15. Plastic overlay
 16. Thumbwheel for stroke rate selection
 17. Allen key
 18. Saw blade *
 19. Charger * (Fig. 4)
 20. Label * (Fig. 4)
 21. Indicator (red) * (Fig. 4)
 22. Indicator (green) * (Fig. 4)
 23. Base plate mounting bolt (Fig. 7)
 24. Scale (Fig. 8)
- * Not included

4. STANDARD ACCESSORIES

- Plastic overlay
- Allen key
- Operating instructions
- Warranty

5. SPECIFICATIONS OF THE TOOL



Brushless motor

Power tool equipped with a brushless motor that provides the following advantages (compared to the power tool having a brush motor):

- High reliability due to the lack of wearing parts (carbon brushes, commutator).
- Increased operating time on a single charge.
- Compact design and light weight.

Temperature protection

The temperature protection system enables to automatically deactivate the power tool in case of excess load or when the temperature of the battery 7 (Fig. 0) is exceeding 70°C. The system guarantees protection of the power tool from damage in case of noncompliance with the operation conditions.

Overdischarge protection

The battery 7 (Fig. 0) is protected by the safety system against deep discharge. In case of complete discharge, the power tool is automatically switched off.



Do not try to switch on the power tool when the protection system is activated the battery 7 (Fig. 0) can be damaged.

Indicators of the state of battery charge (see Fig. 5)

With the push of the button 6 the indicators 5 show the state of charge of the battery 7.

Overheating protection

Overheating protection system of the engine automatically switches off the power tool in case of overheating. In this situation, let the tool cool before turning the power tool on again.

Overload protection

Overload protection system of the engine automatically switches off the power tool when it is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.

Soft start

Soft start enables smooth start of power tools – the saw blade 18 (Fig. 0) is being run up gradually with no jerks and kickbacks; no jump-like load is imposed on the motor upon switching.

Break rundown

Break rundown stops the saw blade 18 (Fig. 0) within 2 seconds after the power tool is turned off.

LED light

By pressing the on/off switch 1, the LED light 9 turns on automatically and allows you to perform tasks in low light conditions.

6. HOW TO CHARGE THE BATTERY



Battery charging time

Initial operating of the power tool

Before the first use, the battery 7 (Fig. 0) must be fully charged.

Charging process (see Fig. 3)

- Press the battery lock 4 and remove the battery 7 (see Fig. 3.1).
- Connect the charger 19 to the power supply.
- Insert battery 7 into charger 19 (see Fig. 3.2).
- Disconnect the charger 19 from power supply after charging.
- Remove the battery 7 from the charger 19 and mount

battery 7 in the power tool (see Fig. 3.3).

Charger indicators (see Fig. 4)

Charger indicators 21 and 22 inform of the battery 7 (Fig. 0) charging process. Signals of the indicators 21 and 22 are shown on the label 20. (see Fig. 4).

- Fig. 4.1 – (The green indicator 22 is on, the battery 7 is not inserted in the charger 19) – the charger 19 is connected to the power network (ready for charging).
- Fig. 4.2 – (The green indicator 22 is blinking, the battery 7 is inserted in the charger 19) – the battery 7 is being charged.
- Fig. 4.3 – (The green indicator 22 is on, the battery 7 is inserted in the charger 19) – the battery 7 is fully charged.
- Fig. 4.4 – (The red indicator 21 is on, the battery 7 is inserted in the charger 19) – the charging process of the battery 7 is terminated due to inappropriate temperature. When the temperature conditions are normal, the process of charging will resume.
- Fig. 4.5 – (The red indicator 21 is blinking, the battery 7 is inserted in the charger 19) – the charging process of the battery 7 is terminated because of its failure. Replace the faulty battery 7, its further use is prohibited.

In the process of charging the battery 7 and the charger 19 become hot, it is a normal process.

7. TURNING ON THE MACHINE

Before inserting the battery cartridge (2 or 4 A_p) into the tool, always check to see that the On/Off trigger (Fig. 0) actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool pull the lock-off button 2 (Fig. 0) and keep pulling the trigger 1 (Fig. 0). For continuous action keep pulling the trigger 1 (Fig. 0). To turn the machine off, release button A.

8. INSERTING AND CHANGING THE SAW BLADE



Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

This jig saw is fitted with a "Quick fix" saw blade retainer. Saw blade installation is described below:

- Fully rotate protective cover 8 (Fig. 1.1-1.2) and maintain it in this position.
- Fully insert the saw blade 18 (Fig. 1.2) with the rear section supported in wheel guide 12 (Fig. 0).
- with the rear section supported in wheel protective cover 8 (Fig. 1.1) and press the saw blade until protective cover 8 (Fig. 1.1) returns to its original position. Verify that the saw blade is correctly fixed in place.

It is advisable to lubricate periodically the contact area

between the saw blade and support wheel (with a drop of oil) and the support axle of the wheel itself.

9. ADJUSTING THE PENDULAR MOVEMENT

The pendulum mechanism provides blade swivel motion with improved cutting and higher work speed per material.

To adjust with of swivel, use control 13 (Fig. 9). At 0 there is no swivel.

Pendular movement is increased from position 1 to position 3. Change of setting can be carried out with the machine in motion.

Read the optimum operating conditions according to the specific material being worked.

MATERIAL	WHEEL POSITION
WOOD	1-2-3
STEEL	0
ALUMINIUM	0-1
RUBBER	0
CERAMICS	0

10. ELECTRONIC SPEED ADJUSTMENT

The machine has an electronic circuit that permits a smooth start and maintains a practically constant speed up to its rated power. You will find the adjustment wheel 16 (Fig. 0) at the left side of the tool.

Adjustment control 16 (Fig. 0) is used to set the required speed. Number 1 corresponds to the minimum speed and number 6 is the maximum obtainable speed by means of the electronic circuit.

Electronic regulation can be carried out with the machine running. The optimum number of strokes, depends on the material and particularly on the working conditions which can be achieved with practice.

11. TYPES OF CUTS



Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Bevel cutting (Fig. 7)

To work with inclined cuts, loosen screw 23 (Fig. 7) with service key 17 (Fig. 7), and incline the base according to the desired cutting angle, which is indicated on graduated scale 24 (Fig. 8) on the base itself. Firmly tighten screw 23 (Fig. 7).

The base should be placed as far forward as possible to allow for unlimited saw blade inclination.

Vertical cuts

The base is placed as far back as possible so that the

blade is centered at.

To start working on wood on inner cuts (Fig. 6) the assembly can be beared through the front portion of the base plate and slowly press until the saw blade has gone through the material to be processed.

If there is no training or when working on other materials it is necessary to make a previous adjustment hole.

To carry out this the pendulum mechanism should 13 (Fig. 9) be at position 0.

12. PLASTIC OVERLAY FOR DELICATE SURFACES



Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

To install the plastic overlay, clip it onto the front of support base 14 (Fig. 1 and 2) as shown in (Fig. 2). Press the rear section upwards until it is locked in place as shown in (Fig. 2).

Support base 14 (Fig. 2) which is fitted with a steel insert provides a high degree of stability and may be used without plastic overlay 15 (Fig. 2) to work on metal or other non-delicate surfaces.

It is recommended that plastic overlay 15 (Fig. 2) is used with material that is easily scratched in order not to damage delicate surfaces.

13. WORKING INSTRUCTIONS

It is possible to cut wood without having made a previous drill hole, allowing the blade to slowly penetrate into the material with the machine in operation. However, this does require a certain amount of experience.

Support the front edge of base plate 14 (Fig. 6) inclining the machine upwards and switch it on. Support the machine

firmly against the work-piece and slowly lower it so that the saw blade penetrates the work-piece.

Once the material has been cut through, place the machine into its normal operating position so that the base plate is seated on its entire surface area and continue the sawing operation according to requirements. When sawing is completed, first switch the machine off and then remove the blade from the saw slot.

14. OPTIONAL JIG SAW BLADES

(5 pcs blisters)

- 3440095 Fine cut, for soft and hard wood up to 60 mm. (HCS, pitch 4 mm, length 75 mm)
- 3440167 Fine cut, for soft and hard wood up to 80 mm. (HCS, pitch 4 mm, length 105 mm)
- 3440094 Curved cut, for soft and hard wood up to 60 mm. (HCS, pitch 4 mm, length 75 mm)

- 3440093 Very fine cut, for soft, hard wood and chip-board up to 30 mm (HCS, pitch 2.5 mm, length 75 mm)
- 3440163 Very fine cut, for soft, hard wood and chip-board up to 30 mm (HCS, pitch 2.5 mm, length 105 mm)
- 3440097 Very fine cut, for soft, hard wood and chip-board up to 80 mm. For linoleum and flexible plastics up to 8 mm (HCS, pitch 4 mm, length 105 mm)
- 3440164 Very fine cut, for soft, hard wood and chip-board up to 80 mm. For linoleum and flexible plastics up to 8 mm (HCS, pitch 4 mm, length 105 mm)
- 3440096 Rough cut, for soft and hard wood up to 60 mm. For expanded polyurethane up to 40 mm (HCS, pitch 3 mm, length 75 mm)
- 3440098 For soft steel up to 3 mm. Aluminium and non ferrous metals up to 4 mm. Melamine and synthetic fibres up to 8 mm (HCS, pitch 1.2 mm, length 52 mm)
- 3440165 For soft steel up to 3 mm. Aluminium and non ferrous metals up to 4 mm. Melamine and synthetic fibres up to 8 mm (BIM, pitch 1.2 mm, length 105 mm)
- 3440099 For soft steel up to 6 mm. Aluminium and non ferrous metals up to 8 mm. Melamine and synthetic fibres up to 10 mm (HSS, pitch 2 mm, length 52 mm)
- 3440166 For soft steel up to 6 mm. Aluminium and non ferrous metals up to 8 mm. Melamine and synthetic fibres up to 10 mm (BIM, pitch 2 mm, length 105 mm)
- 3440100 For soft steel up to 6 mm. Aluminium and non ferrous metals up to 8 mm. Cement fibres and synthetic materials up to 10 mm (HSS, pitch 3 mm, length 52 mm)

15. MAINTENANCE



Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

- **Saw blade inspection:** Only sharp blades in perfect condition should be used. Cracked, bent or jagged saw blades should be immediately replaced.
- **Inspect the mounting screws:** Regularly inspect all the mounting screws and ensure they are firmly tightened. Should any screw be loose, tighten it immediately. Failure to do so could put you at serious risk.
- Always keep the vents clean and free of obstruction.
- Clean the machine thoroughly after each use. Blast the motor regularly with compressed air.
- The saw blade retaining lever ("Quick Fix" systems) must be regularly cleaned, especially when sawing material which produces large amounts of dust. This will ensure correct retaining lever operation.
- The saw blade guide should be lubricated now and again with a drop of oil and, at the same time, checked for wear. If it is worn, after prolonged use, it should be replaced at the VIRUTEX Technical Assistance Centre.
- **Greasing**

(to be performed by an official technician)

The screws on the gear head must not be loosened during the warranty period. Otherwise the warranty will be invalid.

The grease should be renewed after 1,500 hours of use.

16. BATTERY MAINTENANCE

- Charge the battery cartridge 7 (Fig. 0) before completely discharged. Stop operation in low power and charge it immediately.
- Do not overcharge when the battery 7 is full, otherwise it will shorten the life time.
- Charge the battery cartridge 7 with room temperature at 10° C - 40° C (50°F to 104°F). Charging the battery in temperatures out of this range can damage it and may cause fire.
- Charge battery 7 every 6 months without operation for a long time.
- Replace worn out batteries in time. Decline of production or a significantly shorter runtime of the power tool after charging indicates aging of the battery 7 and the need for replacement. It should be taken into account that the battery 7 may discharge faster if the works take place in the temperature below 0°.
- In case of long time storage without use, it is recommended to store the battery 7 at room temperature, it should be charged to 50%.

Technical service:

- To maintain product safety and reliability, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by authorized service centers, always using original replacement parts.
- Do not repair damaged batteries. Maintenance of the batteries should be performed only by their producer or authorized service center.

Transport of Li-Ion batteries

The contained Li-Ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements.

When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations

17. NOISE AND VIBRATION LEVELS

The noise and vibration levels of this device have

been measured in accordance with European standard EN60745-2-11 and EN 60745-1 and serve as a basis for comparison with other machines with similar applications.

The indicated vibration level has been determined for the device's main applications and may be used as an initial value for evaluating the risk presented by exposure to vibrations. However, vibrations may reach levels that are quite different from the declared value under other application conditions, with other tools or with insufficient maintenance of the electrical device or its accessories, reaching a much higher value as a result of the work cycle or the manner in which the electrical device is used.

Therefore, it is necessary to establish safety measures to protect the user from the effects of vibrations, such as maintaining both the device and its tools in perfect condition and organising the duration of work cycles (such as operating times when the machine is subjected to loads, and operating times when working with no-load, in effect, not in use, as reducing the latter may have a considerable effect upon the overall exposure value).

18. WARRANTY

All VIRUTEX power tools are guaranteed for 12 months from the date of purchase, excluding any damage which is a result of incorrect use or of natural wear and tear on the machine. All repairs should be carried out by the official VIRUTEX technical assistance service.

19. RECYCLING ELECTRICAL EQUIPMENT

Never dispose of electrical equipment with domestic waste. Recycle equipment, accessories and packaging in ways that minimise any adverse effect on the environment. Comply with the current regulations in your country. Applicable in the European Union and in European countries with selective waste collection systems: If this symbol appears on the product or in the accompanying information, at the end of the product's useful life it must not be disposed of with other domestic waste.



Do not dispose of the battery in a domestic waste container

In accordance with European Directive 2002/96/EC, users may contact the establishment where they purchased the product or the relevant local authority to find out where and how they can take the product for environmentally friendly and safe recycling.

VIRUTEX reserves the right to modify its products without prior notice.

SCIE SAUTEUSE À BATTERIE SCB324

(Voir images pages 63 - 66)

Important

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement ce MANUEL D'INSTRUCTIONS. Assurez-vous de bien avoir tout compris avant de commencer à travailler sur la machine.

Conservez toutes les mises en garde et les instructions pour vous y reporter ultérieurement. Le terme "outil électrique" utilisé dans les consignes désigne un outil électrique fonctionnant sur le secteur (câblé) ou sur batterie (sans fil).



Lire toutes les indications. Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes. La notion d'«outil électroportatif» mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement).

1) Place de travail

a) Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c) Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif. En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

2) Sécurité relative au système électrique

a) La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

b) Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

c) N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation. Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.

e) Au cas où vous utiliseriez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

b) Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection. Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.

c) Évitez une mise en service par mégarde. Assurez-vous que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt avant de retirer la fiche de la prise de courant. Le fait de porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil sur la source de courant lorsque l'interrupteur est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.

d) Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil en fonctionnement. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e) Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée. Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.

f) Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil

en rotation. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g) Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés. L'utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.

4) Utilisation et emploi soigneux de l'outil électroportatif

a) Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer. Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.

b) N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c) Retirez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil. Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.

d) Gardez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e) Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôlez si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

f) Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g) Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc conformément à ces instructions et aux prescriptions en vigueur pour ce type d'appareil. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5) Service

a) Ne faites réparer votre outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

1.2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE MANIEMENT DE LA SCIE



Ne jamais utiliser la machine sans le carter de protection. Maintenir ce carter en place.

- Ne pas percer la carcasse de la machine, cela supprimerait l'isolation (utiliser des plaques adhésives)
- Contrôler la zone d'intervention avec un appareil adapté; il est possible en effet que des conducteurs électriques, des tuyaux de gaz et/ou d'eau soient cachés.
- Tenir toujours la machine fermement des deux mains et en maintenant une position stable.
- Avant toute opération, vérifier que la pièce à travailler est bien fixée.
- Pour scier les métaux, lubrifier le point de coupe avec de l'huile.
- Employez toujours le type de lame de scie approprié à chaque matériau.
- Employez uniquement des lames de scie avec un bon fil et en parfait état. Remplacez immédiatement les lames de scie fissurées, pliées ou ébréchées.
- Ne forcez pas l'avancement de la scie. Adaptez-le au type de matériau à travailler et à son épaisseur.
- En sciant suivez la direction des dents de la scie; si vous la forcez à se déplacer latéralement, vous risquez de casser la lame.
- Faire attention aux projections. Tenir l'outil de manière que les étincelles ne soient pas projetées dans votre direction ou en direction d'autres personnes.
- Ne faites pas trop de pression sur la base servant d'appui, car tout ce que vous obtiendrez c'est de freiner l'avancement.
- Si vous avez à couper des tôles de faible épaisseur, il convient de les fixer sur une base en bois afin d'éviter des accidents et que la tôle vibre.
- Au moment de travailler assurez-vous que la plaque de base adhère complètement à la surface de travail.
- Toute la trajectoire de la coupe doit être dégagée de tout obstacle.
- Ne mettez en aucun cas la machine en marche lorsque la scie est en contact avec le matériau à travailler, car cela lui exige un effort inadéquat. Introduisez la scie lorsque la machine aura atteint la vitesse choisie.
- En cas de travaux susceptibles de produire des poussières nocives pour la santé, vous devez utiliser un masque anti-poussière. Il ne faut pas travailler des matériaux qui contiennent de l'amiante.
- Lors de l'utilisation de la machine, porter toujours des lunettes de protection et un casque antibruit. D'autres équipements de protection personnelle, tels que: masque anti-poussière, gants, casque et tablier, peuvent être utilisés si nécessaire; il est également recommandé de

porter des chaussures de sécurité antidérapantes. En cas de doute, nous conseillons d'utiliser l'équipement de protection.

- Pendant le travail, ne jamais avoir la main ou les doigts devant la lame de la scie.
- Lorsque vous travaillez dans une atmosphère poussiéreuse assurez-vous que les ouïes de ventilation de la machine sont toujours dégagées. Si nécessaire, nettoyez la poussière après avoir mis la machine hors tension. Ne pas utiliser d'objets métalliques et éviter d'endommager les parties internes.
- À la fin du travail, débranchez l'appareil et attendez l'arrêt de la lame de la scie avant de l'extraire de la rainure de la coupe et posez-la (danger de rebond).
- Retirez la batterie avant d'effectuer toutes interventions.
- La machine doit toujours être arrêtée en relâchant l'interrupteur, sans retirer la batterie.



À chaque fois que vous utilisez la machine, vérifiez l'état de la batterie. Vous devez la remplacer si elle est endommagée.

- Monter la batterie seulement avec l'interrupteur en position d'arrêt.

1.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR



Ne chauffez pas la batterie au-dessus de 45° C. Protégez la batterie d'une exposition directe et prolongée aux rayons de soleil.



Ne jetez pas la batterie au feu.



Protégez la batterie de la pluie.

- Ne rechargez qu'avec le chargeur préconisé par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de bloc de batteries peut provoquer un danger d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc de batteries.
- Utilisez les outils uniquement avec les blocs de batteries spécialement conçus. L'usage de tout autre bloc de batteries peut provoquer des dégâts et incendies.
- Quand un bloc de batteries n'est pas utilisé, conservez-le éloigné d'autres objets métalliques comme des clips pour papiers, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal qui peuvent définir une connexion d'un

terminal à l'autre. Un court-circuit entre les deux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.

- Dans des conditions abusives, le liquide de la batterie peut couler; évitez le contact. Si un contact a lieu de manière accidentelle, lavez avec de l'eau. Si le liquide rentre en contact avec les yeux, demandez une aide médicale supplémentaire. Le liquide de batterie renversé peut provoquer une irritation ou des brûlures.

- N'utilisez pas des batteries ou autres outils endommagés ou modifiés. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible ou incorrecte et provoquer un incendie ou une explosion pouvant causer des dommages.

- Évitez les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'installer la batterie. Utiliser des outils électriques avec votre doigt sur le commutateur ou insérez la batterie avec le commutateur en position d'allumage provoque des accidents.

- N'ouvrez pas les batteries. Il existe un risque d'endommager le circuit.

- En cas de dommages ou d'utilisation incorrecte de la batterie, des vapeurs peuvent être émises. Dans un tel cas, placez-vous dans un endroit aéré et consultez un médecin si nécessaire. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.

- Lorsque la batterie est défectueuse, du liquide peut s'échapper et entrer en contact avec les composants voisins. Vérifiez les pièces correspondantes, nettoyez-les et remplacez-les si nécessaire.

- Protégez la batterie de la chaleur, du rayonnement solaire continu et du feu. Il existe un risque d'explosion.



Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité.

- Protégez le chargeur de la batterie de la pluie et de l'humidité. L'infiltration d'eau augmente le risque de choc électrique.

- Ne chargez pas d'autres batteries. Le chargeur est réservé à la charge de batteries au lithium-ion dans la tranche de tension indiquée. Autrement, il existe des risques d'incendie et d'explosion.

- Maintenez le chargeur en parfait état de propreté. Les impuretés peuvent constituer un risque d'électrocution.

- Vérifiez le chargeur, le câble et la prise avant chaque utilisation. N'utilisez pas le chargeur lorsque des défaillances sont détectées. Ne l'ouvrez pas vous-même, faites-le réparer uniquement par du personnel qualifié qui utilise des pièces détachées d'origine. Les chargeurs, les câbles et les prises endommagés augmentent le risque de secousse électrique.

- N'utilisez pas le chargeur sur des surfaces inflammables, par exemple: du papier, du textile, etc. ou dans des environnements combustibles. Il existe un risque d'incendie dû au réchauffement du chargeur pendant

le cycle de de chargement ou de recharge.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de la batterie.....	20V
Courses par minute.....	700-3000/min
Type de batterie.....	Li-Ion
Temps de charge de la batterie.....	60 min
Capacité de la batterie.....	2/4 A _h
Longueur de parcours.....	26 mm
Mouvement pendulaire.....	Oui
Capacité d'inclinaison de la base (2 côtés).....	45°/45°
Vitesse réglable.....	Oui
Système de fixation rapide.....	Oui
Capacité de coupe en bois mm.....	85 mm
Capacité de coupe en aluminium mm.....	20 mm
Capacité de coupe en acier mm.....	10 mm
Poids sans batterie.....	2,3 Kg
Niveau de pression acoustique continu équivalent pondéré A.....	87 dBA
Niveau de puissance acoustique A.....	98,5 dBA



Porter une protection acoustique!

Valeurs totales des vibrations.....	a _h : 4 m/s ²
Incertitude.....	K: 1,5 m/s ²

3. COMPOSANTS

1. Interrupteur marche / arrêt
2. Bouton de déverrouillage
3. Fentes d'aération
4. Système de blocage de la batterie*
5. Voyant de charge de la batterie*
6. Bouton de contrôle de charge de la batterie*
7. Batterie*
8. Carter de protection
9. Voyant LED
10. Protection contre le contact
11. Support de scie
12. Roulette de guidage
13. Levier de réglage de la course du pendule
14. Plaque de base
15. Semelle de protection en plastique
16. Roulette de choix de la vitesse de course
17. Clé Allen
18. Lame de scie*
19. Chargeur* (Fig. 4)
20. Étiquette du chargeur* (Fig. 4)
21. Voyant (rouge)* (Fig. 4)
22. Voyant (vert)* (Fig. 4)
23. Boulon de fixation de la plaque bas (Fig. 7)
24. Graduation (Fig. 8)

* Non inclu

4. ÉQUIPEMENT STANDARD

- Semelle de protection en plastique

- Clé Allen
- Notice d'utilisation
- Garantie

5. CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE



Le moteur sans balai

L'outil électrique équipé d'un moteur sans balai qui présente les avantages suivants (par rapport à l'outil motorisé ayant un moteur à balais):

- Une haute fiabilité en raison du manque de pièces d'usure (brosses de carbone, commutateur).
- L'augmentation du temps d'exploitation sur une seule charge.
- Un modèle compact et de poids léger.

Protection contre la température

Le système de protection contre la température permet de couper automatiquement l'outil électrique en cas de surcharge ou lorsque la température de la batterie 7 (Fig. 0) dépasse 70°C. Le système garantit que le système de protection de l'outil ne soit pas endommagé en cas de manque de conformité aux conditions d'utilisation.

Protection contre les décharges excessives

La batterie 7 (Fig. 0) est protégée par le système de sécurité contre les décharges profondes. En cas de décharge complète, l'outil électrique s'éteint automatiquement.



Ne pas essayer d'allumer l'outil électrique lorsque le système de protection est activé, la batterie 7 (Fig. 0) peut être endommagée.

Témoins de l'état de charge de la batterie (voir Fig. 5)

Si vous appuyez sur le bouton 6, le voyant 5 se met à indiquer le niveau de charge de la batterie 7.

Protection contre la surchauffe

Le système de protection contre la surchauffe du moteur arrête automatiquement l'outil électrique en cas de surchauffe. Dans ce cas, laisser refroidir l'outil électrique avant de le remettre en marche.

Protection contre la surcharge

Le système de protection contre les surcharges du moteur arrête automatiquement l'outil électrique lorsqu'il est utilisé d'une manière telle qu'il consomme un courant anormalement élevé.

Démarrage progressif

Le démarrage souple permet un démarrage en douceur des outils électriques – la lame de scie 18 (Fig. 0) se met

en marche progressivement sans à-coups ni reculs; aucun sursaut de charge n'est imposé au moteur à son allumage.

Butée d'arrêt

La décélération arrête la lame de scie 18 en 2 secondes maximum après l'arrêt de l'outil électrique.

Voyant LED

Lorsque l'on appuie sur l'interrupteur marche/arrêt 1, la voyant LED 9 s'allume automatiquement ce qui permet de travailler sous peu de lumière.

6. MÉTHODE DE RECHARGE DE LA BATTERIE



Temps de chargement de la batterie

Première utilisation de l'outil électrique

Avant de commencer à l'utiliser, la batterie 7 (Fig. 0) il faut la charger complètement.

Recharge (voir Fig. 3)

- Appuyez sur le verrou de batterie 4 et retirez la batterie 7 (voir Fig. 3.1).
- Branchez le chargeur 19 au secteur.
- Insérez la batterie 7 dans le chargeur 19 (voir Fig. 3.2).
- Débranchez le chargeur 19 de l'alimentation après l'achèvement de l'alimentation.
- Retirez la batterie 7 du chargeur 19 et montez la batterie 7 dans l'outil électrique (voir Fig. 3.3).

Indicateurs du chargeur (voir Fig. 4)

Les voyants 21 et 22 du chargeur indiquent l'avancement du chargement de la batterie 7 (Fig. 0). Les signaux des voyants 21 et 22 sont indiqués sur l'étiquette 20 (voir Fig. 4).

- Fig. 4.1 – (Le témoin vert 22 est allumé, la batterie 7 n'est pas connectée au chargeur 19) – celui-ci est branché sur le réseau électrique (prêt à charger).
- Fig. 4.2 – (Le témoin vert 22 clignote, la batterie 7 est connectée au chargeur 19) – elle est en charge.
- Fig. 4.3 – (Le témoin vert 22 est allumé, la batterie 7 est connectée au chargeur 19) – elle est complètement chargée.
- Fig. 4.4 – (Le témoin rouge 21 est allumé, la batterie 7 est connectée au chargeur 19) – la charge de la batterie 7 a été interrompue à cause d'une température inadaptée. Lorsque les conditions de température seront normales, la charge reprendra.
- Fig. 4.5 – (Le témoin rouge 21 clignote, la batterie 7 est connectée au chargeur 19) – la charge de la batterie 7 a été interrompue à cause d'un dysfonctionnement. Changez la batterie 7 défectueuse, il est interdit de continuer à l'utiliser.

Lors du chargement, la batterie 7 et le chargeur 19 se mettent à chauffer; c'est tout à fait normal.

7. MISE EN MARCHÉ

Avant d'installer la batterie 2/4 A_h, vérifiez toujours si l'interrupteur marche/arrêt 1 (Fig. 0) fonctionne correctement et revient sur OFF lorsqu'on le lâche.

Pour la mise en marche de la machine presser le bouton 2 (Fig. 0) et maintenez le poussoir 1 enfoncé (Fig. 0) Si vous souhaitez effectuer un travail continu, gardez appuyé le poussoir 1 (Fig. 0). Pour arrêter la machine lâchez le poussoir A.

8. INSTALLATION ET CHANGEMENT DE LA LAME DE LA SCIE



Avant toute manipulation, assurez vous que la batterie ne soit pas installée.

Cette scie perceuse dispose d'un "Quick fix" de blocage de la lame de scie. Pour monter la lame, procédez de la manière suivante:

- Tournez le carter de protection 8 (Fig. 1.1-1.2) jusqu'au butoir et maintenez-le dans cette position.
- Introduisez la lame de la scie 18 (Fig. 1.2) jusqu'au fond, en appuyant la partie supérieure dans le guide de la roue 12 (Fig. 0).
- Lâchez le carter de protection 8 (Fig. 1.1) et faites pression sur la lame de la scie jusqu'à ce que le carter de protection 8 (Fig. 1.1) revienne à sa position initiale. Vérifiez que la lame de la scie est fixée correctement. Il est recommandé de graisser périodiquement avec une goutte d'huile la zone de contact entre la lame de scie et la roue d'appui, ainsi que l'axe de cette roue.

9. RÉGLAGE DU MOUVEMENT PENDULAIRE

Le mécanisme pendulaire facilite un mouvement oscillant de la lame de scie qui permet d'améliorer les conditions de coupe, en augmentant la vitesse de travail en fonction du matériel.

Pour ajuster l'amplitude de l'oscillation, agir sur la commande 13 (Fig. 9). En position 0 l'oscillation se trouve annulée.

Le mouvement pendulaire augmente de la position 1 à la position 3. Le changement de position peut s'effectuer avec la machine en marche.

Voir conditions de travail optimales, en fonction du matériau à travailler.

MATÉRIEL	POSITION DU RÉGULATEUR
BOIS	1-2-3
ACIER	0
ALUMINIUM	0-1
CAOUTCHOUC	0
CÉRAMIQUE	0

10. RÉGLAGE ÉLECTRONIQUE DE LA VITESSE

La machine est équipée d'un circuit électronique qui permet un démarrage en douceur tout en maintenant la vitesse pratiquement constante jusqu'à la puissance nominale. Le bouton de réglage 16 (Fig. 0) se trouve sur la partie latérale arrière gauche de la machine.

Pour obtenir la vitesse souhaitée, vous devez agir sur le variateur 16 (Fig. 0). Le n° 1 visible correspond à la vitesse minimale et le n° 6 à la maximale possible au travers du système électronique.

Le réglage électronique peut s'effectuer lorsque la machine est en marche. Le meilleur nombre de courses dépend du matériel et en tous cas des conditions de travail pouvant être obtenues lors de l'essai pratique.

11. TYPES DE COUPES



Avant toute manipulation, assurez vous que la batterie ne soit pas installée.

Coupes inclinées (Fig. 7)

Pour travailler avec des coupes inclinées, desserrez la vis 23 (Fig. 7) avec la clé de service 17 (Fig. 7), et inclinez la base selon l'angle de la coupe souhaitée indiqué sur l'échelle graduée 24 (Fig. 8) incorporée dans la propre base. Bien serrer la vis 23 (Fig. 7).

La base doit se situer dans la position centrale, de façon à ce qu'elle permette sans limitation l'inclinaison de la lame de scie.

Coupes verticales

La base se situe dans sa position la plus en arrière possible, et ainsi la lame de scie se trouve centrée.

Pour commencer le travail sur bois avec des coupes intérieures (Fig. 9) on peut faire appuyer l'ensemble sur la partie avant de la plaque base et presser lentement jusqu'à ce que la lame de scie ait traversé le matériaux à travailler.

En cas de manque de pratique ou dans le travail d'autres matériaux, il faut effectuer au préalable un trou.

Pour effectuer cette opération le mécanisme pendulaire, réglé à l'aide de la commande 13 (Fig. 9) doit être en position 0.

12. PROTECTION POUR SURFACES DÉLICATES



Avant toute manipulation, assurez vous que la batterie ne soit pas installée.

Pour monter la semelle de protection en plastique, l'enclencher sur le front de la base d'appui 14 (Fig. 1 et 2) comme indiqué dans la (Fig. 2). Appuyez la partie arrière vers le haut jusqu'à l'enclaver comme indiqué dans la (Fig. 2).

La base d'appui 14 (Fig. 2) qui porte une insertion en acier offre une grande stabilité et peut être utilisée sans le semelle de protection en plastique 15 (Fig. 2) pour travailler des surfaces métalliques ou d'autres matériaux peu délicats.

En travaillant des matériaux qui peuvent se rayer facilement, il convient d'utiliser le semelle de protection en plastique 15 (Fig. 2) afin de ne pas endommager les surfaces délicates.

13. ENTRÉE DE LA COUPE SANS TROU

Il est possible d'effectuer des coupes en bois sans avoir à faire un perçage préalable, en laissant pénétrer lentement la lame de la scie dans le matériau avec l'appareil en marche. Cependant, cela demande une certaine expérience. Appuyez le chant avant de la plaque base 14 (Fig. 6) en inclinant l'appareil vers le haut, et branchez-le. Tenez fermement et fortement l'appareil contre la pièce de travail et le descendre lentement pour que la lame de la scie pénètre dans cette pièce.

Une fois le matériau transpercé, placez l'appareil en position de travail normale de manière à ce que la plaque base repose sur toute sa surface et continuez de scier selon le tracé.

À la fin du sciage, d'abord débranchez l'appareil puis retirez la lame de la scie de la rainure de coupe.

14. LAMES DE SCIE EN OPTION

(Jeux de 5 unités)

- 3440095 Coupe fine, pour bois tendre et dur jusqu'à 60 mm (HCS, pas 4 mm, longueur 75 mm)
- 3440167 Coupe fine, pour bois tendre et dur jusqu'à 60 mm (HCS, pas 4 mm, longueur 105 mm)
- 3440094 Coupe courbe, pour bois tendre et dur jusqu'à 60 mm (HCS, pas 4 mm, longueur 75 mm)
- 3440093 Coupe très fine, pour bois tendre et dur contreplaquée ou agglomérée jusqu'à 30 mm (HCS, pas 2,5 mm, longueur 75 mm)
- 3440163 Coupe très fine, pour bois tendre et dur contreplaquée ou agglomérée jusqu'à 30 mm (HCS, pas 2,5 mm, longueur 105 mm)
- 3440097 Coupe très fine, pour bois tendre et dur contreplaquée ou agglomérée jusqu'à 60 mm. Linoleum et plastiques flexibles jusqu'à 8 mm (HCS, pas 4 mm, longueur 75 mm)
- 3440164 Coupe très fine, pour bois tendre et dur contreplaquée ou agglomérée jusqu'à 80 mm. Linoleum et plastiques flexibles jusqu'à 8 mm (HCS, pas 4 mm, longueur 105 mm)
- 3440096 Coupe rude, pour bois tendre et dur jusqu'à 60 mm. Polyuréthane jusqu'à 40 mm (HCS, pas 3 mm, longueur 75 mm)
- 3440098 Pour fer et acier doux jusqu'à 3 mm. Aluminium et métaux non ferreux jusqu'à 4 mm. Mélamine et fibres synthétiques jusqu'à 8 mm (HSS, pas 1.2 mm, longueur 52 mm)

- 3440165 Pour fer et acier doux jusqu'à 3 mm. Aluminium et métaux non ferreux jusqu'à 4 mm. Mélamine et fibres synthétiques jusqu'à 8 mm (BIM, pas 1.2 mm, longueur 105 mm)
- 3440099 Pour fer et acier doux jusqu'à 3 mm. Aluminium et métaux non ferreux jusqu'à 4 mm. Mélamine et fibres synthétiques jusqu'à 8 mm (BIM, pas 1.2 mm, longueur 105 mm)
- 3440166 Pour acier doux jusqu'à 6 mm. Aluminium et métaux non ferreux jusqu'à 8 mm. Mélamine et fibres synthétiques jusqu'à 8 mm (BIM, pas 2 mm, longueur 105 mm)
- 3440100 Pour fer et acier doux jusqu'à 6 mm. Aluminium et métaux non ferreux jusqu'à 8 mm. Fibrociment et fibres synthétiques jusqu'à 10 mm (HSS, pas 3 mm, longueur 75 mm)

15. ENTRETIEN



Avant toute manipulation, assurez-vous que la batterie ne soit pas installée.

• **Examen de la lame de la scie:** Utilisez seulement des lames de scie avec un bon fil et en parfait état. Remplacez immédiatement les lames de scie fissurées, pliées ou ébréchées.

• **Examen des vis de montage:** Examiner régulièrement toutes les vis de montage et vérifier qu'elles sont bien serrées. Si une vis est desserrée, la resserrer immédiatement. Ne pas le faire pourrait être préjudiciable

• Maintenir toujours les ouïes d'aération dégagées et propres.

• Nettoyer soigneusement la machine après chaque utilisation. Nettoyer en particulier le moteur avec de l'air comprimé. Le faire régulièrement.

• Nettoyez régulièrement le levier de blocage (système "Quick Fix") de la lame de la scie en cas de sciage de matériaux produisant beaucoup de poussière. Ainsi, vous garantirez le correct fonctionnement du levier de blocage.

• Lubrifiez de temps en temps le guide de la lame de la scie à l'aide d'une goutte d'huile et vérifiez qu'elle n'est pas usée. Si elle est usée, après un usage prolongé, il conviendra de la faire remplacer auprès d'un centre d'assistance technique VIRUTEX

• Graissage

(Doit être effectué par le service technique officiel)

On ne doit pas desserrer les vis de la carcasse à engrenages pendant la période de garantie. Dans le cas contraire celle-ci serait sans effet.

La graisse doit être changée au bout de 1.500 heures de fonctionnement.

16. ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- Chargez à temps la batterie 7 (Fig. 0) avant qu'elle ne soit complètement à plat. Arrêtez l'utilisation en courant faible et chargez-la immédiatement.
- Quand la batterie 7 est chargée, ne la surchargez pas pour ne pas raccourcir sa durée de service.
- Chargez la batterie 7 à température ambiante, de 10°C à 40°C (50°F à 104°F). Une charge inadéquate sous températures hors de la marge indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- Chargez la batterie 7 tous les 6 mois lorsqu'elle n'est pas en utilisation pendant longtemps.
- Remplacer les batteries usagées à temps. Une baisse notable de la puissance de l'outil électrique après chargement indique que la batterie 7 est usagée et qu'il faut la remplacer. À noter, que la batterie 7 peut se décharger rapidement si la température de l'environnement de travail est de moins de 0°.
- Si l'outil a été rangé longtemps sans l'avoir utilisé, il est conseillé de ranger la batterie 7, à température de la pièce; elle devrait être chargée à 50%.

Service:

- a) Faites vérifier votre outil électrique par un service réparation qualifié en utilisant seulement des pièces de rechange identiques. Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique soit maintenu.
- b) Ne réparez pas les accumulateurs endommagés. La maintenance des batteries et des accumulateurs doit être effectué par le fabricant ou un service technique agréé.

Transport des Batteries Li-Ion

Les batteries Li-Ion utilisées sont soumises aux exigences réglementaires relatives au transport des marchandises dangereuses. L'utilisateur peut donc transporter les batteries par route sans exigences supplémentaires. Pendant le transport par des tiers (par exemple, une agence de transport aérien ou d'expédition), des exigences particulières relatives à l'emballage et à l'étiquetage doivent être respectées. Pour préparer l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses. Expédier les batteries uniquement lorsque le boîtier n'est pas endommagé. Mettre du ruban adhésif ou cache sur les contacts à fermeture et emballer la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage. Bien vouloir respecter également les réglementations nationales éventuellement plus détaillées.

17. NIVEAU DE BRUIT ET VIBRATIONS

Les niveaux de bruit et de vibrations de cet appareil électrique ont été mesurés conformément à la norme européenne EN60745-2-11 et EN 60745-1 et font office de base de comparaison avec des machines aux applications semblables.

Le niveau de vibrations indiqué a été déterminé pour

les principales applications de l'appareil, et il peut être pris comme valeur de base pour l'évaluation du risque lié à l'exposition aux vibrations. Toutefois, dans d'autres conditions d'application, avec d'autres outils de travail ou lorsque l'entretien de l'appareil électrique et de ses outils est insuffisant, il peut arriver que le niveau de vibrations soit très différent de la valeur déclarée, voire même beaucoup plus élevé en raison du cycle de travail et du mode d'utilisation de l'appareil électrique. Il est donc nécessaire de fixer des mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, notamment garder l'appareil et les outils de travail en parfait état et organiser les temps des cycles de travail (temps de fonctionnement avec l'appareil en service, temps de fonctionnement avec l'appareil à vide, sans être utilisé réellement), car la diminution de ces temps peut réduire substantiellement la valeur totale d'exposition.

18. GARANTIE

Tous les machines électro-portatives VIRUTEX ont une garantie valable 12 mois à partir de la date d'achat, en étant exclus toutes manipulations ou dommages causés par des managements inadéquats ou par l'usure naturelle de la machine. Pour toute réparation, s'adresser au service officiel d'assistance technique VIRUTEX.

19. RECYCLAGE DES OUTILS ÉLECTRIQUES

Ne jetez jamais un outil électrique avec le reste des déchets ménagers. Recyclez les outils, les accessoires et les emballages dans le respect de l'environnement. Veuillez respecter la réglementation en vigueur dans votre pays. Applicable au sein de l'Union Européenne et dans les pays européens dotés de centres de tri sélectif des déchets: Ce symbole présent sur le produit ou sur la documentation informative qui l'accompagne, indique qu'en fin de vie, ce produit ne doit en aucun cas être éliminé avec le reste des déchets ménagers.



Ne pas jeter la batterie dans une poubelle domestique.

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, tout utilisateur peut contacter l'établissement dans lequel il a acheté le produit, ou les autorités locales compétentes, pour se renseigner sur la façon d'éliminer le produit et le lieu où il doit être déposé pour être soumis à un recyclage écologique, en toute sécurité.

VIRUTEX se réserve le droit de modifier ses produits sans avis préalable.

AKKU-STICHSÄGE SCB324

(siehe Abbildungen auf den Seiten 63 – 66)

Achtung!

1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Lesen Sie bitte vor Benutzung der Maschine die beiliegende GEBRAUCHSANWEISUNG sorgfältig durch.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die Zukunft auf. Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) oder batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.



Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatz

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und

Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position "AUS" ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass

diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.

4) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

a) Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

1.2 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE BEDIENUNG DER SÄGE



Die Maschine nie ohne Schutzvorrichtungen benutzen. Die Schutzvorrichtungen nicht abnehmen.

- Gehäuse der Maschine nicht anbohren, da die Schutzisolierung unterbrochen wird (Haftschilder verwenden).
- Benutzen Sie einen geeigneten Detektor, um festzustellen, ob es im Arbeitsbereich verdeckte Stromkabel und Rohrleitungen gibt und bitten Sie bei Bedarf die örtliche Bauorganisation um Hilfe.
- Die Maschine immer fest mit beiden Händen und bei sicherem Stand halten.
- Überprüfen Sie vor Beginn der Schleif- oder Trennschleifarbeiten die korrekte Befestigung des Werkstücks.
- Beim Sägen von Metallen Schneidfläche mit Öl schmieren.
- Immer das für die unterschiedlichen Materialien geeignete Sägeblatt verwenden.
- Nur gut geschliffene Sägeblätter in einwandfreiem Zustand benutzen. Verbogene, gerissene oder schartige Sägeblätter sind sofort auszuwechseln.
- Den Vorschub der Säge nicht künstlich verstärken. Er paßt sich der Art und Dicke des zu bearbeitenden Materials an.
- Beim Sägen der Sägezahnrichtung folgen. Seitliches Versetzen führt zum Zerbrennen des Sägeblattes.
- Vorsicht mit abspringenden Spänen. Werkzeug immer so halten, dass weder Sie noch andere Personen oder brennbare Stoffe von abspringenden Funken getroffen werden.
- Die Basis dient zur Auflage. Zu hoher Fruck führt nur zur Abbremsung des Vorschubes.
- Beim Sägen von dünnen Blechen sollten diese auf eine Holzplatte aufgelegt werden, um so Schwingungen und Unfälle zu vermeiden.
- Beim Arbeiten suchenstellen, daß die Basisplatte vollständig und gleichmäßig auf der Arbeitsfläche aufliegt.
- Der Schneidweg des Sägeblattes muss vor und hinter dem Werkstück frei sein.
- Die Maschine nie anschalten, wenn sich das Sägeblatt in Kontakt mit dem zu bearbeitenden Material befindet. Das Könnte den Motor zu start belasten. Mit dem Schnitt beginnen, wenn die Maschine die vorgewählte Geschwindigkeit erreicht hat.
- Bei Arbeiten bei denen schädlicher Staub entsteht muss eine Staubschutzmaske getragen werden. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit der Maschine immer ein Schutzbrille und einen Gehörschutz. Andere Personenschutzvorrichtungen wie Staubschutzmaske, Handschuhe, Helm und Schürze sind je nach Bedarf zu benutzen. Ebenso wird das Tragen von rutschsicheren Sicherheitsschuhen empfohlen. Im Zweifelsfall sollte immer die Schutzausrüstung getragen werden.
- Bei der Arbeit dürfen sich Hände oder Finger nie vor dem Sägeblatt befinden.
- Vergewissern Sie sich, daß die Belüftungsöffnungen beim Arbeiten mit Stauberzeugung immer geöffnet sind. Muß der Staub entfernt werden, zuerst die Maschine abschalten. Keine metallischen Gegenstände verwenden,

und darauf achten, daß die Elemente im Innern nicht beschädigt werden.

- Nach Beendigung der Arbeit Säge ausschalten und warten bis das Sägeblatt zum Stillstand kommt bevor sie es aus der Kerbe herausziehen und wegräumen (Gefahr von Rückschlag).
- Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug.
- Die Maschine muß immer mit dem Schalter ausgeschaltet werden. Dazu nicht den Netzstecker verwenden.



Vor Arbeitsbeginn immer den Batteriestatus überprüfen und die Batterie laden wenn dieser niedrig ist. Beschädigte Akkus müssen ersetzt werden.

- Das Werkzeug immer ausschalten bevor der Akku gewechselt wird (2 oder 4a)

1.3 SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG UND WARTUNG DES AKKUS UND DES LADEGERÄTS



Die Batterie nicht über 45°C aufheizen Vor längerer direkter Sonneneinstrahlung schützen.



Batterie nicht dem Feuer aussetzen.



Batterie vor Regen schützen.

- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Es besteht die Brandgefahr, wenn ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkupack geeignet ist, mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie in den Elektrowerkzeugen nur die speziell gekennzeichneten Akkus. Die Verwendung von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Brand zur Folge haben.
- Bei unrichtiger Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten, bitte Kontakt vermeiden. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in die

Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden. Stellen Sie vor dem Einlegen des Akku - Packs sicher, dass der Ein- / Ausschalter in der Aus - Position ist. Der Transport des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Ein- / Ausschalter und Einlegen des Akku-Packs in ein eingeschaltetes Elektrowerkzeug kann zu Unfällen führen.

- Keine beschädigten oder veränderten Akkus verwenden, da diese Schäden und Verletzungen verursachen können.
- Öffnen Sie das Batteriefach nicht. Kurzschlussgefahr.
- Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung des Akkus können Dämpfe freigesetzt werden. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und bei Beschwerden suchen Sie einen Arzt auf. Die Dämpfe können das Atemsystem reizen.
- Wenn der Akku defekt ist, kann die Flüssigkeit entweichen und mit benachbarten Komponenten in Kontakt kommen. Überprüfen Sie alle betroffenen Teile. Es ist nötig, diese Teile zu reinigen und wenn nötig auszutauschen.
- Schützen Sie die Akkus vor Hitze, z.B., auch gegen kontinuierliche Sonneneinstrahlung und Feuer. Es besteht Explosionsgefahr.



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen aufmerksam.

- Schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit. Das Eindringen von Wasser in ein Akkuladegerät erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Laden Sie keine anderen Akkus auf. Das Akkuladegerät eignet sich nur zum Aufladen von Lithium-Ionen-Batterien im angegebenen Spannungsbereich, da sonst Brand - und Explosionsgefahr besteht.
- Halten Sie das Ladegerät sauber. Bei Verschmutzung besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Überprüfen Sie das Ladegerät, die Kabel und Stecker vor jedem Einsatz. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Defekte festgestellt wurden. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Beschädigte Akkuladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht entflammaren Oberflächen (z. B., Papier, Textilien etc.) oder in brennbarer Umgebung. Es besteht Brandgefahr durch die Erwärmung des Akkuladegeräts während des Ladevorgangs.

2. TECHNISCHE DATEN

Nennspannung.....	20 V
Hubzahl ohne Last.....	700-3000/min
Akku.....	Li-Ion
Akkuladezeit.....	60 min
Akkuleistung.....	2/4 A _n

Hublänge des Sägeblattes.....	26 mm
Pendelbewegung.....	Ja
Auflagewinkel regulierbar (links / rechts).....	45°/45°
Regelbare Drehzahl.....	Ja
Schnellbefestigungssystem.....	Ja
Schnitttiefe Holz.....	85 mm
Schnitttiefe Aluminium.....	20 mm
Schnitttiefe Stahl.....	10 mm
Gewicht (ohne Akku).....	2,3 Kg
Gewichteter akustischer Dauerdruckpegel A.....	87 dBA
Akustischer Druckpegel A.....	98,5 dBA



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte..... a_h : 3,5 m/s²

3. ELEKTROWERKZEUG EINZELTEILE

1. Ein- / Ausschalter
2. Entblockier-Button
3. Lüftungsschlitze
4. Akkuverriegelung *
5. Anzeige des Akkuladestands *
6. Kontrollschalter des Akkuladestands *
7. Akku *
8. Schutzabdeckung
9. LED Leuchte
10. Kontaktschutz
11. Sägeblatthalter
12. Führungsrolle
13. Hebel für die Einstellung des Pendelhubes
14. Basisplatte
15. Kunststoffabdeckung
16. Daumenrad für die Hubzahlauswahl
17. Inbusschlüssel
18. Stichsägeblatt *
19. Ladegerät * (Abb. 4)
20. Typenschild des Ladegeräts * (Abb. 4)
21. Anzeige (rot) * (Abb. 4)
22. Anzeige (grün) * (Abb. 4)
23. Befestigungsbolzen der Basisplatte (Abb. 7)
24. Skala (Abb. 8)

*Nicht enthalten

4. STANDARDAUSRÜSTUNG

- Kunststoffabdeckung
- Sechskantschlüssel
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

5. FUNKTIONSMERKMALE DES ELEKTROWERKZEUGS



Bürstenloser Motor

Das Elektrowerkzeug ist mit einem bürstenlosen Motor

ausgestattet, der folgende Vorteile bietet (im Vergleich zum Elektrowerkzeug mit einem Bürstenmotor) bietet:

- Hohe Zuverlässigkeit durch das Fehlen von Verschleißteilen (Kohlebürsten, Kommutator).
- Längere Betriebszeit pro Ladung.
- Kompakte Bauweise und niedriges Gewicht.

Temperaturschutz

Das Temperaturschutzsystem ermöglicht die automatische Abschaltung des Elektrowerkzeugs im Falle einer Überladung oder falls der Akku 7 (Abb. 0) eine Temperatur von 70°C übersteigt. Das System garantiert den Schutz des Elektrowerkzeugs vor Schäden im Falle einer Nichteinhaltung der Arbeitskonditionen.

Tiefentladungsschutz

Der Akku 7 (Abb. 0) besitzt ein Sicherheitssystem zum Schutz für Tiefentladung. Im Falle einer vollständigen Entladung wird das Elektrowerkzeug automatisch ausgeschaltet.



Versuchen Sie nicht, das Elektrowerkzeug einzuschalten, wenn das Schutzsystem aktiviert ist, ansonsten kann der Akku 7 (Abb. 0) beschädigt werden.

Anzeigen für den Ladezustand des Akkus (siehe Abb. 5)

Beim Drücken des Schalters 6 zeigen die Anzeigen 5 den Status der Akkuladung 7.

Überhitzungsschutz

Der Überhitzungsschutz des Motors schaltet den Motor automatisch ab, wenn eine Überhitzung droht. Lassen Sie das Elektrowerkzeug in dieser Situation abkühlen, ehe Sie es wieder einschalten.

Überlastschutz

Der Überlastschutz des Motors schaltet das Elektrowerkzeug automatisch aus, wenn es in einer Art und Weise verwendet wird, die die Stromaufnahme ungewöhnlich hoch ansteigen lässt.

Softstart

Die Softstartfunktion ermöglicht es, das Elektrowerkzeug "weich" zu starten - das Sägeblatt 18 (Abb. 0) wird allmählich, ohne Rucken und Rückstöße, auf seine Drehzahl gebracht und beim Anschalten des Motors nicht plötzlich belastet.

Schnellstoppfunktion

Die Schnellstoppfunktion sorgt dafür, dass das Sägeblatt 18 (Abb. 0) innerhalb von 2 Sekunden anhält, wenn das Elektrowerkzeug ausgeschaltet wird.

LED Leuchte

Wenn der Ein- / Ausschalter 1 gedrückt wird, wird automatisch die LED Leuchte 9 eingeschaltet, so können auch Arbeiten bei schwachem Licht ausgeführt werden.

6. LADEN DES AKKUS



Akkuladezeit

Erste Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges

Der Akku 7 (Abb. 0) muss vor der ersten Nutzung vollständig geladen werden.

Ladevorgang (siehe Abb. 3)

- Blockade des Akkus 4 drücken und Akku 7 herausnehmen (siehe Abb. 3.1).
- Ladegerät 19 an die Stromversorgung anschließen.
- Akku 7 in Ladegerät 19 einlegen (siehe Abb. 3.2).
- Das Ladegerät 19 nach Aufladen vom Netz trennen.
- Akku 7 aus Ladegerät 19 herausnehmen und Akku 7 in Elektrowerkzeug einlegen (siehe Abb. 3.3).

Anzeigen des Ladegeräts (siehe Abb. 4)

Die Anzeigen des Ladegeräts 21 und 22 informieren Sie über den Akkuladeprozess 7 (Abb. 0). Die Signale der Anzeigen 21 und 22 werden auf dem Typenschild 20 angezeigt (siehe Abb. 4).

- Abb. 4.1 - (die grüne Anzeige 22 leuchtet, der Akku 7 ist nicht in das Ladegerät 19 eingesetzt) - das Ladegerät 19 ist mit dem Stromnetz verbunden (ladebereit).
- Abb. 4.2 - (die grüne Anzeige 22 blinkt, der Akku 7 ist in das Ladegerät 19 eingesetzt) - der Akku 7 wird geladen.
- Abb. 4.3 - (die grüne Anzeige 22 leuchtet, der Akku 7 ist in das Ladegerät 19 eingesetzt) - der Akku 7 ist vollständig geladen.
- Abb. 4.4 - (die rote Anzeige 21 leuchtet, der Akku 7 ist in das Ladegerät 19 eingesetzt) - der Ladevorgang des Akkus 7 wurde wegen zu hoher Temperatur abgebrochen. Wenn die Temperatur wieder auf normale Werte gesunken ist, wird der Ladevorgang fortgesetzt.
- Abb. 4.5 - (die rote Anzeige 21 blinkt, der Akku 7 ist in das Ladegerät 19 eingesetzt) - der Ladevorgang des Akkus 7 wurde wegen eines Akkufehlers abgebrochen. Ersetzen Sie den fehlerhaften Akku 7. Er darf nicht weiter verwendet werden.

Beim Ladeprozess erhitzen sich der Akku 7 und das Ladegerät 19, das ist ein normaler Prozess.

7. EINSCHALTEN DER MASCHINE

Vor Anbringen des Akkus (2 oder 4a) immer prüfen und sicherstellen, dass der Ein-/Ausschalter (Fig. 0) funktioniert und auf der AUS-Position (0) steht. Um zu Starten Entriegeln des Schalters 2 (Fig. 0), dann nach vorne drücken und den Schalter 1 (Fig. 0) halten.

Für Dauerbetrieb weiter den Schalter (1) nach vorne drücken.

Um die Maschine abzuschalten den Knopf A lösen.

8. SÄGEBLATT EINSETZEN/WECHSELN



Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug.

Diese Stichsäge ist mit einem Sägeblatt-Schnellwechselsystem ausgestattet. Der Sägeblattwechsel erfolgt wie nachfolgend beschrieben:

- Schutzabdeckung 8 (Abb. 1.1-1.2) ganz nach oben drehen und in dieser Position halten.
- Sägeblatt 18 (Abb. 1.2) ganz einsetzen, der hintere Teil stützt sich auf die Radführung 12 (Abb. 0).
- Lâchez le levier de blocage 8 (Fig. 1.1) et faites pression
- Schutzabdeckung 8 (Abb. 1.1) loslassen und das Sägeblatt eindrücken bis der Haltehebel 8 (Abb. 1.1) wieder in seine ursprüngliche Position zurückgekehrt ist. Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Sägeblattes. Es ist empfehlenswert, die Kontaktzone zwischen Sägeblatt und Auflagerad, sowie die Halterchse dieses Rads ab und zu mit einem Tropfen Öl zu schmieren.

9. EINSTELLUNG DER PENDELBEWEGUNG

Der Pendelmechanismus verschafft eine Schwingbewegung des Sägeblatts, die eine Verbesserung der Schneidbeschaffenheit ermöglicht, indem die Arbeitsgeschwindigkeit je nach Material vergrößert wird.

Um die Ausdehnung der Schwingung zu regulieren, ist der Bedienungsknopf 13 (Abb. 13) zu bedienen. In der Position 0 ist die Schwingung eingestellt.

Die Pendelbewegung erhöht sich von Position 1 bis zur Position 3.

Der Positionswechsel kann beim Laufen der Maschine durchgeführt werden.

Die optimale Einstellung richtet sich nach dem zu bearbeitenden Material:

MATERIAL	POSITION DES REGLERS
HOLZ	1-2-3
STAHL	0
ALUMINIUM	0-1
GUMMI	0
KERAMIK	0

10. ELEKTRONISCHE GESCHWINDIGKEITSREGELUNG

Die Maschine ist mit einem elektronischen Schaltkreis ausgestattet, der ein sanftes Anlaufen und das Konstanthalten der Geschwindigkeit bis zur Nennleistung ermöglicht.

Zum Erreichen der gewünschten Geschwindigkeit muss der Regulierungsschalter 16 (Abb. 0). A Sichtbar in n.º 1. Gehört zuleich um die Höchste Geschwindigkeit zuerreichen, und um den Stromkreis Elektronik zu überwinden punkt 6.

Die elektronische Geschwindigkeitsregelung kann bei funktionierender Maschine betätigt werden.

Die geeignete Hubzahl hängt vom Material und den Arbeitsbedingungen ab. Arbeitsprobe durchführen!

11. SCHNITTARTEN



Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug.

Schrägschnitte (Abb. 7)

Bei Gehrungsschnitten Schraube 23 (Abb. 7) mit Serviceschlüssel 17 mm (Abb. 7), lockern und Grundplatte nach der integrierten Einstellskala 24 (Abb. 12) und in Funktion des gewünschten Schnittwinkels ausrichten. Schraube I fest anziehen.

Die Grundplatte sollte auf ihre weiteste Position eingestellt werden, sodass sie ohne Einschränkung die Neigung des Sägeblatts erlaubt.

Vertikale Schnitte

Die Basis wird möglichst weit nach hinten in Position gebracht, während das Sägeblatt bleibt.

Um die Arbeit bei Holz bei inneren Schnitten zu beginnen (Abb. 9), kann man das Ganze bei dem vorderen teil der Grundplatte stützen und langsam andrücken, bis das Sägeblatt durch das material durch ist.

Bei fehlender praktischer Erfahrung oder bei der Bearbeitung anderer Werkstoffe ist es notwendig ein Loch vorzubohren.

Um diesen Vorgang durchzuführen muß der Pendelmechanismus, der durch Schalter 13 (Abb. 13) geregelt wird, auf Position 0 stehen.

12. SPLITTERSCHUTZ FÜR EMPFINDLICHEN OBERFLÄCHEN



Immer sicherstellen, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku entfernt wurde bevor Arbeiten am Werkzeug erfolgen.

Zur Montage der Kunststoffabdeckung muss diese an der Stirnseite des Stützgestells 14 (Abb.1 - 2), wie in (Abb. 2) beschrieben, eingesetzt werden. Drücken Sie den hinteren Teil nach oben bis er, wie in (Abb. 2) beschrieben, verankert bleibt.

Das Grundgestell 14 (Abb. 2) mit seinem Stahleinsatz

bietet eine große Stabilität und kann auch ohne Kunststoffabdeckung 15 (Abb. 2) verwendet werden, um metallische Oberflächen oder andere, weniger empfindliche Materialien zu bearbeiten.

Bei der Bearbeitung von leicht zu zerkratzenen Materialien ist es ratsam die Kunststoffabdeckung 15 (Abb. 2) aufzusetzen, um so anfällige Oberflächen zu schützen.

13. EINTAUCHANSCHNITT OHNE VORBOHREN

Es ist möglich Formausschnitte im Holz zu machen ohne vorheriges Anbohren, indem das Sägeblatt im Betriebszustand langsam in das Material eindringt. Dies erfordert allerdings eine gewisse Erfahrung.

Setzen Sie die vordere Kante der Fußplatte 14 (Abb. 9) auf, winkeln Sie die Maschine nach oben an und schalten Sie sie ein. Halten Sie das Werkzeug fest gegen das Werkstück und gehen Sie langsam mit dem Werkzeug nach unten damit das Sägeblatt Stück für Stück in das Werkstück eindringt.

Sobald das Material durchstoßen ist bringen Sie das Werkzeug in die normale Arbeitsstellung, die Fußplatte sitzt vollständig auf, und fahren Sie laut Zeichnung mit dem Sägen fort.

Am Ende des Sägevorganges erst Werkzeug ausschalten und danach Sägeblatt aus der Schnittöffnung ziehen.

14. OPTIONALE SÄGEBLÄTTER

(Set zu 5 Stück)

- 3440095 Normaler Schnitt, für Weich- und Hartholz bis 60 mm (HCS, Zahnteilung 4 mm, verzahnte Länge 75 mm)
- 3440167 Normaler Schnitt, für Weich- und Hartholz bis 80 mm (HCS, Zahnteilung 4 mm, verzahnte Länge 105 mm)
- 3440094 Kurvenschnitt, für Weich- und Hartholz bis 60 mm (HCS, Zahnteilung 4 mm, verzahnte Länge 75 mm)
- 3440093 Feiner Schnitt, für Weich- und Hartholz, Spanplatten bis 30 mm (HCS, Zahnteilung 2.5 mm, verzahnte Länge 75 mm)
- 3440163 Feiner Schnitt, für Weich- und Hartholz, Spanplatten bis 30 mm. (HCS, Zahnteilung 2.5 mm, verzahnte Länge 105 mm)
- 3440097 Feiner Schnitt, für Weich- und Hartholz, Spanplatten bis 80 mm. Für Linoleum und Kunststoffe bis 8 mm (HCS, Zahnteilung 4 mm, verzahnte Länge 105 mm)
- 3440164 Feiner Schnitt, für Weich- und Hartholz, Spanplatten bis 80 mm. Für Linoleum und Kunststoffe bis 8 mm (HCS, Zahnteilung 4 mm, verzahnte Länge 105 mm)
- 3440096 Grober Schnitt, für Weich- und Hartholz bis 60 mm. Für Polyurethane bis 40 mm (HCS, Zahnteilung 3 mm, verzahnte Länge 75 mm)
- 3440098 Für weicher Stahl, Eisen bis 3 mm. Aluminium und NE- Metalle bis 4 mm. Melamin und faserverstärkte Kunststoffe bis 8 mm (HCS, Zahnteilung 1.2 mm, verzahnte Länge 52 mm)
- 3440165 Für weicher Stahl, Eisen bis 3 mm. Aluminium und NE- Metalle bis 4 mm. Melamin und faserverstärkte

Kunststoffe bis 8 mm (BIM, Zahnteilung 1.2 mm, verzahnte Länge 105 mm)

- 3440099 Für weicher Stahl, Eisen bis 6 mm. Aluminium und NE- Metalle bis 8 mm. Melamin und faserverstärkte Kunststoffe bis 10 mm (HCS, Zahnteilung 2 mm, verzahnte Länge 52 mm)

- 3440166 Für weicher Stahl, Eisen bis 6 mm. Aluminium und NE- Metalle bis 8 mm. Melamin und faserverstärkte Kunststoffe bis 10 mm (BIM, Zahnteilung 2 mm, verzahnte Länge 105 mm)

- 3440100 Für weicher Stahl, Eisen bis 6 mm. Aluminium und NE- Metalle bis 8 mm. Eternit, Verbundstoffe, Asbestzement bis 10 mm (HSS, Zahnteilung 3 mm, verzahnte Länge 52 mm)

15. WARTUNG UND PFLEGE



Immer sicherstellen, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku entfernt wurde bevor Arbeiten am Werkzeug erfolgen.

- **Kontrolle des Sägeblattes:** Verwenden Sie nur scharfe Sägeblätter in perfektem Zustand. Ersetzen Sie sofort stumpfe, verbogene oder schartige Sägeblätter.

- **Überprüfung der Montageschrauben:** Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, daß die Montageschrauben fest angezogen sind, und ziehen Sie eine lose Schraube sofort wieder fest an. Dies könnte sonst eine ernsthafte Gefahr darstellen.

- Die Belüftungsöffnungen müssen immer sauber und frei sein.

- Nach der Benutzung die Maschine sorgfältig reinigen. Den Motor regelmäßig mit Druckluft abblasen.

- Reinigen Sie regelmäßig den Haltehebel (System "Quick Fix") des Sägeblattes, besonders nach dem Sägen von Material, das viel Späne erzeugt. So wird die korrekte Funktion des Haltehebels gewährleistet.

- Schmieren Sie gelegentlich die Radführung des Sägeblattes mit einem Tropfen Öl und kontrollieren Sie ihren Zustand. Wenn sie nach langem Gebrauch abgenutzt ist muss sie vom Kundendienst der Firma VIRUTEX ausgetauscht werden.

- **Schmierung**

(nur vom offiziellen Kundendienst auszuführen)

Während der Garantiezeit dürfen die Schrauben am Getriebekopf nicht gelöst werden, andernfalls verlieren die Garantieansprüche ihre Gültigkeit.

Das Fett muss nach 1.500 Betriebsstunden erneuert werden.

16. BATTERIEWARTUNG

- Laden, bevor Akku 7 (Abb. 0) vollständig entladen ist. Bei schwacher Stromversorgung Arbeit unterbrochen und Akku laden.

30

- Akku 7 nicht überladen, das verkürzt seine Lebensdauer.

- Akku 7 bei Zimmertemperatur von 10°C bis 40°C (50°F - 104°F) laden. Laden der Batterie außerhalb dieser Temperaturen kann zu Schäden und Bränden führen.

- Akku 7, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird, alle 6 Monate laden.

- Verschlossene Akkus rechtzeitig ersetzen. Nachlassende Leistung oder deutlich kürzere Laufzeiten des Elektrowerkzeugs sind ein Hinweis darauf, dass der Akku 7 verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte. Beachten Sie, dass sich der Akku 7 bei Temperaturen unter 0°C schneller entlädt.

- Falls das Elektrowerkzeug lange ohne Benutzung gelagert wurde wird empfohlen, den Akku 7 bei Raumtemperatur zu lagern, die Akkuladung sollte bei 50% liegen.

Technischer Service:

a) Um die Zuverlässigkeit und Sicherheit Ihres Produktes beizubehalten sollten jegliche Wartungsarbeiten von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt und nur Originalteile verwendet werden.

b) Keine beschädigten Akkus reparieren. Akkus sollten ausschließlich vom Hersteller und autorisierten Betrieben repariert werden.

Transport von Li-Ionen Akkus

Die Li-Ion enthaltenden Batterien fallen unter die Bestimmungen des Gefahrgutrechts. Der Benutzer kann die Batterien ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportieren.

Wenn der Transport von Dritten durchgeführt wird (z.B. Lufttransport oder Spedition) müssen besondere Anforderungen an Verpackung und Etikettierung beachtet werden. Es ist erforderlich, zur Vorbereitung des zu versendenden Gegenstands einen Experten für Gefahrgut zu konsultieren.

Batterien dürfen nur transportiert werden, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kontakte isolieren bzw. abkleben und die Batterie so einpacken, dass sie in der Verpackung nicht verrutschen kann. Bitte auch mögliche, detaillierte nationale Regelungen beachten.

17. GERÄUSCHPEGEL UND VIBRATIONEN

Die Lärm- und Vibrationswerte dieses Elektrowerkzeugs wurden in Übereinstimmung mit der europäischen Norm EN60745-2-11 und EN 60745-1 gemessen und dienen als Vergleichsgrundlage bei Maschinen für ähnliche Anwendungen.

Der angegebene Vibrationspegel wurde für die wesentlichen Einsatzzwecke des Werkzeugs ermittelt und kann bei der Beurteilung der Gefahren durch die Aussetzung unter Vibrationen als Ausgangswert benutzt werden. Die Vibrationswerte können sich jedoch unter anderen Einsatzbedingungen, mit anderen Arbeitswerkzeugen oder bei einer ungenügenden Wartung des Elektrowerkzeugs oder seiner Werkzeuge stark vom angegebenen Wert

unterscheiden und aufgrund des Arbeitszyklus und der Einsatzweise des Elektrowerkzeugs einen bedeutend höheren Wert aufweisen.

Es ist daher erforderlich, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders vor den Vibrationen festzulegen. Dazu können die Aufrechterhaltung des einwandfreien Zustands des Werkzeugs und der Arbeitsutensilien sowie die Festlegung der Zeiten der Arbeitszyklen gehören (wie Laufzeiten des Werkzeugs unter Last und im Leerlauf, ohne tatsächlich eingesetzt zu werden, wodurch die Gesamtzeit der Vibrationsauswirkungen bedeutend verringert werden kann).

18. GARANTIE

Alle Elektrowerkzeuge von VIRUTEX haben eine Garantie von 12 Monaten ab dem Lieferdatum. Hiervon ausgeschlossen sind alle Eingriffe oder Schäden aufgrund von unsachgemäßen Gebrauch oder natürlicher Abnutzung des Geräts.

Wenden Sie sich im Falle einer Reparatur immer an den zugelassenen Kundendienst von VIRUTEX.

19. RECYCLN VON ELEKTROWERKZEUGEN

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nie zusammen mit den restlichen Hausabfällen. Recyceln Sie die Werkzeuge, das Zubehör und die Verpackungen umweltgerecht. Beachten Sie die geltenden Rechtsvorschriften Ihres Landes.

Anwendbar in der Europäischen Union und in Ländern mit Mülltrennsystemen:

Das Vorhandensein dieser Kennzeichnung auf dem Produkt oder im beiliegenden Informationsmaterial bedeutet, dass das Produkt nach seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.



Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll entsorgen.

Gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EG können sich die Nutzer an die Verkaufsstelle, bei der sie das Produkt erworben haben, oder an die zuständigen örtlichen Behörden wenden, um in Erfahrung zu bringen, wohin Sie das Produkt zur umweltgerechten und sicheren Entsorgung bringen können.

VIRUTEX behält sich das Recht vor, die Produkte ohne vorherige Ankündigung zu verändern.

SEGNETTO ALTERNATIVO A BATTERIA SCB324

(Vedere illustrazioni a pagina 63 - 66)

Importante

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1.1 ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA



Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente questo MANUALE DI ISTRUZIONI. Non cominciate a lavorare con la macchina se non siete sicuri di avere compreso integralmente il loro contenuto.

Conservare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimento futuro. Il termine "attrezzo elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile azionato dalla rete elettrica (con cavo) o ad un utensile elettrico azionato dalla batteria (senza cavo).



È assolutamente necessario leggere attentamente tutte le istruzioni. Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Il termine qui di seguito utilizzato «utensile elettrico» si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), nonché ad utensili elettrici alimentati a pile (senza linea di allacciamento).

1) Posto di lavoro

- Mantenere pulito ed ordinato il posto di lavoro. Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- Mantenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'utensile.

2) Sicurezza elettrica

- La spina per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad utensili con collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di

scosse elettriche.

b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

c) Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua in un utensile elettrico va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

d) Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti al fine di trasportare o appendere l'apparecchio, oppure di togliere la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'utensile al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli o da parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

e) Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno. L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

f) Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrodotto in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza. L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

a) È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e a maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile potrà causare lesioni gravi.

b) Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi. Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antidistruciolevole di sicurezza, il casco protettivo o la protezione dell'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile elettrico, si potrà ridurre il rischio di ferite.

c) Evitare l'accensione involontaria dell'utensile. Assicurarsi che il tasto si trovi in posizione di «SPENTO», prima d'inserire la spina nella presa di corrente. Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrà essere causa di incidenti.

d) Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'utensile. Un utensile o una chiave inglese che si trovino in una parte di strumento in rotazione potranno causare lesioni.

e) È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio. In tale maniera sarà possibile controllare meglio l'apparecchio in situazioni inaspettate.

f) Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani

da pezzi in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.

g) Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori. L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.

4) Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici

a) Non sovraccaricare l'utensile. Impiegare l'utensile elettrico adatto per sbrigare il lavoro. Utilizzando l'utensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.

b) Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi. Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.

c) Togliere la spina dalla presa di corrente prima di regolare l'apparecchio, di sostituire pezzi di ricambio o di mettere da parte l'apparecchio. Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.

d) Custodire gli utensili elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) Effettuare accuratamente la manutenzione dell'apparecchio. Verificare che le parti mobili dello strumento funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'apparecchio stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'apparecchio. Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

g) Utilizzare utensili elettrici, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di apparecchio. Osservare le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguirsi durante l'impiego. L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

5) Assistenza

a) Fare riparare l'apparecchio solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.

1.2 NORME DI SICUREZZA PER L'USO DEL SEGNETTO



Non usare mai la macchina senza la protezione. Tenere le protezioni al loro posto.

- Non forate la carcassa della macchina, altrimenti danneggerete l'isolamento di protezione (usare etichette adesive).
- Controllare la superficie di lavoro con un apparato adatto poiché possono esservi fili elettrici o tubi del gas e/o idraulici occulti.
- Controllare che il pezzo da lavorare sia saldamente fissato prima di cominciare un'operazione.
- Per effettuare tagli di metalli, lubrificare con olio il punto del taglio.
- Usare sempre il tipo di lama da seghetto adeguato per ciascun tipo di materiale.
- Impiegare unicamente lame affilate ed in perfetto stato. Sostituire immediatamente le lame danneggiate, piegate o intaccate.
- Non forzare l'avanzamento del seghetto, che deve essere in funzione del tipo e dello spessore del materiale da lavorare.
- Segando, seguire la direzione dei dentini del seghetto: se si forza con spostamenti laterali si otterrà solo la rottura della lama.
- Prestare attenzione ai trucioli che saltano. Sostenere l'apparecchio in maniera tale che le scintille saltino dove non sono presenti né persone.
- Non esercitare una pressione eccessiva sulla base, questa serve d'appoggio e l'unico effetto che otterrà sarà di frenare l'avanzamento.
- Si devono tagliare lamine di piccolo spessore, è conveniente fissarle su una base di legno per evitare la vibrazione della lamina ed incidenti.
- Lavorando si assicuri che la piastra base appoggi completamente sulla superficie di lavoro.
- La traiettoria del taglio deve trovarsi libera da ostacoli nella parte superiore ed inferiore.
- In nessun caso mettere in moto la macchina con la lama del seghetto a contatto del materiale da lavorare, poiché si richiederebbe uno sforzo esagerato. Introdurre il seghetto solo quando la macchina abbia raggiunto la velocità richiesta.
- In quei lavori che si produca polvere nociva per la salute, si dovrà impiegare una maschera antipolvere. Non si può lavorare materiale che contiene amianto.
- Quando si lavora con la macchina, è indispensabile utilizzare sempre occhiali di protezione e protezioni per l'udito. Se necessario possono essere impiegati anche altri mezzi di protezione personale, come una mascherina antipolvere, guanti da lavoro, casco e grembiule; è raccomandabile usare anche calzature di sicurezza antiscivolo.

In caso di dubbio, si consiglia di usare la protezione.

- Non tenere in nessun caso la mano o le dita davanti alla lama del seghetto.
- Accertarsi che le aperture di ventilazione siano sempre libere quando si lavora producendo polvere. Se è necessario pulire la polvere, spegnere prima la macchina, non utilizzare oggetti metallici ed evitare di danneggiare le parti interne.
- Terminato il lavoro, scollegare l'apparecchio ed attendere l'arresto della lama del seghetto prima di toglierla dalla fessura di taglio e depositarla (pericolo di contraccolpo).
- Rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi intervento sulla macchina.
- Spegnerla la macchina sempre per mezzo dell'interruttore, non rimuovere mai la batteria.



Prima di ogni utilizzo, controllate le condizioni della batteria della vostra macchina utensile. Se sono deteriorati, fateli sostituire presso un centro di assistenza tecnica autorizzato.

- Montare la batteria 2 o 4 A_h solo con l'interruttore in OFF.
- Sostenere saldamente la macchina con entrambe le mani e mantenendosi in posizione stabile.

1.3 USO E CURA DELLA BATTERIA E DEL CARICABATTERIE



Non riscaldare la batteria a temperature superiori a 45° C. Proteggila da una esposizione prolungata e diretta ai raggi del sole.



Non scartare la batteria nel fuoco.



Proteggila la batteria dalla pioggia.

- Ricaricare solo con il caricabatterie specificato da il produttore. Un caricabatterie adatto per a il tipo di blocco batteria può essere pericoloso di fuoco quando usato con un altro blocco batteria.
- Usa gli strumenti solo con i blocchi di batterie appositamente progettate. L'uso di qualsiasi altro blocco batteria può essere pericoloso danno e fuoco.
- Quando un blocco batteria non è in uso, conservarlo lontano da altri oggetti metallici come clipper documenti, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono fissare una connessione da un

terminale all'altro. Un corto circuito tra i due terminali della batteria può causare incendi.

- In condizioni abusive, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. Se hai accidentalmente posizionare un contatto, lavarlo con acqua. Se il liquido tocca negli occhi, cercare ulteriore aiuto medico. Il liquido della batteria versato può causare irritazione o ustioni.

- Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero comportarsi in modo imprevedibile e scorretto e produrre un incendio o esplosione e danni.

- Evitare accensioni involontarie. Assicurarsi che l'interruttore on / off sia in posizione off prima di inserire la batteria.

Porta gli utensili elettrici con il dito sul cambiare o inserire la batteria con l'interruttore acceso provoca incidenti.

- Non aprire le batterie. C'è il pericolo di danneggiare il circuito.

- In caso di danni e uso improprio della batteria, potrebbero essere emessi vapori. In questo caso, posizionarsi in un luogo ventilato e richiedere assistenza medica se necessario. I vapori possono irritare il sistema respiratorio.

- Quando la batteria è difettosa del liquido potrebbe fuoriuscire e venire a contatto con i componenti adiacenti. Controllare tutte le parti interessate. Pulire queste parti o sostituirle, se necessario.

- Proteggere la batteria dal calore, per esempio anche dai raggi del sole o fuoco. C'è pericolo di esplosione.



Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza

- Proteggere il caricabatterie da pioggia e umidità. L'ingresso di acqua all'interno aumenta il rischio di scosse elettriche.

- Non caricare altre batterie. Il caricabatterie è adatto solo per la ricarica di batterie agli ioni di litio nel range di tensione indicato. Altrimenti, c'è il pericolo di incendio ed esplosione.

- Mantenere pulito il caricabatterie. Lo sporco può causare il rischio di scosse elettriche.

- Controllare sempre il caricabatterie, il cavo e la spina prima di usarli. Non utilizzare il caricabatterie quando vengono rilevati difetti. Non aprire il caricabatterie da soli, farlo riparare solo da personale qualificato che utilizza pezzi di ricambio originali. Caricabatterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- Non utilizzare il caricabatterie su superfici facilmente infiammabili, ad esempio carta, tessuti, ecc. O in ambienti combustibili. C'è il pericolo di incendio a causa del riscaldamento del caricatore durante il ciclo di ricarica.

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Voltaggio della batteria.....20V

Corse al minuto.....	700-3000/min
Tipo di batteria.....	Li-Ion
Tempo di ricarica della batteria.....	60 min
Capacità della batteria.....	2/4 A _h
Lunghezza della corsa.....	26 mm
Movimento oscillante.....	Si
Possibilità d'inclinazione della base (entrambi i lati).....	45°/45°
Velocità regolabile.....	Si
Sistema di fissaggio rapido.....	Si
Capacità di taglio nel legno.....	85 mm
Capacità di taglio nel alluminio.....	20 mm
Capacità di taglio nell'acciaio.....	10 mm
Peso senza batteria.....	2,3 Kg
Livello di pressione acustica continuo equivalente ponderato A.....	87 dBA
Livello di potenza acustica A.....	98,5 dBA



Usare la protezione acustica!

Valori totali delle oscillazioni.....a_h: 3,5 m/s²

3. COMPONENTI

1. Interruttore on / off
2. Pulsante blocco-off
3. Bocche di ventilazione
4. Blocco batteria*
5. Spie che indicano stato carica della batteria*
6. Pulsante controllo stato carica della batteria*
7. Batteria*
8. Copertura di protezione
9. Luce LED
10. Protezione contatto
11. Alloggiamento lama
12. Guida rullo
13. Leva per regolazione corsa pendolo
14. Piastra base
15. Rivestimento in plastica
16. Rotella selezione velocità della corsa
17. Chiave a brugola
18. Lama*
19. Caricabatteria* (Fig. 4)
20. Etichetta caricabatteria* (Fig. 4)
21. Spia (rossa)* (Fig. 4)
22. Spia (verde)* (Fig. 4)
23. Bullone montaggio base piastra (Fig. 7)
24. Scala regolazione (Fig. 8)

*No includo

4. KIT STANDARD

- Rivestimento in plastica
- Chiave a brugola
- Manuale di istruzioni
- Garanzia

5. CARATTERISTICHE DELLA MACCHINA



Motore senza spazzole

Utensile con motore senza spazzole che fornisce i seguenti vantaggi (a confronto con quelli che hanno il motore a spazzola):

- Alta affidabilità dovuta alla mancanza di parti di rivestimento. (spazzole a carbone, commutatore).
- Maggiore durata con una singola ricarica.
- Design compatto e peso leggero.

Protezione temperatura

Il sistema di protezione temperature permette di disattivare automaticamente l'apparecchio elettrico nel caso di carico eccessivo o quando la temperatura della batteria 7 (Fig. 0) eccede i 70°C. Il sistema garantisce la protezione dell'apparecchio elettrico da danni in caso di mancato rispetto delle condizioni di funzionamento.

Protezione per evitare che le batterie si scarichino eccessivamente

La batteria 7 (Fig. 0) è protetta dal sistema di sicurezza che evita che si scarichi in profondità. Qualora dovesse scaricarsi completamente, l'elettroscopio si spegnerà automaticamente.



Non tentare di accendere l'elettroscopio quando il sistema di protezione è attivato, la batteria 7 (Fig. 0) potrebbe esserne danneggiata.

Indicatori dello stato di carica della batteria (vedi Fig. 5)

Premendo il pulsante 6 le spie 5 mostrano lo stato di carica della batteria 7.

Protezione dal surriscaldamento

Il sistema di protezione da surriscaldamento del motore spegne automaticamente l'elettroscopio in caso di surriscaldamento. In questa situazione, lasciar raffreddare l'elettroscopio prima di riaccenderlo.

Protezione dal sovraccarico

Il sistema di protezione da sovraccarico del motore spegne automaticamente l'elettroscopio quando viene azionato in modo tale da indurre corrente eccessiva.

Avviamento progressivo

L'avvio graduale consente di avviare in modo regolare gli elettroscopi: la lama della sega 18 (Fig. 0) viene sollevata gradualmente senza strappi e contraccolpi; al momento della commutazione non viene imposto alcun carico simile a un salto.

Fase d'interruzione

L'interruzione graduale arresta la lama della sega 18 (Fig. 0) entro 2 secondi dallo spegnimento dell'elettroscopio.

Luce LED

Quando l'interruttore on / off 1 è premuto, la luce LED 9 si accende automaticamente consentendo di eseguire lavori in condizioni di scarsa illuminazione.

6. PROCEDURA DI CARICA DELLA BATTERIA



Tempo di ricarica per la batteria

Funzionamento iniziale dell'utensile elettrico

Prima di farla funzionare per la prima volta, la batteria 7 (Fig. 0) deve essere completamente caricata.

Procedura per la ricarica (vedi Fig. 3)

- Premere il pulsante blocco batteria 4 e rimuovere la batteria 7 (vedi Fig. 3.1).
- Connettere il caricatore 19 dalla rete elettrica.
- Inserire la batteria 7 sul caricatore 19 (vedi Fig. 3.2).
- Disconnettere il caricatore 19 dall'alimentatore dopo la ricarica.
- Rimuovere la batteria 7 dal caricatore 19 e montare la batteria 7 sull'apparecchio elettrico (vedi Fig. 3.3).

Spie luminose caricatore (vedi Fig. 4)

Le spie 21 e 22 del caricabatteria, indicano lo stato di carica della batteria 7 (Fig. 0). I segnali dati dalle spie 21 e 22 sono mostrati nell'etichetta 20 (vedi Fig. 4).

- Fig. 4.1 - (L'indicatore verde 22 è acceso, la batteria 7 non è inserita nel caricatore 19) - il caricatore 19 è collegato alla rete di alimentazione (pronto per caricare).
- Fig. 4.2 - (L'indicatore verde 22 lampeggia, la batteria 7 è inserita nel caricatore 19) - la batteria 7 viene caricata.
- Fig. 4.3 - (L'indicatore verde 22 è acceso, la batteria 7 è inserita nel caricatore 19) - la batteria 7 è completamente carica.
- Fig. 4.4 - (L'indicatore rosso 21 è acceso, la batteria 7 è inserita nel caricatore 19) - il processo di carica della batteria 7 viene interrotto a causa di temperature inadeguate. Quando le condizioni di temperatura sono normali, il processo di ricarica riprenderà.
- Fig. 4.5 - (L'indicatore rosso 21 lampeggia, la batteria 7 è inserita nel caricatore 19) - il processo di carica della batteria 7 viene interrotto a causa del suo guasto. Sostituire la batteria difettosa 7, il suo ulteriore utilizzo è vietato.

È normale, che durante l'operazione di carica della batteria 7 il caricabatteria 19 diventa caldo.

7. AVVIAMENTO

Prima di montare la batteria 2 o 4 A_p, verificare sempre se l'interruttore della connessione/disconnessione A

(Fig. 1) lavora correttamente e ritorna alla posizione OFF quando si rilascia.

Per avviare la macchina premere il pulsante 2 (Fig. 0) e tenere premuto il pulsante 1 (Fig. 0). Se si desidera eseguire lavori continui, mantenere premuto il pulsante 1 (Fig. 0). Per fermare la macchina rilasciare il pulsante A.

8. COLLOCAZIONE E SOSTITUZIONE DELLA LAMA



Accertarsi sempre che la batteria viene rimossa da la macchina prima di qualsiasi manipolazione.

Questo seghetto alternativo dispone di un sistema di attacco lama "Quick fix". Per montare la lama procedere nella seguente maniera:

- Girare la copertura di protezione 8 (Fig. 1.1-1.2) fino al terminale e mantenerla in questa posizione.
- Introdurre la lama 18 (Fig. 1.2) fino in fondo, appoggiando la parte posteriore nella guida della ruota 12 (Fig. 0).
- Rilasciare la copertura di protezione 8 (Fig. 1.1) e premere la lama fino a che la copertura di protezione 8 (Fig. 1.1) torni in posizione iniziale. Assicurarsi che la lama sia fissata correttamente.

È bene lubrificare periodicamente con una goccia d'olio la zona di contatto che c'è tra la lama ed il guidalama, così come il supporto della rollina.

9. REGOLAZIONE DEL MOVIMENTO PENDOLARE

Il meccanismo pendolare dà un movimento oscillante alla lama che permette di migliorare le condizioni di taglio, aumentando la velocità del lavoro secondo il materiale da tagliare.

Per regolare l'ampiezza dell'oscillazione agire sul comando 13 (Fig. 9). Nella posizione 0 l'oscillazione viene annullata.

Il movimento alternativo si incrementa dalla posizione 1 alla posizione 3.

Il cambiamento di posizione si può effettuare con la macchina in moto.

Vedere le condizioni di lavoro ottime in funzione del materiale da lavorare.

MATERIALE	POSIZIONE DEL REGOLATORE
LEGNO	1-2-3
ACCIAIO	0
ALLUMINIO	0-1
GOMMA	0
CERAMICA	0

10. REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ

La macchina è provvista di un circuito elettronico che le consente un avviamento dolce e il mantenimento di una velocità praticamente costante fino alla potenza

nominale. Il regolatore 16 (Fig. 0) è incorporato in lato posteriore sinistro della macchina.

Per ottenere la velocità desiderata dovrà operare sopra al comando regolatore 16 (Fig. 0). Visibile il numero 1 corrisponde alla velocità minima ed il numero 6 alla velocità massima ottenibile per mezzo del circuito elettronico.

La regolazione elettronica può essere effettuata con la macchina in movimento.

Il più corretto numero di corse della lama dipende dal materiale ed in ogni caso dalle condizioni di lavoro che si possono dedurre tramite una prova pratica.

11. TIPI DI TAGLI



Accertarsi sempre la batteria viene rimossa la macchina prima di qualsiasi manipolazione.

Tagli inclinati (Fig. 7)

Per lavorare con tagli inclinati allentare la vite 23 (Fig. 7) con chiave di servizio 17 (Fig. 7), ed inclinare la base secondo l'angolo da taglio desiderato che viene indicato nella scala graduata 24 (Fig. 8) incorporata nella propria base. Stringere fortemente la vite 23 (Fig. 7).

La base deve collocarsi in posizione centrale, in modo che permetta senza limitazione l'inclinazione della lama di sega.

Tagli verticali

La base si colloca nella sua massima posizione all'indietro, mantenendo la lama nella posizione.

Per iniziare il lavoro nel legno con incisione interne (Fig. 6) si può appoggiare l'insieme per la parte anteriore della placca base e premere lentamente finché la lama della sega abbia attraversato il materiale.

In caso di mancanza di pratica o nel lavoro con altri materiali è necessario praticare un foro preventivo.

Per effettuare questa operazione il meccanismo pendolare, regolato mediante il comando 13 (Fig. 9) deve essere nella posizione 0.

12. PROTEZIONE PER SUPERFICI DELICATE



Accertarsi sempre la batteria viene rimossa la macchina prima di qualsiasi manipolazione.

Per montare il rivestimento in plastica, agganciarlo di fronte della base d'appoggio 14 (Fig. 1 e 2) come indicato nella (Fig. 2). Premere la parte posteriore verso l'alto fino a lasciarlo inserito come indicato nella (Fig. 2).

La base d'appoggio 14 (Fig. 2) che porta un inserto d'acciaio offre una grande stabilità e può utilizzarsi senza il rivestimento in plastica 15 (Fig. 2) per lavorare

superfici metalliche o altri materiali poco delicati. Lavorando materiali che possono rigarsi facilmente, è conveniente usare il rivestimento in plastica 15 (Fig. 2) con il fine di non danneggiare le superfici delicate.

13. INDICAZIONI PER IL LAVORO

Sarà possibile effettuare ritagli in legno senza realizzare un foro preventivamente, lasciando penetrare lentamente la sega nel materiale con l'apparecchio in marcia. Questa operazione richiede una notevole esperienza.

Appoggiare l'angolo anteriore della piastra base 14 (Fig. 6) inclinando l'apparecchio verso l'alto, e collegarlo. Fissare l'apparecchio saldamente e con forza contro il pezzo da lavorare e farlo scendere lentamente finché la lama vada penetrando nel pezzo di lavoro.

Una volta trasferito il materiale, collocare l'apparecchio nella posizione di lavoro normale, in maniera che la piastra base si sieda con tutta la sua superficie e continuare chiudendo secondo la traccia.

Una volta terminato di chiudere, scollegare prima l'apparecchio e successivamente togliere la lama della sega dalla fessura di taglio.

14. LAME OPZIONALI

(set di 5 unità)

- 3440163 Per il taglio di legni teneri e duri fino a 60 mm Taglio fino (HCS dentatura a becco stradato passo 4 mm. lungh. 75 mm).
- 3440167 Per il taglio di legni teneri e duri fino a 80 mm. Taglio fino (HSC dentatura a becco stradato passo 4 mm- lungh. 105 mm)
- 3440094 Per il taglio di legno duro e tenero fino a 60 mm: Specifico per tagli curvi (HSC dentatura a becco stradato passo 4 mm lungh. 75 mm)
- 3440093 Per il taglio di legno duro e tenero, nobilitato, truciolare fino a 30 mm: taglio molto fine (HSC dentatura stradata. Rettificata. passo 2,5 mm ungh. 75 m)
- 3440163 Per il taglio di legno duro e tenero, nobilitato, truciolare fino a 30 mm: Taglio molto fine (HSC dentatura stradata Rettificata passo 2,5 mm lungh. 105 mm)
- 3440097 Per il taglio di legno duro e tenero, nobilitato o truciolare fino a 60 mm Linoleum, gomma e materiale plastico fino a 8 mm. Taglio molto fine (HSC dentatura stradata, rettificata, passo 4 mm, lungh. 75mm)
- 3440164 Per il taglio di legno duro e tenero, nobilitato o truciolare fino a 80 mm. Linoleul, gomma e materiale plastico fino a 8 mm. Taglio molto fine (HSC dentatura stradata, rettificata, passo 4 mm, lungh. 105 mm)
- 3440096 Per il taglio di legno duro e tenero fino a 60 mm. Poliuretano espanso fino a 40 mm. Taglio grosso (HCS dentatura alternata, passo 3, lung. 75)
- 3440098 Per taglio ferro dolce fino a 3 mm, Alluminio e metalli non ferrosi fino a 4 mm. Melaminico e fibre sintetiche fino a 8 mm (HSS dente ondulato passo 1,2 mm lungh. 52 mm)

- 3440165 Per taglio ferro dolce fino a 3 mm; Alluminio e metalli non ferrosi fino a 4 mm. Melaminico e fibre sintetiche fino a 8 mm (bimetall. dente ondulato, passo 1,2 mm-lungh. 105 mm)
- 3440099 Per taglio acciaio dolce fino a 6 mm. Alluminio e metalli non ferrosi fino a 8 mm. Melaminico e fibre sintetiche fino a 10 mm (HSS. dente ondulato passo 2 mm lungh. 52 mm)
- 3440166 Per taglio acciaio dolce fino a 6 mm Alluminio e metalli non ferrosi fino a 8 mm. Melaminico e fibre sinteiche fino a 10 mm (Bimet. dente ondulato, passo 2 mm. lungh. 105 mm)
- 3440100 Per il taglio di tutti i tipi di pannello isolante e di grosso spessore; fibrocemento e sintetico fino a 10 mm; acciaio dolce fino a 6 mm; Alluminio e metalli non ferrosi fino a 8 mm (HSS dente a becco passo 3 mm. Lungh. 75 mm)

15. MANUTENZIONE



Accertarsi sempre la batteria viene rimossa la macchina prima di qualsiasi manipolazione.

- **Ispezione della lama della sega:** Impiegare unicamente lame di sega affilate ed in perfetto stato. Sostituire immediatamente le lame della sega non in perfetto stato, piegate o intaccate.
- **Ispezionare le viti:** Ispezionare regolarmente tutte le viti di assemblaggio e verificare che siano ben serrate. Se una vite dovesse allentarsi, serrarla immediatamente. In caso contrario si possono correre seri pericoli.
- Mantenere sempre libere e pulite le aperture di ventilazione.
- Pulire accuratamente la macchina dopo ogni uso. Soffiare con aria compressa sul motore a intervalli regolari.
- Pulire regolarmente la leva di attacco (sistema "Quick Fix") della lama specialmente quando si siano chiusi i materiali che producono molta polvere. Così si garantirà il corretto funzionamento della leva di bloccaggio.
- Lubrificare ogni tanto la guida della lama con una goccia d'olio e verificare che non sia consumato. Se lo è, dopo un uso prolungato, dovrà essere sostituita in un centro di assistenza tecnica VIRUTEX
- **Ingrassaggio**
(deve essere realizzato da un Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale)
Non svitare le viti della testa d'ingrassaggio durante il periodo di garanzia, altrimenti si perderebbe il diritto alla stessa.
Il grasso deve essere sostituito dopo circa 1.500 ore di funzionamento.

16. MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

- Caricare dovutamente la batteria 7 (Fig. 0) prima che sia completamente scarica. Interrompere l'operazione in bassa potenza e caricarla immediatamente.
- Non caricare ulteriormente se la batteria 7 è già completamente carica; questo provoca la diminuzione della vita della batteria.
- Carica la batteria 7 ad una temperatura compresa tra 10°C e 40°C (50°F e 104°F). Un carico inadeguato a temperature al di fuori dell'intervallo indicato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- Caricare la batteria 7 ogni 6 mesi se non usata per lunghi periodi.
- Rimpiazzare le batterie scariche per tempo. Un declino di performance o un accorciamento della durata massima d'utilizzo indica l'invecchiamento della batteria 7 e la necessità di rimpiazzarla. Si dovrebbe tenere conto che la batteria 7 può durare meno se si opera a temperature inferiori agli 0°C.
- Nel caso in cui l'apparecchio elettrico non è usato per un lungo periodo, si consiglia di conservare la batteria 7 a temperatura ambiente, con un livello di carica al 50%.

Servizio:

- a) Controllare l'assistenza del proprio elettrodomestico da un servizio di riparazione qualificato usando solo parti di sostituzione identica. Ciò garantirà tale sicurezza dell'utensile elettrico viene mantenuto.
- b) Non riparare gli accumulatori danneggiati. Le batterie e accumulatori devono essere eseguiti dal produttore o da un servizio tecnico autorizzato.

Trasporto di batterie al Li-Ion

Le batterie al Li-Ion disponibili sono soggette alla Legislazione requisiti Merci Pericolose. L'utente può trasportare le batterie su strada senza ulteriori requisiti.

Quando trasportate da terzi (es: trasporto aereo o agenzia spedizioni), devono essere osservati dei requisiti speciali per quanto riguarda l'imballaggio e l'etichettatura. È richiesto la consultazione da parte di un esperto in materiali pericolosi, nella preparazione del prodotto per la spedizione.

Le batterie possono essere trasportate solo se il contenitore è intatto. Mettere del nastro o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa muoversi all'interno della confezione. Si prega di osservare anche le eventuali norme nazionali più dettagliate.

17. LIVELLO DI RUMOROSITÀ E VIBRAZIONI

I livelli di rumore e vibrazioni di questo apparecchio elettrico sono stati misurati in conformità con la Norma Europea EN60745-2-11 e EN 60745-1 e fungono da base di confronto con macchine per applicazioni simili. Il livello di vibrazioni indicato è stato determinato per

le principali applicazioni dell'apparato e può essere utilizzato come punto di partenza per la valutazione dell'esposizione al rischio delle vibrazioni. Ciononostante, il livello di vibrazioni può variare notevolmente rispetto al valore dichiarato in altre condizioni di applicazione, con altri strumenti di lavoro o in caso di manutenzione insufficiente dell'apparato elettrico e dei suoi strumenti, e può aumentare notevolmente come conseguenza del ciclo di lavoro e del modo d'uso dell'apparato elettrico. Pertanto è necessario stabilire misure di sicurezza per la protezione dell'utente dall'effetto delle vibrazioni, ad esempio mantenendo l'apparato e gli strumenti di lavoro in perfetto stato e pianificando i tempi dei cicli lavorativi (ad esempio i tempi di funzionamento dell'apparato sotto carico e i tempi di funzionamento a vuoto quando l'apparato non viene realmente utilizzato, dato che la riduzione di questi ultimi può ridurre in modo sostanziale il valore totale dell'esposizione).

18. GARANZIA

Tutte le macchine elettroportatili VIRUTEX hanno una garanzia di 12 mesi valida a partire dalla data di consegna, con l'esclusione di tutte le manipolazioni o danni derivanti da un uso inadeguato o dall'usura normale della macchina.

Per qualunque riparazione rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza tecnica VIRUTEX.

19. SMALTIMENTO DI APPARECCHI ELETTRICI

Non buttare mai gli apparecchi elettrici con il resto dei rifiuti domestici. Smaltire gli apparecchi, gli accessori e gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente. Rispettare la normativa vigente nazionale.

Applicabile nell'Unione Europea e nei paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti:

La presenza di questo marchio sul prodotto o sul materiale informativo che lo accompagna indica che, al termine della sua vita utile, non dovrà essere eliminato insieme ad altri rifiuti domestici.



Non smaltire l'apparecchio in un contenitore per rifiuti domestici.

Conformemente alla Direttiva Europea 2002/96/CE, gli utenti possono contattare il punto vendita presso cui è stato acquistato il prodotto, o le autorità locali pertinenti, per informarsi su come e dove portarlo per il suo smaltimento ecologico e sicuro.

La VIRUTEX si riserva il diritto di modificare i propri prodotti senza preavviso.

SERRA TICO TICO A BATERIA SCB324

(Ver imagens nas págs. 63 - 66)

Importante

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1.1 INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



Antes de utilizar a máquina leia atentamente este MANUAL DE INSTRUÇÕES. Assegure-se de o ter compreendido antes de começar a trabalhar com a máquina.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências. O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).



Leia todas as instruções. O desrespeito das instruções a seguir podem causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões. O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com conexão a rede (com cabo) e a ferramentas operadas a pilhas (sem cabo).

1) Área de trabalho

- a) Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. Desordem e áreas de trabalho com fraca iluminação podem causar acidentes.
- b) Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis. Ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.
- c) Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante o trabalho com a ferramenta. Distrações podem causar a falta de controle sobre o aparelho.

2) Segurança eléctrica

- a) A ficha da ferramentas eléctricas devem caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fichas de adaptação junto com ferramentas eléctricas ligadas à terra. Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.
- b) Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como por exemplo tubos, radiadores, fogões e geladeiras. Há um risco elevado de choques eléctricos, caso o corpo for ligado à terra.
- c) A ferramenta eléctrica não deve ser exposta à chuva

nem humidade. A penetração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.

d) O cabo do aparelho não deve ser utilizado para o transporte, para pendurar o aparelho, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes em movimento do aparelho. Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.

e) Ao trabalhar com a ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para áreas externas. O uso de um cabo apropriado para áreas externas reduz o risco de choques eléctricos.

f) Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria. A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.

3) Segurança de pessoas

a) Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudência ao trabalhar com a a ferramenta eléctrica. Não use a ferramenta eléctrica se estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de falta de atenção durante a operação da ferramenta eléctrica pode causar graves lesões.

b) Usar um equipamento pessoal de protecção. Sempre utilizar um óculos de protecção. Equipamento de segurança, como por exemplo, máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduzem o risco de lesões.

c) Evite um accionamento involuntário. Assegure-se de que o interruptor esteja na posição "desligar", antes de introduzir a ficha na tomada. Manter o dedo sobre o interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou conectar o aparelho já ligado à rede, pode levar a graves acidentes.

d) Remover chaves de ajustes ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa parte móvel do aparelho, pode levar a lesões.

e) Não se sobrestime. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma poderá ser mais fácil controlar o aparelho em situações inesperadas.

f) Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastadas de partes em movimento. Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes em movimento.

g) Se for prevista a montagem de dispositivos de aspiração de pó e de dispositivos de recolha, assegure-se de que estão conectados e que sejam utilizados de forma correcta. A utilização destes dispositivos reduz os riscos provocados por pó.

4) Uso e tratamento de ferramentas eléctricas

- a) Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Use para o seu trabalho a ferramenta eléctrica correcta. A ferramenta correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura dentro da faixa de potência indicada.
- b) Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de ligar-desligar, é perigosa e deve ser reparada.
- c) Puxar a ficha da tomada antes de efectuar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta eléctrica. Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.
- d) Guarde ferramentas eléctricas que não estiverem sendo utilizadas, for a do alcance de crianças. Não permita que o aparelho seja utilizado por pessoas não familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções. Ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas sem treinamento.
- e) Trate a sua ferramenta eléctrica com cuidado. Verifique se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, se há peças quebradas ou danificadas, que possam influenciar o funcionamento do aparelho. Peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes tem como causa uma manutenção insuficiente das ferramentas eléctricas.
- f) Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas. Ferramentas de cortes devidamente tratadas, com cantos afiados travam com menos frequência e podem ser controladas com maior facilidade.
- g) Use a ferramenta eléctrica, os acessórios os bits da ferramenta etc., de acordo com estas instruções e da maneira determinada para este tipo especial de ferramenta eléctrica. Considere também as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado. A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que os previstos, pode resultar em situações perigosas.

5) Serviço

- a) A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais. Desta forma é assegurada a segurança da ferramenta eléctrica.

1.2 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A UTILIZAÇÃO DA SERRA



Nunca utilizar a máquina sem a protecção. Manter as protecções no seu lugar.

- Não perfure a carcaça da máquina, porque pode danificar o isolamento de protecção (utilizar rótulos adesivos).
- Controle a área de trabalho com um aparelho adequado já que pode haver condutores eléctricos, condutas de gás e/ou água ocultos.

- Sustente sempre a máquina com firmeza com ambas as mãos, mantendo uma posição estável.
- Verificar a correcta fixação da peça de trabalho antes de começar qualquer operação.
- Para serrar metais, lubrificar com óleo o ponto de corte.
- Utilize sempre o tipo de lâmina de serra adequada para cada tipo de material.
- Utilizar unicamente folhas de serra com bom fio e em perfeito estado. Substituir imediatamente as folhas de serra fissuradas, dobradas ou falhadas.
- Não force o avanço da serra, adaptado ao tipo e à espessura do material a trabalhar.
- Ao serrar, siga a direcção dos dentes da serra: se forçar, com deslocamentos laterais, apenas conseguirá quebrar a lâmina.
- Ter cuidado com a serradura que salta. Agarrar a ferramenta de forma que as estilhas não saltem para si ou outras pessoas.
- Não exerça pressão excessiva sobre a base, ela serve de apoio e, só conseguirá travar o avanço.
- Se tem de cortar chapas finas, é conveniente prendê-las sobre uma base de madeira, para evitar a vibração da chapa e acidentes.
- Certifique-se de que ao trabalhar, a placa-base está totalmente apoiada na superfície de trabalho.
- A trajectória de corte deve encontrar-se livre de obstáculos na sua parte superior e inferior.
- Sob hipótese alguma, coloque em funcionamento, a máquina, quando a lâmina de serra estiver em contacto com o material a trabalhar, pois necessitaria fazer um esforço inadequado. Introduza a serra quando a máquina tiver atingido a velocidade seleccionada.
- Naqueles trabalhos em que se produza pó nocivo para a saúde, deve utilizar-se uma máscara anti-pó. Não se pode trabalhar material que contenha amianto.
- Para trabalhar com a máquina, utilize sempre óculos de segurança e protectores auditivos. Outros equipamentos de protecção pessoal como máscara protectora de poeira, luvas, capacete e avental podem ser utilizados se for preciso; igualmente, é recomendável utilizar calçado de segurança antideslizante. Em caso de dúvida, é aconselhável utilizar o equipamento protector.
- Ao trabalhar, não tenha nunca a mão ou os dedos à frente da folha da serra.
- Verifique que as aberturas de ventilação estejam sempre livres quando se trabalhar com poeira. Se for preciso limpar a poeira, em primeiro lugar deverá desligar a máquina, não utilizar objectos metálicos e evitar danificar as partes internas.
- Ao terminar o trabalho, desligue o aparelho e espere que a folha da serra pare antes de a extrair da ranhura de corte e de a pousar (perigo de ressalto).
- Tire a bateria antes de levar a cabo qualquer trabalho na máquina.
- Para desligar a máquina deve utilizar sempre o interruptor, e nunca tirando a bateria.



Cada vez que precisar utilizar a máquina verifique o estado da bateria. Deve substituí-la no caso de estar deteriorada.

- Montar a bateria 2 ou 4 A_n apenas em posição desligada.

1.3 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA UTILIZAÇÃO E CUIDADO COM A BATERIA E CARREGADOR



Não deixe a bateria aquecer acima de 45°C. Proteja-a duma exposição prolongada aos raios de sol diretos.



Não despeje a bateria no fogo.



Proteja a bateria da chuva.

- Faça recargas somente com o carregador indicado pelo fabricante. Um carregador indicado para um tipo de baterias pode originar incêndio se aplicado nouro tipo de baterias.

- Use as ferramentas somente com as baterias indicadas. O uso de outro tipo de baterias pode causar avarias e mesmo incêndio.

- Quando uma bateria não está a ser usada, mantenha longe de outros objetos metálicos, como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objetos metálicos que possam interligar os 2 terminais.

Um curto circuito entre ambos os terminais da bateria pode originar queimaduras ou um incêndio.

- Em situações de abuso, a bateria pode derramar líquido. Evite o contacto. Se acidentalmente tiver lugar um contacto, lave com água. Se o líquido tocar nos olhos, procure ajuda médica adicionalmente. O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

- Não utilize baterias ou acessórios danificados ou modificados. As baterias danificadas ou modificadas podem comportar-se de forma imprevisível e produzir fogo ou explosão e causar danos.

- Evite uma ligação sem intenção. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de inserir a bateria.

Levar as ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou inserir a bateria com o interruptor pressionado dá lugar a acidentes.

- Não abra a bateria. Existe o perigo de curto - circuito.
- No caso de danos e utilização imprópria da bateria, podem ser emitidos vapores. Vá para uma zona onde haja ar fresco e procure ajuda médica caso sinta queixas. Os

vapores podem irritar o sistema respiratório.

- Quando a bateria estiver defeituosa, pode escapar líquido e entrar em contacto com os componentes adjacentes. Verifique quaisquer peças que sejam abrangidas. Limpe tais peças ou substitua - as caso seja necessário.
- Proteja a bateria do calor, incluindo da exposição constante à luz solar e fogo. Existe o perigo de explosão.



Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

- Proteja o carregador da bateria da chuva ou humidade. A entrada de água no carregador da bateria aumenta o risco de choque elétrico.

- Não carregue outras baterias. O carregador da bateria é adequado apenas para carregar baterias de ião e lítio inseridas no raio de voltagem que é listada. Caso contrário, existe o perigo de fogo e explosão.

- Mantenha o carregador da bateria limpo. A contaminação pode dar origem ao perigo de choque elétrico.

- Verifique o carregador da bateria, fio e ficha antes de cada utilização. Não use o carregador da bateria quando encontrar defeitos. Não abra o carregador da bateria. Leve-a para ser reparada por pessoal qualificado com peças sobresselentes originais. Os carregadores de bateria, fíose fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.

- Não utilize o carregador da bateria em superfícies facilmente inflamáveis (por ex., papel, têxteis, etc.) ou ambientes combustíveis. Existe o perigo de fogo devido ao aquecimento do carregador da bateria durante o carregamento.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem nominal.....	20 V
Percursos por minuto.....	700-3000/min
Tipo de bateria.....	Li-Ion
Tempo de carregamento da bateria.....	60 min
Capacidade da bateria.....	2 ou 4 A _n
Comprimento.....	26 mm
Movimento pendular.....	Sim
Capacidade de inclinação da base (ambos os lados).....	45°/45°
Velocidade regulável.....	Sim
Sistema de fixação rápido.....	Sim
Capacidade de corte em madeira.....	85 mm
Capacidade de corte em alumínio.....	20 mm
Capacidade de corte em aço.....	10 mm
Peso sem bateria.....	2,3 Kg
Nível de pressão acústica	
contínuo equivalente ponderado A.....	87 dBA
Nível de potência acústica A.....	98,5 dBA



! Usar protecção auricular!

Valores totais de vibração.....a_h; 3,5 m/s²

3. COMPONENTES

1. Interruptor de ligar / desligar
2. Botão de desbloqueio
3. Fendas de ventilação
4. Fixador da bateria*
5. Indicadores do estado da carga da bateria*
6. Botão de controlo do estado da carga da bateria*
7. Bateria*
8. Cobertura de protecção
9. Luz LED
10. Protector do contacto
11. Suporte da serra
12. Guia cilíndrica
13. Alavanca para o ajuste da batida pendular
14. Placa da base
15. Cobertura de plástico
16. Roda para escolha da frequência
17. Chave sextavada
18. Lâmina da serra*
19. Carregador* (Fig. 4)
20. Etiqueta do carregador* (Fig. 4)
21. Indicador (vermelho)* (Fig. 4)
22. Indicador (verde)* (Fig. 4)
23. Parafuso de montagem da placa da base (Fig. 7)
24. Régua (Fig. 8)

* Não incluído

4. EQUIPAMENTO STANDARD

- Cobertura de plástico
- Chave sextavada
- Manual de instruções de funcionamento
- Garantia

5. CARACTERÍSTICAS DA MÁQUINA



Motor sem escovas

A ferramenta eléctrica vem equipada com um motor que fornece as seguintes vantagens (quando comparada com ferramentas eléctricas com motores com escovas):

- Alta segurança, devido à falta de peças de desgaste (escovas de carbono, comutador).
- Maior tempo de funcionamento com uma única carga.
- Design compacto e leve.

Protecção da temperatura

O sistema de protecção da temperatura permite desactivar automaticamente a ferramenta eléctrica no caso de carga excessiva ou quando a temperatura da bateria 7 (Fig. 0) exceder os 70°C. O sistema garante protecção da ferramenta eléctrica contra danos no caso de não conformidade com as condições de funcionamento.

Protecção contra descargas excessivas

A bateria 7 (Fig. 0) está protegida pelo sistema de segu-

rança contra descargas acentuadas. No caso de descarga completa, a ferramenta eléctrica é desligada automaticamente.



Não tente ligar a ferramenta eléctrica quando o sistema de protecção for ativado. A bateria 7 (Fig. 0) pode ficar danificada.

Indicadores do estado da carga da bateria (consulte Fig. 5)

Premindo o botão 6, os indicadores 5 mostram o estado da carga da bateria 7.

Protecção contra o sobreaquecimento

O sistema de protecção contra sobreaquecimento do motor desliga automaticamente a ferramenta eléctrica no caso de sobreaquecimento. Neste caso, deixe a ferramenta eléctrica arrefecer antes de a voltar a ligar.

Protecção contra sobrecarga

O sistema de protecção contra sobrecarga do motor desliga automaticamente a ferramenta eléctrica quando esta for utilizada de um modo que a faça requerer uma corrente muito acima do normal.

Início suave

El arranque suave permite que la herramienta eléctrica accione la hoja de sierra 18 (Fig. 0) gradualmente sin sacudidas ni contragolpes.

Desaceleración

Um arranque suave permite um arranque calmo das ferramentas eléctricas. A lâmina da serra 18 (Fig. 0) vai aumentando gradualmente a velocidade sem solavancos ou ressaltos. Não é imposta carga aos saltos no motor após a ligação.

Luz LED

Quando o interruptor de ligar / desligar 1 for premido, a luz LED 9 é ligada automaticamente. Isso permite efectuar trabalhos em condições com pouca iluminação.

6. PROCEDIMENTO DE CARREGAMENTO DA BATERIA



Tempo de carregamento da bateria

Operação inicial da ferramenta eléctrica

Antes da primeira utilização, a bateria 7 (Fig. 0) tem de ser completamente carregada.

Processo de carregamento (consulte Fig. 3)

- Prima o fixador da bateria 4 e retire a bateria 7 (consulte Fig. 3.1).

- Ligue o carregador 19 à alimentação.
- Insira a bateria 7 no carregador 19 (consulte Fig. 3.2).
- Desligue o carregador 19 da alimentação após o carregamento.
- Retire a bateria 7 do carregador 19 e monte a bateria 7 na ferramenta elétrica (consulte Fig. 3.3).

Indicadores do carregador (consulte Fig. 4)

Os indicadores do carregador 21 e 22 informam acerca do processo de carregamento da bateria 7 (Fig. 0). Os sinais dos indicadores 21 e 22 são apresentados na etiqueta 20 (consulte Fig. 4).

- Fig. 4.1 - (O indicador verde 22 está aceso, a bateria 7 não está inserida no carregador 19) - o carregador 19 está ligado à rede elétrica (pronto para carregamento).
- Fig. 4.2 - (O indicador verde 22 está a piscar, a bateria 7 está inserida no carregador 19) - a bateria 7 está a ser carregada.
- Fig. 4.3 - (O indicador verde 22 está ligado, a bateria 7 está inserida no carregador 19) - a bateria 7 está completamente carregada.
- Fig. 4.4 - (O indicador vermelho 21 está aceso, a bateria 7 está inserida no carregador 19) - o processo de carregamento da bateria 7 terminou devido a uma temperatura inadequada. Quando a temperatura ficar normal, o processo de carregamento recomeça.
- Fig. 4.5 - (O indicador vermelho 21 está a piscar, a bateria 7 está inserida no carregador 19) - o processo de carregamento da bateria 7 terminou devido a falhas. Substitua a bateria 7 danificada. É proibido continuar a utilizá-la.

No processo de carregamento, a bateria 7 e o carregador 19 ficam quentes. Isto é normal.

7. ENTRADA EM FUNCIONAMENTO

Antes de montar a bateria 2 ou 4 A_r, comprovar sempre se o interruptor de ligar/desligar 1 (Fig. 0) trabalha correctamente e regressa à posição OFF quando o solta. Para colocar a máquina a trabalhar carregar o botão 2 (Fig. 0) e manter acionado o gatilho 1 (Fig. 0). Para parar a máquina soltar o gatilho A.

8. MONTAGEM E SUBSTITUIÇÃO DA FOLHA DE SERRA



Certifique-se sempre de que a bateria está retirada da a máquina antes de qualquer manipulação.

Esta serra de recortes dispõe de um "Quick fix" de retensão da folha da serra. Para montar a folha da serra, proceda da seguinte maneira:

- Girar a cobertura de protecção 8 (Fig. 1.1-1.2) até ao máximo e mantê-la nesta posição.

- Introduzir a folha da serra 18 (Fig. 1.2) até ao fundo, apoiando a parte posterior na guia da roda 12 (Fig. 0).
- Soltar a cobertura de protecção 8 (Fig. 1.1) e pressionar a folha da serra até que a cobertura de protecção 8 (Fig. 1.1) volte à sua posição inicial. Certifique-se de que a folha da serra está fixada correctamente.

É conveniente lubrificar regularmente a zona de contacto entre a folha de serra e a roda de apoio com uma gota de óleo, assim como o eixo suporte da roda.

9. REGULAÇÃO DO MOVIMENTO PENDULAR

O mecanismo pendular proporciona um movimento oscilante à folha de serra que permite melhorar as condições de corte, aumentando a velocidade de trabalho em função do material.

Para regular a amplitude da oscilação, premir o botão 13 (Fig. 9). Na posição 0 a oscilação é nula.

O movimento pendular aumenta da posição 1 à posição 3. A mudança de posição pode ser efectuada com a máquina em funcionamento.

Ver as melhores condições de trabalho, em função do material a trabalhar.

MATERIAL	POSIÇÃO DO REGULADOR
MADEIRA	1-2-3
AÇO	0
ALUMÍNIO	0-1
BORRACHA	0
CERÂMICA	0

10. REGULAÇÃO ELECTRÓNICA DA VELOCIDADE

A máquina está equipada com um circuito eletrónico que permite um arranque suave e a manutenção da velocidade praticamente constante até à potência nominal. O regulador 16 (Fig. 0) está incorporado na parte lateral esquerda traseira da máquina.

Para obter a velocidade desejada deve actuar sobre o comando regulador 16 (Fig. 0). O n.º 1 visível significa velocidade mínima e, o n.º 6, a máxima conseguida através do circuito electrónico.

A regulação electrónica pode ser feita com a máquina em funcionamento. O melhor número de golpes depende do material e, em todos os casos, das condições de trabalho que se podem obter através de ensaios práticos.

11. TIPOS DE CORTES



Certifique-se sempre de que a bateria está retirada da a máquina antes de qualquer manipulação.

Cortes inclinados (Fig. 7)

Para trabalhar com cortes inclinados, afrouxar o parafuso 23 (Fig. 7) com a chave de serviço 17 (Fig. 7), e inclinar

a base segundo o ângulo de corte desejado, que está indicado na escala graduada 24 (Fig. 8) incorporada na própria base. Apertar fortemente o parafuso 23 (Fig. 7). A base deve ser colocada na posição central, de modo a permitir, sem limitação, a inclinação da folha de serra.

Cortes verticais

A base deve ser colocada na posição máxima para trás, ficando a folha de serra centrada.

Para iniciar o trabalho em madeira em cortes interiores (Fig. 6) poder-se-á apoiar o conjunto pela parte dianteira da placa base e pressionar lentamente até que a folha de serra atravesse o material a trabalhar.

Em caso de falta de prática ou ao trabalhar com outros materiais, é necessário fazer um furo previamente.

Para efectuar essa operação, o mecanismo pendular, regulado mediante o comando 13 (Fig. 9) deverá estar na posição 0.

12. PROTECÇÃO PARA SUPERFÍCIES DELICADAS



Certifique-se sempre de que a bateria está retirada da a máquina antes de qualquer manipulação.

Para montar o cobertura de plástico, engatá-lo na frente da base de apoio 14 (Fig. 1 e 2) como se indica na (Fig. 2). Pressionar a parte traseira para cima até o deixar cravado como indica a (Fig. 2).

A base de apoio 14 (Fig. 2) que leva uma parte de aço oferece uma grande estabilidade e pode utilizar-se sem o cobertura de plástico 15 (Fig. 2) para trabalhar superfícies metálicas ou outros materiais pouco delicados.

Ao trabalhar materiais que podem riscar-se facilmente, é conveniente utilizar o cobertura de plástico 15 (Fig. 2) com o objectivo de não danificar as superfícies delicadas.

13. ENTRADA DO CORTE SEM PERFURAÇÃO

Será possível fazer recortes em madeira sem realizar uma perfuração prévia, deixando penetrar lentamente a folha da serra no material com o aparelho em funcionamento. Isto requer, no entanto, uma certa experiência.

Apoiar o canto frontal da base 14 (Fig. 6) inclinando o máquina para cima, e ligá-la. Agarrar a serra firmemente e com força contra a peça de trabalho e baixá-lo lentamente para que a folha da serra vá penetrando na peça de trabalho.

Uma vez atravessado o material, colocar a máquina na posição de trabalho normal, de forma a que a base assente com toda a sua superfície e continue a serrar segundo os traços. Ao terminar de serrar, primeiro desligar a máquina e depois tirar a folha da serra da ranhura de corte.

14. FOLHAS DE SERRA OPCIONAIS

(jogo de 5 unidades)

- 3440095 Corte fino para madeiras macias e duras até 60 mm. (HCS, passo 4 mm, comprimento 75 mm)
- 3440167 Corte fino para madeiras macias e duras até 80 mm. (HCS, passo 4 mm, comprimento 105 mm)
- 3440094 Corte curvo para madeiras macias e duras até 60 mm (HCS, passo 4 mm, comprimento 75 mm)
- 3440093 Corte muito fino para madeiras macias e duras e aglomerados até 30 mm (HCS, passo 2.5 mm, comprimento 75 mm)
- 3440163 Corte muito fino para madeiras macias e duras e aglomerados até 30 mm (HCS, passo 2.5 mm, comprimento 105 mm)
- 3440097 Corte muito fino para madeiras macias e duras e aglomerados até 60 mm. Para linóleo e plásticos flexíveis até 8 mm (HCS, passo 4 mm, comp. 75 mm)
- 3440164 Corte muito fino para madeiras macias e duras e aglomerados até 80 mm. Para linóleo e plásticos flexíveis até 8 mm (HCS, passo 4 mm, comp. 105 mm)
- 3440096 Corte tosco para madeiras macias e duras até 60 mm. Poliuretano expandido até 40 mm (HCS, passo 3 mm, comprimento 75 mm)
- 3440098 Corte aço macio até 3 mm. Alumínio e metais não ferrosos até 4 mm. Melamina e fibras sintéticas até 8 mm (HCS, passo 1.2 mm, comp. 52 mm)
- 3440165 Corte aço macio até 3 mm. Alumínio e metais não ferrosos até 4 mm. Melamina e fibras sintéticas até 8 mm (BIM, passo 1.2 mm, comp. 105 mm)
- 3440099 Corte aço macio até 6 mm. Alumínio e metais não ferrosos até 8 mm. Melamina e fibras sintéticas até 10 mm (HSS, passo 2 mm, comp. 52 mm)
- 3440166 Corte aço macio até 6 mm. Alumínio e metais não ferrosos até 8 mm. Melamina e fibras sintéticas até 10 mm (BIM, passo 2 mm, comp. 105 mm)
- 3440100 Corte aço macio até 6 mm. Alumínio e metais não ferrosos até 8 mm. Fibrocimento e fibras sintéticas até 10 mm (HSS, passo 3 mm, comp. 52 mm)

15. MANTENIMENTO



Certifique-se sempre de que a bateria está retirada da a máquina antes de qualquer manipulação.

- **Inspecção da folha da serra:** Utilizar unicamente folhas de serra com bom fio e em perfeito estado. Substituir imediatamente as folhas de serra fissuradas, dobradas ou falhadas.
- **Inspecionar os parafusos de montagem:** Inspecionar regularmente todos os parafusos de montagem e verificar que se encontram apertados firmemente. Se qualquer parafuso se encontrar solto, voltar a apertá-lo imediatamente. Não fazer tal poderá resultar num risco sério para si.
- Manter sempre livres e limpas as aberturas de ventilação.

- Limpar de forma esmerada a máquina depois de a utilizar. Soprar regularmente o motor com ar comprimido.
- Limpar com frequência a alavanca de retenção (sistema "Quick Fix") da folha de serra especialmente quando tenham sido serrados materiais que produzam muito pó. Desta forma, será garantido o correcto funcionamento da alavanca de retenção.
- Lubrificar, de vez em quando, a guia da folha da serra com uma gota de óleo e comprovar que não está gasta. Se estiver gasta, depois de uma utilização prolongada, terá que ser substituída num centro de assistência técnica VIRUTEX

• Lubrificação

(a ser realizada pelo Serviço Técnico Oficial)

Durante o período de garantia, não se devem afrouxar os parafusos da cabeça de engrenagem; em caso contrário perder-se-ia o direito à dita garantia.

16. MANUTENÇÃO DA BATERIA

- Carregue a bateria 7 (Fig. 0) antes que esta descarregue por completo. Pare o funcionamento se a bateria estiver fraca e carregue-a imediatamente.
- Não sobrecarregue a bateria 7 quando esta estiver completamente carregada, caso contrário, diminui o tempo de vida dela.
- Carregue a bateria 7 à temperatura ambiente de 10°C a 40°C (50°F a 104°F). Uma carga inadequada a temperaturas fora da margem indicada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- Carregue a bateria 7 a cada 6 meses, caso não efetue qualquer operação durante um longo período de tempo.
- Substitua as baterias gastas quando chegar a hora de o fazer. Quando a produção diminuir ou o tempo de utilização da ferramenta eléctrica ficar significativamente mais curto após o carregamento, isso significa que a bateria 7 está viciada e que tem de ser substituída. Deverá ter em conta que a bateria 7 pode descarregar mais depressa se os trabalhos forem efectuados a temperaturas abaixo dos 0°.
- No caso de armazenamento prolongado sem utilizar a ferramenta, recomendamos que guarde a bateria 7 à temperatura ambiente. Ela deverá estar carregada a 50%.

Serviço:

- Utilize um serviço de reparação qualificado para reparar a sua ferramenta eléctrica, utilizando somente peças de reposição idênticas. Isto irá garantir a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.
- Não repare os carregadores danificados. A manutenção dos carregadores e baterias só deve ser realizado pelo fabricante ou serviço técnico autorizado.

Baterias Li-Ion

As baterias Li-Ion fornecidas estão sujeitas aos requerimentos da Legislação sobre os Bens Perigosos. O utilizador pode transportar as baterias por via rodoviária

sem quaisquer outros requerimentos.

Quando for transportado por terceiros (ex: transporte aéreo ou agência de transporte), têm de ser observados requerimentos especiais na caixa e etiquetagem.

Para preparação do item a ser transportado, é necessário consultar um perito em materiais perigosos.

Envie as baterias apenas quando a estrutura não apresentar quaisquer sinais de danos. Coloque fita - cola ou tape os contactos abertos e coloque a bateria na caixa de modo a que não se mova. Tenha também em conta normas nacionais mais detalhadas.

17. NÍVEL DE RUÍDO E VIBRAÇÕES

Os níveis de ruído e vibrações desta ferramenta eléctrica foram medidos de acordo com a Norma Europeia EN60745-2-11 e EN 60745-1 e servem como base de comparação com uma máquina de aplicação semelhante. O nível de vibrações indicado foi determinado para as principais aplicações da ferramenta e pode ser utilizado como valor de partida para a avaliação da exposição ao risco das vibrações. Contudo, o nível de vibrações pode alcançar valores muito diferentes do valor indicado noutras condições de aplicação, com outros dispositivos de trabalho ou com uma manutenção deficiente da ferramenta eléctrica e respectivos dispositivos, podendo resultar num valor muito mais elevado devido ao seu ciclo de trabalho e modo de utilização.

Por conseguinte, é necessário estabelecer medidas de segurança para protecção do utilizador contra o efeito das vibrações, tais como a manutenção da ferramenta, conservação dos respectivos dispositivos em perfeito estado e organização dos períodos de trabalho (tais como os períodos de trabalho com a ferramenta em carga e períodos de trabalho com a ferramenta em vazio e sem ser realmente utilizada, uma vez que a redução da carga pode diminuir de forma substancial o valor total da exposição).

18. GARANTIA

Todas as máquinas electro-portáteis VIRUTEX possuem uma garantia válida por 12 meses contados a partir do dia do seu fornecimento, ficando dela excluídas todas aquelas manipulações ou danos ocasionados por utilizações não adequadas ou pelo desgaste natural da máquina. Para qualquer reparação, há que se dirigir ao Serviço Oficial de Assistência Técnica VIRUTEX.

19. RECICLAGEM DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Nunca elimine a ferramenta eléctrica com os restantes resíduos domésticos. Recicle as ferramentas, os acessórios e as embalagens de uma forma que respeite o meio ambiente. Respeite os regulamentos em vigor no seu país.

Aplicável na União Europeia e nos países europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos:

A presença deste símbolo no produto ou no material informativo que o acompanha indica que, no final da sua vida útil, não se deve proceder à sua eliminação em conjunto com outros resíduos domésticos.



Não elimine a ferramenta elétrica juntamente com o lixo doméstico comum.

Nos termos da Diretiva Europeia 2002/96/CE, os utilizadores podem contactar o estabelecimento onde adquiriram o produto, ou as autoridades locais competentes, para obter informações sobre como e onde poderão levar o produto para que este seja submetido a uma reciclagem ecológica e segura.

A VIRUTEX reserva para si o direito de poder modificar os seus productos, sin a necessidade de aviso prévio.

РУССКИЙ

ЛОБЗИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ SCB324

(Иллюстрации см. стр. 63 - 66)

Важно

1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Перед началом эксплуатации оборудования внимательно прочитайте данную ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и прилагаемую ОБЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. Перед запуском инструмента в первый раз убедитесь в том, что все изложенное в данных документах Вам понятно.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования. Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).



Прочтите все указания. Ошибки при соблюдении приведенных ниже указаний могут привести к поражению электрическим током, пожару, и/или вызвать тяжелые травмы. Используемое ниже понятие «электроинструмент» обозначает электрический инструмент с питанием от электрической сети (с кабелем питания) и аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания).

1) Рабочее место

- a) Соблюдайте на Вашем рабочем месте чистоту и порядок. Беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- b) Не работайте с прибором во взрывоопасном окружении, в котором находятся горючие жидкости, газы или пыли. При работе электроинструмент искрит и искры могут воспалить пыль или пары.
- c) Не допускайте детей и других лиц к Вашему рабочему месту при работе с электроинструментом. При отвлечении другими лицами Вы можете потерять контроль над прибором.

2) Электрическая безопасность

- a) Вилка подключения прибора должна отвечать штепсельной розетке. Не производите на вилке никаких изменений. Не применяйте штекерные адаптеры для приборов с защитным заземлением. Подлинные штекеры и соответствующие сетевые розетки снижают риск возникновения электрического удара.
- b) Избегайте контакта с заземленными поверхностями, как-то трубами, системами отопления, плитами и холодильниками. При соприкосновении с «землей» возникает повышенный риск электрошока.
- c) Защищайте прибор от воздействий дождя и сырости. Проникновение воды в электроприбор повышает риск электрического удара.
- d) Не используйте кабель не по назначению и не носите за него прибор, не используйте его для подвешивания прибора или для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель от воздействий высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей прибора. Поврежденный или запутанный кабель повышает риск электрического удара.
- e) При работе с электроинструментом под открытым небом используйте только такой удлинительный кабель, который допущен для наружного применения. Использование допущенного для наружных работ удлинительного кабеля снижает риск электрического удара.

ф) Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

3) Безопасность людей

а) Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу с электроинструментом обдуманно. Не пользуйтесь прибором в усталом состоянии или если Вы находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с прибором может привести к серьезным травмам.

б) Носите индивидуальные средства защиты и всегда защитные очки. Индивидуальные средства защиты, применяемые в зависимости от вида и использования электроинструмента, как то пылещезащитный респиратор, нескользящая обувь, защитный шлем, средства защиты слуха, сокращают риск травм.

с) Избегайте случайного включения электроинструмента. Проверьте положение выключателя, он должен стоять в положении «Выкл.» перед тем как Вы вставите вилку в штепсельную розетку. Если Вы при ношении прибора держите пальцы на выключателе или если Вы подключаете включенный прибор к электропитанию, то это может привести к несчастным случаям.

д) Выньте инструменты для настройки и установки или гаечный ключ из прибора перед его включением. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части прибора, может привести к травмам.

е) Не переоценивайте свои способности. Обеспечьте себе надежное и устойчивое положение, чтобы Вы в любой момент держали свое тело в равновесии. В таком положении Вы сможете лучше держать под контролем прибор в неожиданных ситуациях.

ф) Носите подходящую рабочую одежду, прилегающую к телу и откажитесь от украшений. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от находящихся в движении частей прибора. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены находящимися в движении частями.

г) При наличии возможности установки пылесосасывающих и пылесборных устройств убедитесь в том, что они присоединены и правильно используются. Использование этих устройств снижает опасность от воздействия пыли.

4) Заботливое обращение с электроинструментом и его правильная эксплуатация

а) Не перегружайте прибор. Используйте

для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

б) Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.

Электроинструмент, не поддающийся включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

с) Выньте вилку из штепсельной розетки перед тем как Вы начнете выполнять настройку прибора, смену принадлежности или перед уборкой Вашего рабочего места. Эта мера предосторожности предотвращает случайный старт прибора.

д) Неиспользуемый электроинструмент храните в недоступном для детей месте. Не позволяйте использовать прибор лицам, которые не ознакомлены с ним или не читали настоящих указаний. Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных лиц.

е) Тщательно ухаживайте за Вашим прибором. Проверяйте безупречную функцию подвижных частей, легкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могли бы отрицательно повлиять на функционирование прибора. Сдайте поврежденные части прибора на ремонт до его использования. Причины большого числа несчастных случаев вытекали из плохого обслуживания электроприбора.

ф) Держите в заточенном и чистом состоянии режущие инструменты. Хорошо ухоженный режущий инструмент с острыми режущими кромками реже заклинивается и его легче вести.

г) Используйте электроинструменты, принадлежности, рабочий инструмент и т. п. в соответствии с настоящими указаниями и так, как это предписано для этого специального типа прибора. Учитывайте при этом рабочие условия и подлежащую выполнению работу. Использование электроинструментов не по назначению может привести к опасным ситуациям.

5) Сервис

а) Поручайте ремонт Вашего прибора только квалифицированному специальному персоналу при использовании подлинных запасных частей. Этим обеспечивается сохранение безопасности прибора.

1.2 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОЛОБЗИКОВ



Запрещается использование инструмента с демонтированным защитным кожухом. Всегда устанавливайте защитный кожух на место.

- Запрещается сверление корпуса машины, т.к. это может повредить скрытые им элементы (используйте этикетки на самоклеющейся основе).
- Используйте соответствующие металлоискатели для нахождения спрятанных в стене труб или про водки или обращайтесь за справкой в местное коммунальное предприятие.
- Держите инструмент надежно, обе руки.
- Перед началом обработки убедитесь в том, что обрабатываемая деталь надежно закреплена.
- При пилении металла используйте масло в зоне резания.
- Используйте пыльные полотна, соответствующие типу обрабатываемого материала.
- Используйте только острые пыльные полотна в хорошем состоянии. Треснутые, изогнутые или зазубренные пыльные полотна должны немедленно заменяться.
- Не прилагайте усилий для увеличения скорости распила, адаптируя усилие в зависимости от типа и толщины обрабатываемого материала..
- При пилении следуйте направлению зубьев пыльного полотна, попытка поперечного сдвига приведет к поломке пыльного полотна.
- Остерегайтесь вылетающей стружки. Держите инструмент таким образом, чтобы направление вылета стружки было направлено от вас и других людей. При работе возможно появление искр, поэтому в рабочей зоне не должны находиться легко воспламеняющиеся материалы.
- Не давите слишком сильно по направлению к базе инструмента, т.к. это приведет только лишь к уменьшению скорости подачи.
- При распиловке тонких листов рекомендуется использовать деревянную подложку для исключения вибрации и, соответственно, уменьшения вероятности несчастного случая.
- Перед началом работы убедитесь в том, что основание инструмента плотно прилегает к обрабатываемой детали.
- Убедитесь в том, что по направлению линии пропила нет никаких препятствий, как сверху, так и снизу детали.
- Ни при каких обстоятельствах не включайте инструмент когда пилка находится в контакте с материалом, так как это приводит к чрезмерным нагрузкам на инструмент. Начинать пиление только тогда, когда пилка достигнет заданной величины числа ходов.
- В случае если в процессе работы возможно образование вредной пыли необходимо использовать защитную маску. Запрещается обработка материалов, содержащих асбест.
- При работе с инструментом всегда одевайте

- средства защиты органов зрения и слуха. Другие средства индивидуальной защиты, такие как респираторы, перчатки, шлем и фартук следует надевать при необходимости, вместе с несскользящей защитной обуви. Если вы сомневаетесь, рекомендуется использовать средства индивидуальной защиты.
- икогда не размещайте руки или пальцы перед пыльным полотном в процессе работы.
 - Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия свободны от пыли. При необходимости очистки в первую очередь отключите инструмент от электросети. Не используйте для очистки металлические предметы. Не повредите внутренние детали инструмента в процессе очистки.
 - По завершению работы инструмент должен быть выключен. Перед извлечением пыльного полотна из пропила дождитесь ее полной остановки. В противном случае велика вероятность отдачи (обратного удара).
 - Преди провеждането на каквито и да е работи по електроинструмента, отстранете батерията.
 - Для остановки устройства всегда используйте выключатель, не вынимайте аккумулятор.



Проверьте перед началом работы состояние батареи. Если он не в хорошем состоянии, его необходимо заменить для другого.

- Уверете се, че превключвателя вкл. / изкл. е в положение изкл., преди да монтирате батерията (2 или 4 Ач).

1.3 ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА



Не нагревайте аккумулятор выше 45°C. Предохраняйте от длительного воздействия прямых солнечных лучей.



Не бросайте аккумулятор в огонь.



Не допускайте попадания аккумулятора под дождь.

- Заряжайте только при помощи зарядного устройства, рекомендованного производителем. Зарядное устройство, предназначенное для аккумулятора определенного типа, при использовании с аккумулятором другого типа может стать причиной возгорания.

- Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторами. Использование других аккумуляторов может привести к риску получения травмы и возгорания.
- Когда аккумулятор не используется, не храните его рядом с такими металлическими предметами, как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы и другие небольшие металлические предметы, которые являются проводниками тока. Замыкание контактов аккумулятора может привести к возгоранию или пожару.
- При неправильном обращении может произойти утечка жидкости, находящейся внутри аккумулятора; не допускайте контакта с такой жидкостью, в противном случае промойте место контакта водой. При попадании жидкости в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся в аккумуляторе, может стать причиной раздражения или химических ожогов. Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты. Поврежденные или измененные аккумуляторы могут повести себя не-предсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
- Не допускайте самопроизвольного включения. Перед установкой аккумулятора убедитесь, что выключатель / выключатель находится в положении "выключено". При перемещении электроинструмента убедитесь, что ваш палец не находится на выключателе / выключателе; кроме того, не устанавливайте аккумулятор в электроинструмент, если выключатель находится в положении "включено" - невыполнение этих условий может привести к несчастному случаю.
- Не разбирайте аккумулятор. Имеется риск короткого замыкания.
- Повреждение аккумулятора или его неправильное использование может привести к выделению паров. Обеспечьте доступ свежего воздуха в помещении; при наличии жалоб обратитесь за медицинской помощью. Испарения могут вызывать раздражение дыхательной системы.
- При повреждении аккумулятора жидкость может вытечь и попасть на находящиеся рядом детали. Проверьте состояние таких деталей. Очистите их от жидкости или, при необходимости, замените.
- Не допускайте перегрева аккумулятора, например, вследствие длительного воздействия солнечных лучей или огня. Невыполнение этого условия может стать причиной взрыва аккумулятора.



Прочтите все инструкции и рекомендации по безопасности.

- Оберегайте зарядное устройство от воздействия дождя и влаги. Попадание воды в зарядное устройство увеличивает риск поражения электрическим током.
- Используйте зарядное устройство для зарядки аккумуляторов только рекомендованного типа. Данное зарядное устройство предназначено для зарядки только литий-ионных аккумуляторов в пределах указанного диапазона напряжения. При невыполнении этого требования существует опасность возгорания и взрыва.
- Не допускайте загрязнения зарядного устройства. Наличие грязи может привести к поражению электрическим током.
- Перед использованием, каждый раз проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и разъемов. Не используйте зарядное устройство, имеющее какие-либо неисправности. Не разбирайте зарядное устройство самостоятельно, ремонт и обслуживание должны проводиться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запчастей. Повреждения зарядного устройства, кабеля и разъемов увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не используйте зарядное устройство на легко возгораемых поверхностях (например, на бумаге, тканях и т.д.) или в пожароопасной среде. Во время процесса зарядки зарядное устройство нагревается и невыполнение этих требований может привести к возгоранию.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение.....	20 V
Число ходов в минуту.....	700-3000/min
Тип аккумулятора.....	Li-ion
Время зарядки аккумулятора.....	60 min
Емкость аккумулятора.....	2 или 4
Длина хода пильного полотна.....	26 mm
Маятниковый ход.....	так
Макс. наклон корпуса (вправо / влево).....	45/45
Регулировка скорости.....	Да
Система быстрой фиксации.....	Да
Толщина пропила по древесине.....	85 mm
Толщина пропила по алюминию.....	20 mm
Толщина пропила по стали.....	10 mm
Вес (без батареи).....	2,3 kg
Взвешенный эквивалентный уровень акустического давления A.....	87 дБ(A)
Уровень акустической мощности A.....	98,5 дБ(A)



Используйте индивидуальные средства защиты органов слуха!

Уровень вибрации..... a_{H} : 3,5 м/с²

3. ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

1. Выключатель / выключатель

2. Кнопка блокировки включателя / выключателя
3. Вентиляционные отверстия
4. Фиксатор аккумулятора *
5. Индикаторы степени заряда аккумулятора *
6. Кнопка проверки степени заряда аккумулятора *
7. Аккумулятор *
8. Кожух защитный
9. LED фонарь
10. Защита от прикосновения к пильному полотну
11. Пилкодержатель
12. Направляющий ролик
13. Регулятор маятникового хода
14. Опорная плита
15. Пластиковая накладка
16. Регулятор числа ходов
17. Ключ шестигранный
18. Пильное полотно *
19. Зарядное устройство * (Рис. 4)
20. Наклейка зарядного устройства * (Рис. 4)
21. Индикатор (красный) * (Рис. 4)
22. Индикатор (зеленый) * (Рис. 4)
23. Болт крепления опорной плиты (Рис. 7)
24. Шкала (Рис. 8)

* не включено

4. СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Пластиковая накладка
- Ключ шестигранный
- Инструкция по технике безопасности
- Гарантийный талон

5. ФУНКЦИИ НАДИЗАЙНА НА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА



Бесщеточный двигатель

Электроинструмент оснащен бесщеточным двигателем, который обеспечивает следующие преимущества (по сравнению с коллекторным мотором):

- Высокая надежность из-за отсутствия изнашиваемых деталей (угольных щеток, коллектора и др.).
- Увеличенное время работы на одной зарядке.
- Компактный дизайн и легкий вес.

Температурная защита

Температурная защита автоматически отключает электроинструмент при чрезмерной нагрузке, либо если температура аккумулятора 7 (Рис. 0) превышает 70°C.

Это защищает электроинструмент от повреждения при несоблюдении условий эксплуатации.

Защита от глубокого разряда

Аккумулятор 7 (Рис. 0) имеет систему защиты от глубокого разряда. В случае полной разрядки аккумулятора 7, электроинструмент автоматически выключается.



не пытайтесь включать электроинструмент, при срабатывании системы защиты - в этом случае аккумулятор 7 (Рис. 0) может быть поврежден.

Индикаторы степени заряда аккумулятора (см. рис. 5)

При нажатии на кнопку 6 индикаторы 5 показывают степень зарядки аккумулятора 7 (см. рис. 5).

Защита от перегрева

Система защиты двигателя от перегрева автоматически отключает электроинструмент в случае перегрева. В этой ситуации дайте электроинструменту остыть, прежде чем снова включить его.

Защита от перегрузки

Система защиты двигателя от перегрузки автоматически отключает электроинструмент, в случае если он работает таким образом, что потребляет чрезмерно высокий ток.

Плавный пуск

Плавный пуск позволяет плавно включать электроинструмент - пильное полотно 18 (Рис. 0) начинает движение плавно, без рывка и отдачи, также в момент включения не создается качаобразной нагрузки на двигатель.

Тормоз выбега

Тормоз выбега останавливает пильное полотно 18 (Рис. 0) в течение 2 секунд после выключения.

LED фонарь

При нажатии включателя / выключателя (1), автоматически включается LED фонарь (9), который позволяет вести работы в условиях недостаточной освещенности.

6. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА



Время зарядки аккумулятора.

Ввод в эксплуатацию электроинструмента

Перед первым использованием обязательно произведите полную зарядку аккумулятора 7 (Рис. 0).

Процесс зарядки (см. рис. 3)

- Нажмите на фиксатор 4 и снимите аккумулятор 7 (см. рис. 3.1)
- Подключите зарядное устройство 19 к сети.
- Вставьте аккумулятор 7 в зарядное устройство 19 (см. рис. 3.2).
- Отключите зарядное устройство 19 от сети

после завершения зарядки.

- Извлеките аккумулятор 7 из зарядного устройства 19 и установите аккумулятор 7 в электроинструмент (см. рис. 3.3).

Индикаторы процесса зарядки (см. рис. 4)

Индикаторы зарядного устройства 21 и 22 информируют о ходе процесса зарядки аккумулятора 7 (Рис. 0). Информация о значениях сигналов индикаторов 20 (см. рис. 4).

- Рис. 4.1 - (зеленый индикатор 22 светится, аккумулятор 7 не вставлен в зарядное устройство 19) - зарядное устройство 19 подключено к сети (состояние готовности к зарядке).
- Рис. 4.2 - (зеленый индикатор 22 мигает, аккумулятор 7 вставлен в зарядное устройство 19) - идет процесс зарядки аккумулятора 7.
- Рис. 4.3 - (зеленый индикатор 22 светится, аккумулятор 7 вставлен в зарядное устройство 19) -аккумулятор 7 полностью заряжен..
- Рис. 4.4 - (красный индикатор 21 светится, аккумулятор 7 вставлен в зарядное устройство 19) -процесс зарядки аккумулятора 7 остановлен из-за неподходящего температурного режима. При нормализации температурного режима, процесс зарядки возобновится..
- Рис. 4.5 - (красный индикатор 21 мигает, аккумулятор 7 вставлен в зарядное устройство 19) - процесс зарядки аккумулятора 7 остановлен из-за его неисправности. Замените неисправный аккумулятор 7, его дальнейшее использование запрещено.

В процессе зарядки аккумулятора 7 и зарядное устройство 19 нагреваются - это нормально.

7. ВКЛЮЧЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Перед подключением аккумулятора 2 или 4 Ач, всегда проверяйте работоспособность основного выключателя 1 (Рис. 0). Убедитесь в том, что при его освобождении он возвращается в положение Off. Для включения электроинструмента нажмите кнопку блокировки 2 (Рис. 0), и удерживая ее в этом положении, нажмите кнопку выключателя / выключателя 1 (Рис. 0). Для продолжительной работы нажмите на фиксирующую 1(Рис. 0). Для выключения электроинструмента отпустите кнопку выключателя / выключателя 1 (Рис. 0).

8. УСТАНОВКА И ЗАМЕНА ПИЛЬНОГО ПОЛОТНА



До начала работ по техобслуживанию, смене инструмента и т. д., а также при транспортировке и хранении извлекайте аккумулятор из электроинструмента

Данный электролобзик оснащен системой быстрой фиксации пильного полотна "Quick fix". Установка пильного полотна осуществляется следующим образом

- Полностью отведите рычаг фиксатора 8 (Рис. 1.1-1.2) и удерживайте его в этом положении.
- Вставьте пильное 18 (Рис. 1.2) полотно таким образом, чтобы его задняя сторона упиралась в поддерживающую роликковую направляющую 12 (Рис. 0).
- Для фиксации пильного полотна верните рычаг фиксатора 8 (Рис. 1.1) в его первоначальное положение. Убедитесь в том, что пильное полотно правильно установлено и надежно закреплено. Рекомендуется периодически смазывать область контакта роликковой направляющей и пильного полотна (одна капля масла), а также саму ось роликковой направляющей. Рекомендуется периодически смазывать область контакта роликковой направляющей и пильного полотна (одна капля масла), а также саму ось роликковой направляющей.

9. НАСТРОЙКА МАЯТНИКОВОГО ДВИЖЕНИЯ

Маятниковый механизм обеспечивает движение врезания для увеличения скорости распила материала.

Для настройки маятникового хода используется переключатель 13 (Рис. 9). В положении 0 маятниковое движение не осуществляется. Величина маятникового хода увеличивается от положения 1 к положению 3. Изменение положения переключателя маятникового хода может осуществляться при работающем инструменте.

Ознакомьтесь с таблицей настроек, в зависимости от типа обрабатываемого материала.

МАТЕРИАЛ	ПОЛОЖЕНИЕ РЕГУЛЯТОРА
ДРЕВЕСИНА	1-2-3
СТАЛЬ	0
АЛЮМИНИЙ	0-1
РЕЗИНА	0
КЕРАМИКА	0

10. ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ

Инструмент оснащен блоком электронной регулировки, обеспечивающим плавный пуск и поддержание заданного числа ходов пильного полотна под нагрузкой. Регулятор 16 (Рис. 0) установлен в верхней части рукоятки инструмента.

Регулятор 16 (Рис. 0) применяется для установки требуемой скорости (числа ходов). Значение 1 соответствует минимальной скорости и значение

6 - максимальной скорости, обеспечиваемой блоком электронной регулировки. Изменение положения регулятора числа ходов может осуществляться при работающем инструменте. Оптимальная величина числа ходов зависит от обрабатываемого материала, рабочих условий и подбирается исходя из практики.

11. ТИПЫ РАСПИЛА



До начала работ по техобслуживанию, смене инструмента и т. д., а также при транспортировке и хранении извлекайте аккумулятор из электроинструмента

Наклонный пропил (Рис 7)

Для выполнения наклонного пропила освободите винт 23 (Рис. 7) сервисным ключом 17 (Рис. 7), и наклоните основание на требуемый угол, используя шкалу 24 (Рис. 8), расположенную на основании. Надежно зафиксируйте основание в выбранном положении при помощи винта 23 (Рис. 7).

Для обеспечения наклона пильного полотна база должна находиться в центре.

Вертикальный пропил

Для обеспечения центровки пильного полотна основание должно находиться в крайнем заднем положении.

Для начала работ по древесине (Рис. 6), при выполнении внутренних пропилов, установите инструмент на передний край плиты основания и медленно опускайте до тех пор, пока пильное полотно не пройдет через обрабатываемую деталь.

Если Вы не обладаете достаточными навыками или при обработке материала отличного от древесины, перед началом работы необходимо просверлить отверстие для ввода пильного полотна.

При выполнении указанных выше операций регулятор маятникового хода должен находиться в положении «0».

12. ЗАЩИТА ДЕЛИКАТНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ



До начала работ по техобслуживанию, смене инструмента и т. д., а также при транспортировке и хранении извлекайте аккумулятор из электроинструмента

Для установки защитной накладки оденьте ее на переднюю часть основания 14 (Рис. 1 и 2),

как показано на рис. (Рис. 2). Прижмите заднюю часть вверх до ее защелкивания на основании инструмента, как показано на рис. (Рис. 2). Основание 14 (Рис. 2), выполненное с применением стали, обеспечивает высокую стабильность и устойчивость инструмента и может быть использовано без защитной накладки 15 (Рис. 2) для работы по металлу или другим материалам, где не столь важно сохранение качества поверхности. Защитную накладку 15 (Рис. 2) рекомендуется использовать при обработке деталей с легко повреждаемой поверхностью во избежание появления царапин на ней.

13. ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

При обработке древесины допускается врезание в обрабатываемую деталь без предварительного сверления входного отверстия. Обратите внимание на то, что данная операция требует достаточного уровня навыков работы и опыта применения.

Установите инструмент на обрабатываемую деталь на передний срез основания 14 (Рис.6) под углом к детали и включите инструмент. Удерживая инструмент плотно к детали, медленно опускайте его для врезания пильного полотна в материал.

Как только полотно пройдет через деталь, установите инструмент в его нормальное рабочее положение, когда основание лобзика плотно прилегает к поверхности обрабатываемой детали, и продолжите пиление в соответствии с разметкой.

Когда пиление будет закончено, отключите инструмент и только потом извлеките пильное полотно из пропила.

14. ПИЛЬНЫЕ ПОЛОТНА (ОПЦИОНАЛЬНО)

(комплект из 5 шт)

- 3440095 Для мягких и твердых пород древесины, толщина до 60 мм. (HCS, Расстояние между зубами 4 мм, L 75)
- 3440167 Для мягких и твердых пород древесины, толщина до 80 мм. (HCS, Расстояние между зубами 4 мм, L 105)
- 3440094 Для мягких и твердых пород древесины, толщина до 60 мм. Криволинейный рез. (HCS, Расстояние между зубами 4 мм, L 75)
- 3440093 Для мягких и твердых пород древесины, фанеры и ДСП, толщина до 30 мм. (HCS, Расстояние между зубами 2.5 мм, L 75)
- 3440163 Для мягких и твердых пород древесины, фанеры и ДСП, толщина до 30 мм. (HCS, Расстояние между зубами 2.5 мм, L 105)
- 3440097 Для мягких и твердых пород древесины, фанеры и ДСП, толщина до 60 мм, изоляционные материалы и гибкие пластики до 8 мм. (HCS, Расстояние между зубами 4 мм, L

75)

- 3440164 Для мягких и твердых пород древесины, фанеры и ДСП, толщина до 80 мм, изоляционные материалы и гибкие пластики до 8 мм. (HCS, Расстояние между зубами 4 мм, L 105)
- 3440096 Для мягких и твердых пород древесины, толщина до 60 мм. РАСШИРЕННЫЙ ПОЛИУРЕТАН до 40 мм (HCS, Расстояние между зубами 3 мм, L 75)
- 3440098 Для мягкой стали и железа до 3 мм, меламина и синтетических волокон до 8 мм и цветных металлов до 4 мм. (HSS, Расстояние между зубами 1.2 мм, L 52)
- 3440165 Для мягкой стали и железа до 3 мм, меламина и синтетических волокон до 8 мм и цветных металлов до 4 мм. (BIM, Расстояние между зубами 1.2 мм, L 105)
- 3440099 Для мягкой стали и железа до 6 мм, меламина и синтетических волокон до 10 мм и цветных металлов до 8 мм. (HSS, Расстояние между зубами 2 мм, L 52)
- 3440166 Для мягкой стали и железа до 6 мм, меламина и синтетических волокон до 10 мм и цветных металлов до 8 мм. (BIM, Расстояние между зубами 2 мм, L 105)
- 3440100 Специальные пилки до 10 мм. Для мягкой стали и железа до 6 мм, меламина и цветных металлов до 8 мм. (HSS, Расстояние между зубами 3 мм, L 75)

15. ОБСЛУЖИВАНИЕ



До начала работ по техобслуживанию, смене инструмента и т. д., а также при транспортировке и хранении извлекайте аккумулятор из электроинструмента

- **Осмотр пильного полотна:** Используйте только острые пильные полотна в хорошем состоянии. Треснутые, изогнутые или зазубренные пильные полотна должны немедленно заменяться.
- **Осмотр винтов корпуса:** Регулярно проверяйте все крепежные винты и убедитесь, что они надежно закреплены. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. Невыполнение этого требования может повлечь серьезный ущерб, в том числе для здоровья.
- Содержите вентиляционные отверстия в чистоте.
- Производите очистку инструмента после каждого использования. Продувайте двигатель инструмента сжатым воздухом.
- Держатель пильного полотна (система "Quick Fix") подлежит регулярной очистке, особенно при пилении материалов с образованием большого

количества пыли, что обеспечит корректную работу фиксатора.

- Ролик поддерживающей направляющей подлежит регулярной смазке маслом. Перед смазкой убедитесь в целостности поддерживающего ролика. При его повреждении ролик должен быть заменен в уполномоченном техническом центре VIRUTEX.

• Смазка

(выполняется уполномоченным техническим специалистом)

Винты на редукторе не должны выкручиваться в течение гарантийного срока. В противном случае гарантийные обязательства будут аннулированы. Смазка должна обновляться после 1500 часов использования инструмента.

16. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА

- Своевременно заряжайте аккумулятор 7, (Рис. 0) не дожидаясь его полной разрядки. Если при работе наблюдается падение мощности, необходимо прервать работу и зарядить аккумулятор.
- Не заряжайте полностью заряженный аккумулятор, это сократит срок его службы.
- Заряжайте аккумулятор 7 при температуре 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Зарядка аккумулятора в другой температуре может привести к повреждению аккумулятора и может привести к пожару.
- Своевременно заменяйте аккумуляторы 7, выбывавшие свой ресурс. Падение производительности или значительное сокращение времени работы электроинструментом после зарядки указывает на старение аккумулятора 7 и необходимость его замены. Также следует учитывать, что аккумулятор 7 может разряжаться быстрее, если работы ведутся при температуре ниже 0°C
- При длительном хранении без использования рекомендуется хранить аккумулятор при комнатной температуре, заряженным на 50%..

Сервис:

- a) Сервисизируйте свой электроинструмент в квалифицированном сервисе или от такого лица, использующего самоидентичные сменные части. Това ще осигури поддръжането на безопасността на електроинструмента.
- b) Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы. Обслуживать аккумуляторы разрешается только производителю или авторизованной сервисной организации.

Транспортировка батарей Li-Ion

На Li-Ion аккумуляторы распространяются специальные правила транспортировки опасных грузов.

Нет необходимости соблюдения дополнительных

норм только при перевозке аккумуляторов самим пользователем на автомобильном транспорте. Соблюдайте особые требования к упаковке и мар-кировке при перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом). В этом случае, при подготовке груза к отправке, необходимо участие эксперта по опасным грузам. Возможна отправка аккумуляторов только с непо-врежденным корпусом. Необходимо изолировать открытые контакты и упаковать аккумулятор так, чтобы он не перемещался внутри упаковки. Также необходимо соблюдать дополнительные национальные предписания.

17. УРОВЕНЬ ШУМА И ВИБРАЦИИ

Уровень шума и вибрации этого инструмента были измерены в соответствии с Европейскими стандартами EN 60745-2-11 и EN 60745-1 и служат основанием для сравнения с другими машинами с аналогичной областью применения. Указанный уровень вибрации определен для основных операций и может использоваться как начальная величина для расчета рисков в результате воздействия вибрации. Однако, уровень вибрации может достигать величин, значительно отличающихся от заявленных, т.к. это зависит от условий применения, используемого режущего инструмента, качества обслуживания электрического инструмента или его принадлежности, достигая значительно более высоких величин при циклическом использовании и в зависимости от манеры использования. Исходя из вышеизложенного, необходимо принять меры по защите пользователя от вредного воздействия вибрации. Такими мерами могут стать создание условий хранения инструмента в отличном состоянии, а также организация продолжительности рабочих циклов (таких, как время работы, когда инструмент работает под нагрузкой, и рабочее время, когда инструмент работает на холостом ходу, в действии, не используется, т.к. сокращение времени простоя существенно влияет на общую величину воздействия).

18. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Все электроинструменты фирмы Virutex имеют гарантию 12 месяцев со дня покупки. Гарантия не распространяется на те случаи, когда повреждение явилось результатом неправильной эксплуатации или естественного износа. При необходимости ремонта обращайтесь в пункты техобслуживания или уполномоченным представителям фирмы Virutex.

19. УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Никогда не выбрасывайте электрический инструмент вместе с бытовыми отходами. Переработка оборудования, оснастки и тары должна осуществляться методами, минимизирующими отрицательное воздействие на окружающую среду.

Применяется для стран Евросоюза и Европейских стран с селективной системой сбора отходов:

В случае если указанный символ присутствует на оборудовании или в сопроводительной документации, в конце жизненного цикла инструмента он не может быть утилизирован с бытовыми отходами.



Не изхвърляйте батерията в контейнер за домакински отпадъци.

В соответствии с требованиями Европейской Директивы 2002/96/ЕС, пользователь может обратиться к властям для поиска, где и как он может сдать продукт на переработку максимально дружелюбным для окружающей среды и безопасным способом.

Компания VIRUTEX оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию или стандартный комплект поставки без предварительного уведомления.

POLSKI

WYRZYNARKA AKUMULATOROWA SCB324

(Ilustracje na stronie 63 - 66)

Ważne

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1.1 GENERALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Przeczytaj dokładnie niniejszą INSTRUKCJĘ OBSŁUGI zanim zaczniesz korzystać z urządzenia. Upewnij się, że je dobrze zrozumiałeś zanim przystąpisz do pracy z urządzeniem po raz pierwszy.

Zachowaj oba zestawy instrukcji na przyszłość.



Należy przeczytać wszystkie przepisy. Błędy w przestrzeganiu następujących przepisów mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Użyte w dalszej części pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1) Miejsce pracy

- a) Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek i nie oświetlone zakresy pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub parę.
- c) Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób. Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemnionymi narzędziami. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
 - b) Należy unikać kontaktu z uziemnionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemnione.
 - c) Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią. Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
 - d) Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - e) W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz. Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- #### 3) Bezpieczeństwo osób
- a) Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych urazów ciała.
 - b) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
 - c) Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Należy upewnić się, że włącznik/wyłącznik znajduje się w pozycji "AUS" ("wyłączony") zanim włożona zostanie wtyczka do gniazda. W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.
 - d) Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
 - e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę. Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.
 - f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać ujęte przez poruszające się części.
 - g) W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte. Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.
- #### 4) Staranne obcowanie oraz użycie elektronarzędzi
- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane. Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
 - b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można wyłączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) Przed podjęciem nastawienia urządzenia, wymiany narzędzi lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.

- d) Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e) Urządzenie należy pieczołowicie pielęgnować. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste. Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.
- g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) Serwis

- a) Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

1.2 INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRACY Z WYRZYNARKĄ



Nigdy nie używaj urządzenia bez elementów ochronnych. Zawsze zachowaj elementy ochronne na swoim miejscu.

- Nigdy nie wierć w obudowę urządzenia, gdyż to może doprowadzić do utraty izolacji ochronnej (Zwróć uwagę na naklejki).
- Przed przystąpieniem do pracy należy skontrolować za pomocą odpowiedniego aparatu czy obszar pracy nie zawiera przewodów elektrycznych, instalacji gazowej lub wodnej.
- Trzymać narzędzie w sposób niezawodny, obiema rękami.
- Przed przystąpieniem do pracy upewnij się czy obrabiany element jest właściwie przymocowany.
- Podczas cięcia metalu należy zaaplikować na brzeszczot preparat smarujący i chłodzący.
- Upewnij się, że używasz odpowiednich brzeszczotów do typu obrabianego materiału.
- Nie korzystaj ze zniszczonych lub zdeformowanych brzeszczotów. Upewnij się, że brzeszczoty są wystarczająco naostrzone i że zębki są w

idealnym stanie.

- Nie przyspieszaj posuwu wyrzynarki, jest on właściwy do grubości i typu obrabianego materiału.
- Zawsze tnij w kierunku ostrza brzeszczotu. Nie staraj się wywierać nacisku w bok, może to złamać ostrze.
- Zwróć uwagę na lecące wióra. Należy trzymać narzędzie w ten sposób, aby wióra leciały w stronę gdzie nie ma osób ani materiałów łatwopalnych.
- Stopa urządzenia służy tylko jako prowadnica, nie należy wywierać na nią zbędnego nacisku. Zbędny nacisk spowoduje jedynie wolniejsze cięcie.
- Przy cięciu cienkich arkuszy metalu, należy je przymocować do drewnianej podkładki aby uniknąć wibracji i ewentualnych wypadków przy pracy.
- Podczas piłowania stopa elektronarzędzia musi przylegać do obrabianego materiału.
- Planowana linia cięcia na materiale musi być wola od przeszkód, tak na górze jak i od spodu.
- Najpierw uruchomić elektronarzędzie i odczekać aż osiągnie właściwe obroty i następnie prowadzić je w obrabiany materiał. Gdy brzeszczot piły zakleszczy się w obrabianym materiale może dojść do przecięcia narzędzia.
- Jeśli podczas pracy wytwarzane są szkodliwe pyły należy nosić maskę przeciwpyłową. Nie obrabiać materiałów zawierających azbest.
- Przy pracy z urządzeniem należy założyć okulary ochronne i ochronę słuchu. W razie potrzeby należy użyć maski przeciwpyłowej, ochrony słuchu, rękawic ochronnych, fartucha lub antypoślizgowego obuwia ochronnego.
- Trzymać dłoń z dala od brzeszczotu i strefy piłowania.
- Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć narzędzie. Nie używać do czyszczenia przedmiotów metalowych aby nie uszkodzić wewnętrznych części narzędzia.
- Po wykonaniu pracy wyłączyć elektronarzędzie, i gdy się całkowicie zatrzyma wyjąć brzeszczot z rzazu. W ten sposób można bezpiecznie odłożyć elektronarzędzie bez odbicia.
- Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądów narzędzia upewnić się, czy jest ono wyłączone i czy został wyjęty akumulator.
- Aby zatrzymać urządzenie należy zawsze używać wyłącznika, a nie wyjmować akumulatora.



Przed przystąpieniem do pracy sprawdź stan akumulatora. Jeśli nie jest on w dobrym stanie, należy go wymienić na inny.

- Przed montażem lub demontażem akumulatora (2 lub 4 A_n) należy wyłączyć narzędzie.

1.3 INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DO UŻYWANIA I KONSERWACJI AKUMULATORA I ŁADOWARKI



Nie ogrzewać baterii powyżej temperatury 45°C. Nie wystawiać jej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych



Nie wyrzucać baterii do śmieci domowych.



Chronić baterię przed deszczem.

- Ładować akumulator tylko ładowarką określoną przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana do ładowania akumulatora innego typu.
- Używać elektronarzędzi tylko z akumulatorami przeznaczonymi do tych narzędzi. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko zranienia i pożaru.
- Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od różnych przedmiotów metalowych, jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować zwarcie między zaciskami akumulatora. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W warunkach nieprawidłowego użytkowania, z akumulatora może wytrysnąć płyn - unikać kontaktu z nim. W przypadku kontaktu, przepłukać miejsce kontaktu wodą. Jeżeli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, skorzystać z pomocy lekarza. Płyn, który wydostał się z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia.
- Nie należy pracować z akumulatorami uszkodzonymi lub zmodyfikowanymi. Akumulatory uszkodzone lub zmodyfikowane są nieprzewidziane i mogą spowodować pożar lub wybuch i obrażenia ich użytkownika.
- Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed włożeniem akumulatora upewnić się, że wyłącznik narzędzia znajduje się w położeniu OFF (wyłączony). Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub wkładanie akumulatora do elektronarzędzia z wyłącznikiem w położeniu ON (włączony) może doprowadzić do wypadku.
- Nie otwierać akumulatora. Niebezpieczeństwo spowodowania zwarcia.
- W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego używania akumulatora mogą z niego wydobywać się opary. W przypadku złego samopoczucia, wyjść na świeże powietrze i zasięgnąć pomocy lekarza.

Opary mogą podrażnić układ oddechowy.

- W przypadku uszkodzenia akumulatora może się z niego wylać płyn i wejść w kontakt z sąsiednimi komponentami. Sprawdzić każdą zalaną część. Oczyszczyć ją lub wymienić, jeśli trzeba.
- Chronić akumulator przed działaniem źródeł ciepła, również przed ciągłym działaniem promieni słonecznych i obecnością ognia. Ponieważ mogą one być przyczyną wybuchu.



Przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.

- Chronić ładowarkę akumulatora przed deszczem i wilgocią. Dostanie się wody do wnętrza ładowarki stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie ładować innych akumulatorów. Ta ładowarka przeznaczona jest do ładowania tylko akumulatorów litowo - jonowych w danym zakresie napięcia. Ładowanie innych akumulatorów może być przyczyną pożaru i wybuchu.
- Utrzymywać ładowarkę w czystości. Zabrudzenia stwarzają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Przed użyciem sprawdzić stan ładowarki, jej przewód zasilania i wtyk. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie używać ładowarki. Nie otwierać ładowarki samemu, oddawać ją do naprawy tylko w wykwalifikowanym serwisie używającym oryginalnych części. Uszkodzone ładowarki, przewody i wtyki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używać ładowarki akumulatora na powierzchniach łatwopalnych (np. papier, tkaniny, etc.) lub w łatwopalnym środowisku. Ładowarka podczas pracy nagrzewa się i istnieje ryzyko spowodowania pożaru.

2. DANE TECHNICZNE

Typ baterii.....	Li-Ion
Czas ładowania baterii.....	60 min
Pojemność baterii.....	2 lub 4 Ah
Skok roboczy brzeszczotu.....	26 mm
Suw wahadłowy.....	tak
Maksymalny kąt pochylecia korpusu (w lewo / w prawo).....	45°/45°
Regulacja obrotów.....	tak
System szybkiego mocowania.....	tak
Maksymalna głębokość cięcia w drewnie.....	85 mm
Maksymalna głębokość cięcia w aluminium.....	20 mm
Maksymalna głębokość cięcia w stali.....	10 mm
Waga bez akumulatora.....	2.3 kg
Mierzona równowartość ciśnienia akustycznego jest stała przy płaszczyźnie A.....	87
Akustyczna siła dla płaszczyzny A.....	98.5



Stosować środki ochrony słuchu!

Poziom wibracji (ramię-ręka)..... a_h 3.5

3. CZĘŚCI SKŁADOWE ELEKTRONARZĘDZIA

1. Przełącznik wł. / wyt.
 2. Przycisk odblokowujący
 3. Włoty wentylacyjne
 4. Zamek akumulatora*
 5. Wskaźniki stanu naładowania akumulatora*
 6. Przycisk kontroli stanu naładowania akumulatora*
 7. Bateria*
 8. Osłona ruchoma
 9. Lampa LED
 10. Ochraniacz
 11. Uchwyt brzeszczotu
 12. Prowadnica rolkowa
 13. Dźwignia regulacji suwu wahadłowego
 14. Stopa ślizgowa
 15. Nakładka plastikowa
 16. Pokrętko wyboru częstotliwości suwów brzeszczotu
 17. Klucz imbusowy
 18. Brzeszczot*
 19. Ładowarka*
 20. Tabliczka informacyjna ładowarki*
 21. Wskaźnik (czerwony)*
 22. Wskaźnik (zielony)*
 23. Śruba mocująca podstawy
 24. Skala
- * Opcjonalnie

4. STANDARDOWE WYPOSAŻENIE

- Nakładka plastikowa
- Klucz imbusowy
- Instrukcje obsługi
- Gwarancja

5. CECHY KONSTRUKCYJNE URZĄDZENIA



Silnik bezszczotkowy

Elektronarzędzie wyposażone jest w silnik bezszczotkowy, który zapewnia następujące korzyści (w porównaniu do elektronarzędzia z silnikiem szczotkowym):

- wysoka niezawodność dzięki brakowi części zużywalnych (szczotki węglowe, komutator);
- dłuższy czas eksploatacji po naładowaniu;
- kompaktowy design i niewielka masa

Zabezpieczenie temperaturowe

Układ zabezpieczenia temperaturowego zapewnia automatyczne wyłączenie elektronarzędzia w przypadku przeciążenia go lub gdy temperatura akumulatora 7 (Rys. 0) przekroczy 70°C. Układ ten zapewnia ochronę elektronarzędzia przed uszkodzeniem w przypadku niezgodności z wymaganymi warunkami pracy.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

Akumulator 7 (Rys. 7) jest chroniony przez układ

zabezpieczający przed głębokim rozładowaniem. W przypadku rozładowania akumulatora elektronarzędzie jest automatycznie wyłączane.



Nie próbować włączać elektronarzędzia, gdy zadziałał układ zabezpieczający, ponieważ akumulator 7 (Rys. 0) może ulec uszkodzeniu.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (patrz Rys. 5)

Gdy zostanie naciśnięty przycisk 6, wskaźniki stanu naładowania 5 przedstawiają stan naładowania akumulatora 7.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Układ zabezpieczający przed przegrzaniem automatycznie wyłącza silnik elektronarzędzia, gdy silnik osiągnie nadmierną temperaturę. W takim przypadku pozostawić elektronarzędzie, aby wystygło przed ponownym włączeniem.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

Układ zabezpieczający przed przeciążeniem automatycznie wyłącza silnik elektronarzędzia, gdy silnik jest używany w sposób powodujący pobór nienormalnie dużego prądu.

Miękki start

Układ miękkiego rozruchu umożliwia łagodny rozruch elektronarzędzia - prędkość ruchu brzeszczotu 18 (Rys. 0) wzrasta płynnie bez szarpnięć i odbić. Silnik w momencie włączenia nie jest gwałtownie obciążany.

Hamulec

Hamulec wybiegowy zatrzymuje brzeszczot 18 (Rys. 0) w ciągu 2 sekund po wyłączeniu elektronarzędzia.

Lampa LED

Po naciśnięciu wyłącznika 1 lampa LED 9 włącza się automatycznie, umożliwiając wykonywanie pracy w warunkach słabego oświetlenia.

6. PROCEDURA ŁADOWANIA BATERII



Czas ładowania baterii

Przygotowanie elektronarzędzia do pracy

Przed pierwszym użyciem akumulator 7 (Rys. 0) należy całkowicie naładować.

Proces ładowania (patrz Rys. 3)

- Nacisnąć blokadę akumulatora 4 i wyjąć akumulator 7 (patrz Rys. 3.1).
- Podłączyć ładowarkę 19 do zasilania.
- Włożyć akumulator 7 do ładowarki 19 (patrz Rys 3.2).
- Odłączyć ładowarkę 19 od zasilania po

zakończeniu ładowania.

- Wyjąć akumulator 7 z ładowarki 19 i włożyć akumulator 7 do elektronarzędzia (patrz Rys. 3.3).

Wskaźniki ładowarki (patrz Rys. 4)

Wskaźniki 21 i 22 informują o stanie procesu ładowania akumulatora 7 (Rys. 0). Sygnały wskaźników 21 i 22 przedstawione są na tabliczce informacyjnej 20 (patrz Rys 4).

- Rys. 4.1 - (wskaźnik zielony 22 się świeci, akumulator 7 nie jest włożony do ładowarki 19) - ładowarka 19 jest podłączona do sieci elektrycznej (gotowa do ładowania).
- Rys. 4.2 - (wskaźnik zielony 22 miga, akumulator 7 jest włożony do ładowarki 19) - akumulator 7 jest w trakcie ładowania.
- Rys. 4.3 - (wskaźnik zielony 22 świeci, akumulator 7 jest włożony do ładowarki 19) - akumulator 7 jest całkowicie naładowany.
- Rys. 4.4 - (wskaźnik czerwony 21 się świeci, akumulator 7 jest włożony do ładowarki 19) - proces ładowania akumulatora 7 został zatrzymany z powodu nieprawidłowej temperatury. Gdy temperatura powróci do normalnego poziomu, ładowanie zostanie wznowione.
- Rys. 4.5 - (wskaźnik czerwony 21 miga, akumulator 7 jest włożony do ładowarki 19) - proces ładowania akumulatora 7 został zatrzymany z powodu uszkodzonego akumulatora. Wymienić uszkodzony akumulator 7, używanie uszkodzonego akumulatora jest zabronione.

Podczas ładowania akumulator 7 i ładowarka 19 nagrzewają się znacznie - jest to normalne zjawisko.

7. URUCHAMIANIE

Przed włożeniem akumulatora (2 lub 4 Ah) do narzędzia zawsze sprawdź, czy język spustowy wyłącznika działa prawidłowo i po zwolnieniu powraca do położenia "OFF".

Aby uruchomić elektronarzędzie, wcisnąć przycisk blokady 2 (Rys. 0) i trzymając go w tym położeniu, nacisnąć przycisk wyłącznika 1 (Rys. 0). Aby uzyskać tryb pracy ciągłej, należy utrzymać wciśnięty wyłącznik 1 (Rys. 0). Aby wyłączyć elektronarzędzie, zwolnić przycisk wyłącznika 1.

8. WKŁADANIE I WYMIANA BRZESZCZOTU



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z obsługą narzędzia należy koniecznie upewnić się, czy jest ono wyłączone i czy akumulator został wyjęty.

Ta wyrzynarka posiada system mocowania brzeszczotu "Quick fix". Aby włożyć brzeszczot należy

wykonać następujące czynności:

- Przesunąć osłonę 8 (Rys 1.1 i 1.2) do końca i przytrzymać w tej pozycji.
 - Następnie wsunąć brzeszczot 18 (Rys. 1.2) do szczeliny prowadnicy rolkowej 12 na maksymalną głębokość (Rys. 0).
 - Na koniec zwolnij osłonę 8 (Rys. 1.1), to zaktywuje mechanizm zaciskowy uchwytu brzeszczotu. Upewnij się, że brzeszczot został prawidłowo zamocowany.
- Zaleca się od czasu do czasu smarować miejsce styku brzeszczotu i prowadnicy rolkowej, jak i jej osi.

9. REGULACJA SUWU WAHADŁOWEGO

Regulacja suwu wahadłowego umożliwia wybór optymalnych warunków wyrzynania (prędkość posuwu, wygląd krawędzi cięcia itp.) dla danego materiału. Aby wybrać i uruchomić system wahadłowy, użyj dźwigni 13 (Rys. 9). Wielkość suwu wahadłowego może być zmieniana podczas pracy elektronarzędzia. Dźwignia regulacji suwu wahadłowego 13 umożliwia ustawianie czterech stopni suwu wahadłowego. Pozycja 0: bez suwu wahadłowego. Pozycje 1 do 3, stopniowe zwiększenie siły suwu. Zalecane pozycje dla każdego rodzaju materiału przedstawiono poniżej:

MATERIAŁ	POZYCJA DŹWIGNI
DREWNO	1-2-3
STAL	0
ALUMINIUM	0-1
GUMA	0
CERAMIKA	0

10. ELEKTRONICZNA REGULACJA OBROTÓW

Urządzenie jest wyposażone w elektroniczną regulację obrotów, które umożliwia miękki start i utrzymanie stałej prędkości aż do wysokości napięcia znamionowego. Pokrętko prędkości 16 (Rys. 0) znajduje się na tylnej, lewej stronie urządzenia. Za pomocą pokrętki wyboru częstotliwości suwów brzeszczotu 16 (Rys. 16) można wybrać wymaganą częstotliwość skoków brzeszczotu (można to wykonywać również w czasie pracy elektronarzędzia). Pozycja 1 to minimalna prędkość, a pozycja 6 to prędkość maksymalna. Częstotliwość suwów zależy od obrabianego materiału, zalecamy wykonanie próbnego cięcia w celu ustalenia właściwych parametrów pracy).

11. OGÓLNE ZASADY WYRZYNANIA



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z obsługą narzędzia należy koniecznie upewnić się, czy jest ono wyłączone i czy akumulator został wyjęty.

Cięcie pod kątem (Rys. 7)

Konstrukcja elektronarzędzia ułatwia wykonywanie cięć pod kątem poprzez pochylenie korpusu elektronarzędzia. Po zastosowaniu dodatkowego przyrządu pomiarowego można ustawić dowolny kąt pochylenia korpusu elektronarzędzia. W tym celu należy użyć klucza sześciokątnego 17 (Rys. 7) do odkręcenia śruby 23 (Rys. 7). Następnie przesunąć płytę podstawy do przodu i wybrać żądany kąt obudowy, używając skali 24 lub dodatkowego instrumentu pomiarowego. Na koniec użyć klucza sześciokątnego 17 do dokręcenia śruby 23 (Rys. 7)

Cięcie pionowe

Płytę należy przesunąć do tyłu, tak aby brzeszczot znajdował się w pozycji centralnej.

W celu wykonania cięć wewnętrznych w drewnie (Rys. 6) należy oprzeć urządzenie na przedniej części płyty i powoli naciskać aż brzeszczot przejdzie na wylot przed obrabiany materiał. Jeśli nie ma się wcześniejszego doświadczenia lub pracuje się w innym materiale niż drewno, należy wykonać wstępne nawiercenie.

Aby móc wykonać tą operację należy ustawić suw wahadłowy 13 (Rys. 9) w pozycji zerowej.

12. OCHRONA MATERIAŁÓW DELIKATNYCH



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z obsługą narzędzia należy koniecznie upewnić się, czy jest ono wyłączone i czy akumulator został wyjęty.

W celu zamontowania nakładki ochronnej 14 należy nałożyć ją z przodu płyty podstawy 14, tak jak jest to pokazane na Rys. 1 i 2. Następnie nacisnąć z tyłu do przodu do momentu aż nakładka wsunie się na płytę, jak pokazano na Rys. 2.

Płyta podstawy 14 (Rys. 2) zapewnia wystarczającą stabilność pracy i można na niej pracować bez zakładania nakładki 15 (Rys. 2), zwłaszcza przy pracy z materiałami metalowymi lub innymi, które nie wymagają szczególnej ochrony.

Przy pracy z materiałami delikatnymi, nakładka plastikowa 15 (Rys. 2) na płytę podstawy zapobiega uszkodzeniu powierzchni obrabianego materiału.

13. CIĘCIA WGLĘBNE, BEZ UPRZEDNIEGO NAWIERCANIA

Technika ta ułatwia wyrzynanie otworów bez potrzeby wcześniejszego wiercenia - brzeszczot wrzytną się w materiał sam.

Sposób ten wymaga pewnej wprawy i może być używany przy krótkich brzeszczotach. Oprócz elektronarzędzie na przedniej krawędzi stopy ślizgowej 14 (Rys. 9) i włączyć je. Trzymając mocno urządzenie, powoli zagłębiać brzeszczot 18 poprzez dociskanie elektronarzędzia do obrabia-

nego materiału. Gdy brzeszczot przebijie się przez obrabiany materiał, ustawić elektronarzędzie w normalnej pozycji pracy i kontynuować wyrzynanie wzdłuż zaznaczonej linii. Po zakończeniu cięcia, najpierw wyłączyć urządzenie i dopiero potem wyciągnij brzeszczot z otworu cięcia.

14. OPCJONALNE BRZESZCZOTY

(5 sztuk w zestawie)

- 3440095 Do cięcia miękkiego i twardego drewna do 60 mm. (HCS, grubość 4 mm, długość 75 mm)
- 3440167 Do cięcia miękkiego i twardego drewna do 80 mm. (HCS, grubość 4 mm, długość 105 mm)
- 3440094 Do cięcia luków, miękkie i twarde drewno do 60 mm (HCS, grubość 4 mm, długość 75 mm)
- 3440093 Do miękkiego i twardego drewna oraz blatów do 30 mm dokładne cięcie (HCS, grubość 2,5 mm, długość 75 mm)
- 3440163 Do miękkiego i twardego drewna oraz blatów do 30 mm (HCS, grubość 2,5 mm, długość 105 mm)
- 3440097 Do miękkiego i twardego drewna oraz blatów do 80 mm. Do linoleum i elastycznych tworzyw do 8 mm (HCS, grubość 4 mm, długość 105 mm)
- 3440164 Do miękkiego i twardego drewna oraz blatów do 80 mm. Do linoleum i elastycznych tworzyw do 8 mm (HCS, grubość 4 mm, długość 105 mm)
- 3440096 Do miękkiego i twardego drewna do 60 mm. Do pianek poliuretanowych do 40 mm (HCS, grubość 3 mm, długość 75 mm)
- 3440098 Do miękkiej stali do 3 mm. Aluminium i metali nieżelaznych do 4 mm. Laminatów i materiałów syntetycznych do 8 mm (HCS, grubość 1,2 mm, długość 52 mm)
- 3440165 Do miękkiej stali do 3 mm. Aluminium i metali nieżelaznych do 4 mm. Laminatów i materiałów syntetycznych do 8 mm (BIM, grubość 1,2 mm, długość 105 mm)
- 3440099 Do miękkiej stali do 6 mm. Aluminium i metali nieżelaznych do 8 mm. Laminatów i materiałów syntetycznych do 10 mm (HSS, grubość 2 mm, długość 52 mm)
- 3440166 Do miękkiej stali do 6 mm. Aluminium i metali nieżelaznych do 8 mm. Laminatów i materiałów syntetycznych do 10 mm (BIM, grubość 2 mm, długość 105 mm)
- 3440100 Do miękkiej stali do 6 mm. Aluminium i metali nieżelaznych do 8 mm. Cementowych włókien i materiałów syntetycznych do 10 mm (HSS, grubość 3 mm, długość 52 mm)

15. KONSERWACJA



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z obsługą narzędzia należy koniecznie upewnić się, czy jest ono wyłączone i czy akumulator został wyjęty.

• **Sprawdzanie stanu brzeszczotów:** Używać tylko brzeszczotów nieuszkodzonych, bez pęknięć. Należy niezwłocznie wymienić wykrzywiony lub stępiony brzeszczot.

• **Utrzymywanie w czystości otwory wentylacyjne:** Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne.

• Należy regularnie czyścić urządzenie po użyciu. W razie potrzeby użyć w tym celu sprężonego powietrza.

• Należy regularnie czyścić system mocowania brzeszczotów ("Quick Fix"), zwłaszcza po pracy z pyłącymi materiałami. W ten sposób zapewnimy jego prawidłowe działanie.

• Należy regularnie kontrolować stan rolki prowadzącej i w razie potrzeby nasmarować jedną kroplą oleju. W przypadku stwierdzenia zużycia musi ona zostać wymieniona przez autoryzowany serwis firmy Virutex.

• **Smarowanie**

(może go dokonywać jedynie autoryzowany serwisant)

Śrub na obudowie silnika nie można odkręcać podczas okresu objętego gwarancją. W przeciwnym razie gwarancja będzie utracona. Smarowanie należy powtarzać co 1,500 godzin pracy urządzenia.

16. INSTRUKCJE KONSERWACJI AKUMULATORA

• Ładować, zanim akumulator 7 (Rys. 0) wyczerpie się całkowicie. Przy słabym zasilaniu przerwać pracę i naładować akumulator.

• Nie przeładowywać akumulatora 7, skróci to jego żywotność.

• Akumulator 7 ładować w temperaturze pokojowej od 10°C do 40°C (50°F - 104°F). Ładowanie w innej temperaturze, może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i spowodować ryzyko pożaru.

• Akumulator 7 ładować co 6 miesięcy, jeśli nie jest wykorzystywany przez dłuższy czas.

• Wymieniać zużyte baterie w odpowiednim czasie. Zmniejszenie efektywności lub znaczne skrócenie czasu działania narzędzia elektrycznego po naładowaniu baterii wskazuje na starzenie się baterii 7 i konieczność jej wymiany. Należy wziąć pod uwagę fakt, że bateria 7 może rozładowywać się szybciej, jeśli pracuje w temperaturze poniżej 0°C.

• W przypadku dłuższego przechowywania bez używania zalecamy przechowywać akumulator 7 w temperaturze pokojowej, naładowany do 50%.

Serwis:

a) Elektronarzędzie musi być serwisowane przez osobę wykwalifikowaną i z użyciem tylko identycznych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa działania elektronarzędzia.

b) Nie należy naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Konserwacja akumulatorów może być przeprowadzona tylko przez producenta lub autoryzowany serwis.

Transport akumulatorów Li-Ion

Akumulatory Li-Ion podlegają regulacjom prawnym dotyczącym towarów niebezpiecznych. Użytkownik może je przewozić transportem drogowym bez specjalnych wymogów.

Jeśli są przewożone przez strony trzecie (np. transportem lotniczym lub przez agencję spedycyjną), należy stosować odpowiednie opakowanie i oznaczenia.

Przed wysłaniem produktu należy skonsultować się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych.

Baterie można transportować tylko wtedy, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Należy okleić otwarte styki i tak zapakować baterię, aby nie przesuwiała się w opakowaniu.

Należy stosować się również do szczegółowych przepisów krajowych.

17. POZIOM HAŁASU

Pomiary poziomów hałasu oraz wibracji opisywanego urządzenia zostały dokonane zgodnie ze standardem europejskim EN 60745-2-11 i EN 60745-1 i służą jako punkt odniesienia przy porównaniach z innymi urządzeniami o podobnych zastosowaniach.

Przedstawiony poziom wibracji został określony dla podstawowych zastosowań urządzenia i może on być uznany za wartość wyjściową przy szacowaniu ryzyka związanego z wpływem wibracji. Jednakże, wibracje mogą osiągnąć poziomy, które będą odbiegały od przedstawionej wartości jeśli warunki zastosowania będą inne, jeśli zastosujemy inne urządzenia lub jeśli urządzenie, jego układ elektryczny lub akcesoria nie będą konserwowane we właściwy sposób. Wówczas poziom wibracji może osiągać wyższą wartość, w zależności od wykonywanej pracy i sposobu w jaki korzystamy z urządzenia. 43 Dlatego też, należy określić wytyczne bezpieczeństwa, aby uchronić użytkownika przed działaniem wibracji, takie jak dbanie o to, aby urządzenie oraz jego układy były utrzymywane w idealnym stanie i ustalanie okresów pracy (czas pracy, gdy urządzenie jest poddawane obciążeniom oraz czas pracy, gdy urządzenie nie jest poddawane obciążeniom, czyli nie jest używane, jako że ograniczenie czasu pracy bez obciążenia może mieć istotny wpływ na całkowitą wartość oddziaływania).

18. GWARANCJA

Wszystkie elektronarzędzia VIRUTEX są objęte 12-miesięczną gwarancją obowiązującą od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje wszelkich uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub naturalnym zużyciem urządzenia. Wszelkie naprawy powinny być dokonywane przez oficjalny serwis VIRUTEX.

19. UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

Nigdy nie usuwaj sprzętu elektrycznego razem ze śmieciami domowymi. Utylizuj sprzęt, akcesoria i opakowania w sposób, który zminimalizuje jakikolwiek negatywny ich wpływ na środowisko. Stosuj się do przepisów obowiązujących w Twoim kraju.

Zastosowanie w Unii Europejskiej oraz w krajach europejskich stosujących selektywną zbiórkę odpadów:

Jeśli poniższy symbol pojawia się na produkcie lub na dołączonej do niego informacji, nie należy po zakończeniu okresu jego żywotności wyrzucać go wraz z innymi odpadami pochodzenia domowego.



Nie wyrzucać elektronarzędzia do śmieci domowych.

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/ EC, użytkownik może skontaktować się ze sprzedawcą, od którego nabył produkt lub z odpowiednimi władzami lokalnymi, aby dowiedzieć się gdzie oraz w jaki sposób może oddać zużyty produkt do bezpiecznej, przyjaznej środowisku utylizacji.

VIRUTEX zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w swoich produktach bez uprzedniej informacji.

Fig. 0

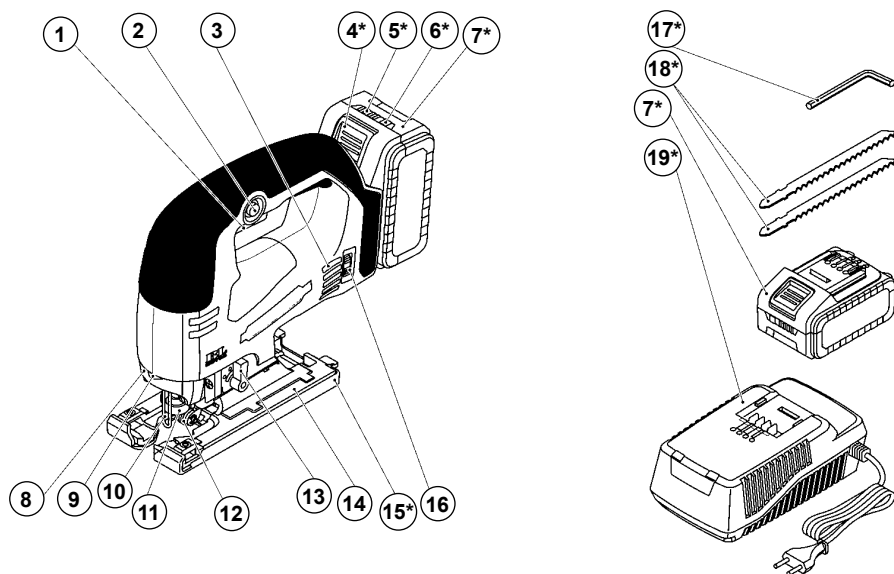
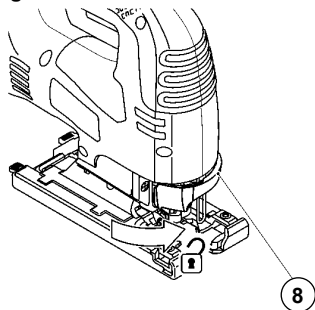
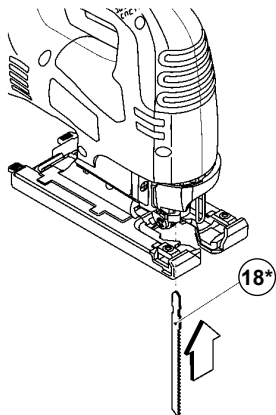


Fig. 1

1.1



1.2



1.3

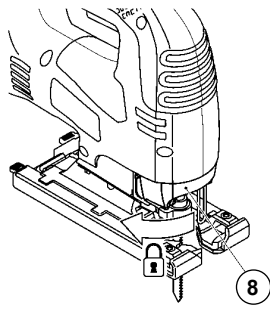


Fig. 2

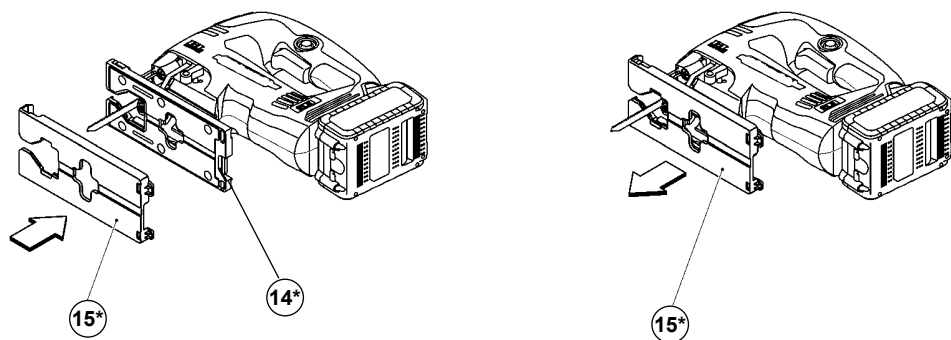


Fig. 3

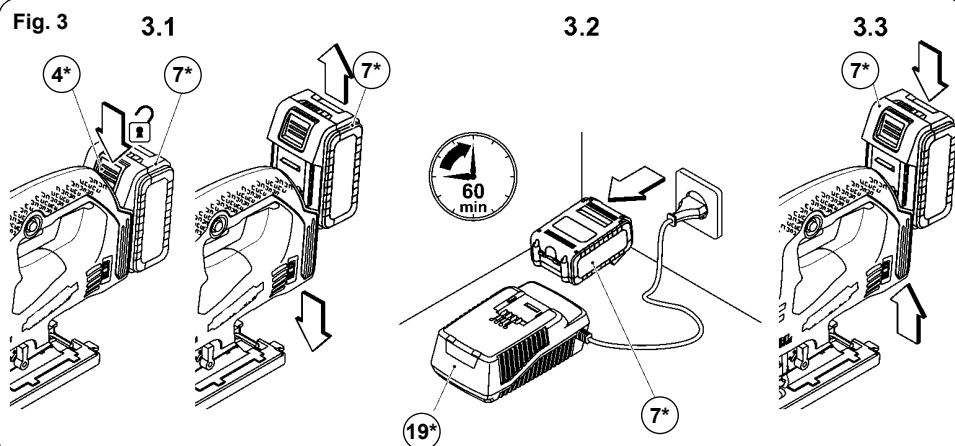
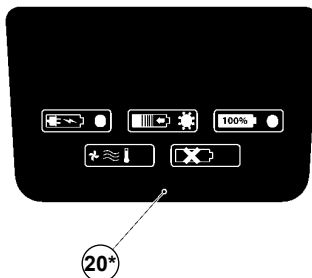
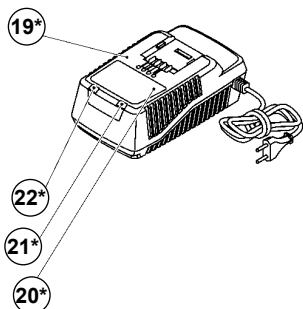


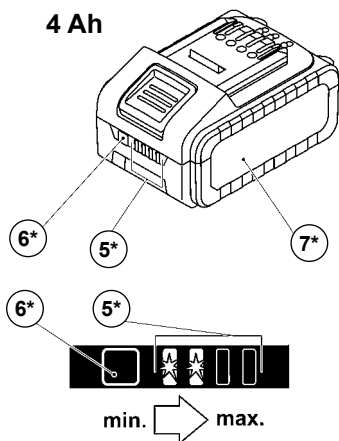
Fig. 4



- 4.1
- 4.2
- 4.3
- 4.4
- 4.5

Fig. 5

4 Ah



2 Ah

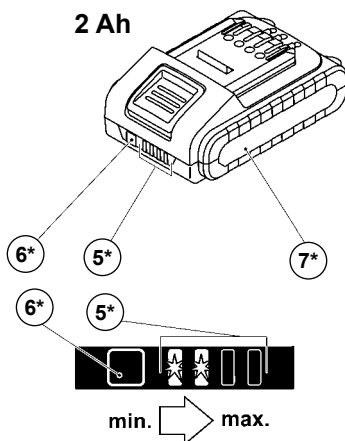


Fig. 6

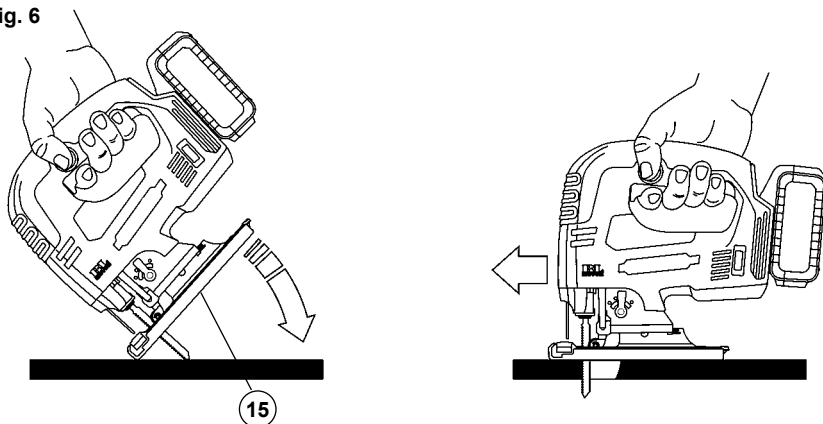


Fig. 7

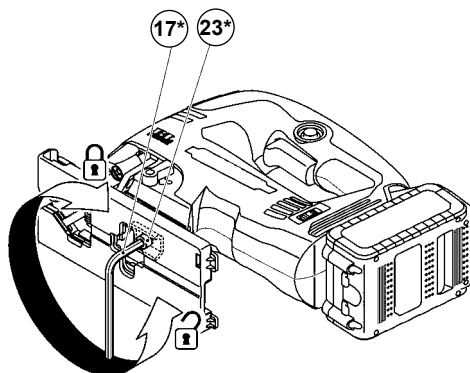


Fig. 8

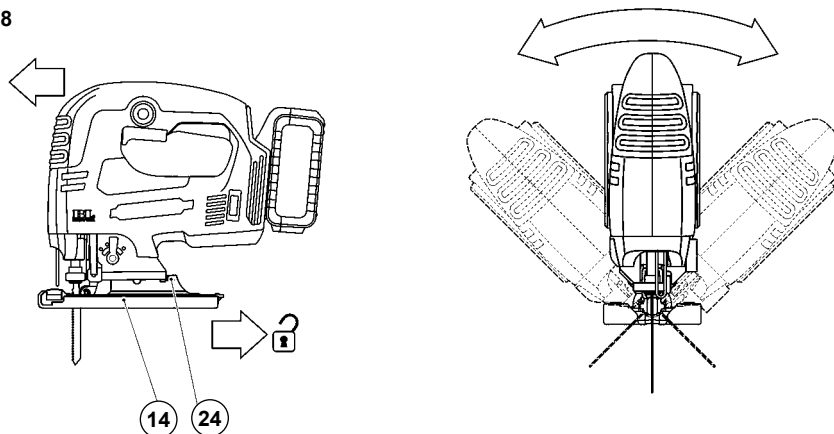
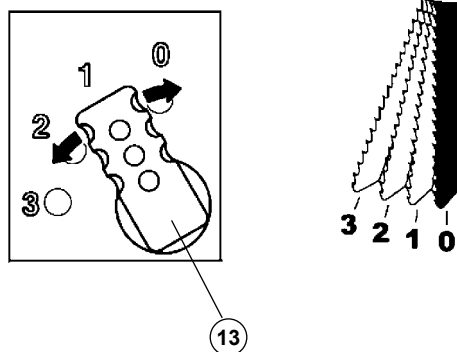


Fig. 9





<http://www.virutex.es/registre>

Acceda a toda la información técnica.
Access to all technical information.
Accès à toute l'information technique.
Zugang zu allen technischen Daten.
Accedere a tutte le informazioni tecniche.
Aceso a todas as informações técnicas.
Доступ ко всей технической информации.
Dostęp do wszystkich informacji technicznych.



3496845 112019



Virutex, S.A.
Av. de la Llana, 57
08191 Rubí (Barcelona) (Spain)

www.virutex.com